



LCS700/400V

SK

Cirkulárka

CZ

Cirkulárka

HU

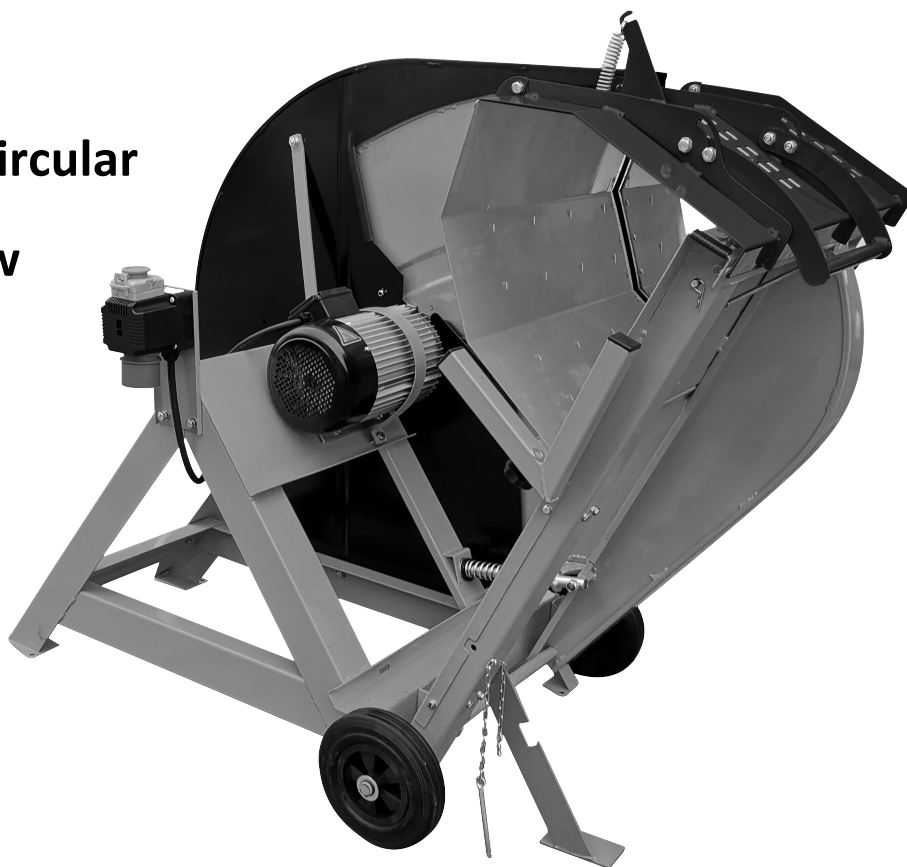
Körfűrész

RO

Ferăstrău circular

EN

Circular saw



-
- Preklad originálneho návodu na použitie
 - Překlad originálním návodu k použití
 - Az eredeti használati útmutató fordítása
 - Traducerea manualului de utilizare original.
 - Instruction manual
-

CE

CIRKULÁRKA**POUŽÍVANIE V SÚLADE S URČENÍM**

- Zariadenie je určené na:

- priečne pílenie palivového dreva na domáce a nekomerčné využitie

- Zariadenie nepoužívajte na:

- pílenie guľatiny s priemerom menším ako 30 mm a väčším ako 240 mm, pretože obrobky nemôžu byť bezpečne uchytené.

- Používajte iba kvalitné pílové kotúče podľa normy EN 847-1 s priemerom 700 mm. Používanie pílových kotúčov z HSS ocele (vysoko legovaná rýchlorezná oceľ) nie je prípustné, pretože HSS oceľ je tvrdá a krehká. Pri prasknutí pílového kotúča hrozí nebezpečenstvo poranenia a vymrštenia častí pílového kotúča.

- Zariadenie sa smie pre absenciu odsávacieho zariadenia používať iba vo vonkajšom prostredí.

- Dodržiavajte výrobcom určené podmienky prevádzky, údržby, opráv a bezpečnostných pokynov uvedených v návode na obsluhu.

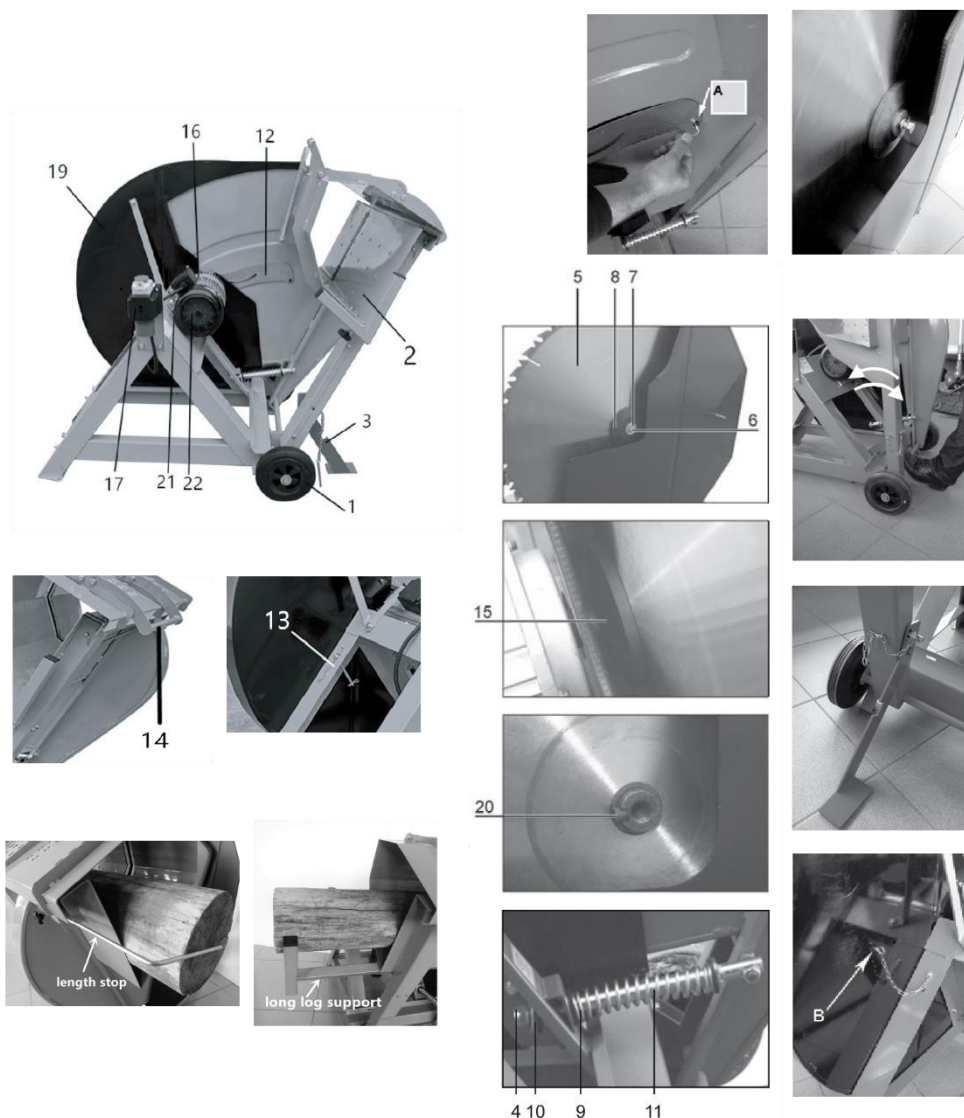
- Je zakázané akokoľvek upravovať zariadenie.

Zariadenie používajte iba na predpísané účely. Akékoľvek iné použitie je považované ako prípad nesprávneho použitia. Používateľ/obsluha a nie výrobca bude zodpovedný za akékoľvek poškodenie, alebo zranenia spôsobené týmto nesprávnym používaním. Pamätajte si, že toto zariadenie nebolo navrhnuté pre komerčné alebo priemyselné používanie. Záruka nebude platná pokiaľ bude zariadenie používané na komerčné, priemyselné alebo podobné účely.

TECHNICKÉ PARAMETRE

MODEL	LCS700/400V
VÝKON	4 kW
NAPÄTIE / FREKVENCIA	400 V / 50 Hz
OTÁČKY BEZ ZÁŤAŽE	1 440 min ⁻¹
Ø PILOVÉHO KOTÚČA	700 mm
UPÍNACÍ Ø PILOVÉHO KOTÚČA	30 mm
HRúbKA PILOVÉHO KOTÚČA	3,2 mm
PRIEMER DREVA	30 – 240 mm
HMOTNOSŤ	103 kg






ČASTI VÝROBKU



1	Koliesko	12	Záverný plech
2	Kolíčka	13	Aretačný kolík
3	Opierka so západkou	14	Rukoväť
4	Matica	15	Zadná príruha pílového kotúča
5	Pílový kotúč	16	Motor
6	Skrutka	17	Vypínač
7	Podložka	19	Ochranný kryt
8	Predná príruha pílového kotúča	20	Lícované pero
9	Podložka	21	Kryt vetráka
10	Vymedzovacia skrutka	22	Krídlo vetráka
11	Vratná pružina		

VYSVETLIVKY SYMBOLOV

SYMBOLY NA ZARIADENÍ	
	Pred uvedením do prevádzky si prečítajte návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny a dodržujte ich.
	Pred opravami, údržbou a čistením vždy vypnite motor a vytiahnite zástrčku z elektrickej zásuvky.
	Riziko poranenia prstov a rúk pílovým kotúčom.

	Používajte ochranné pracovné rukavice.
	Používajte ochranné pracovné okuliare.
	Používajte pracovnú ochrannú obuv!
	Používajte ochranu sluchu.
	Používajte vhodný ochranný pracovný odev.
	Používajte respiračne rúško.
	Smer otáčania pílového kotúča.
	Varovanie pred horúcimi povrchmi. Nebezpečenstvo popálenín! Nedotýkajte sa horúcich dielov motora.
	Upozornenie: Toto zariadenie nelikvidujte s bežným domácim odpadom! Podľa novej smernice EÚ, ktorá stanovuje správny spôsob spätného odberu použitých elektrických a elektronických zariadení, manipulácie s nimi a ich recyklácie, sa musia staré elektrické a elektronické zariadenia likvidovať osobitne. Po zavedení smernice v členských štátoch EÚ, môžu teraz súkromné domácnosti odovzdávať svoje použité elektrické a elektronické zariadenia bezplatne v stanovených zberniciach*. V niektorých štátoch* môžete staré zariadenia popripade odovzdať bezplatne aj u Vášho špecializovaného predajcu, ak si kúpite porovnateľné nové zariadenie. *) Ďalšie podrobnosti získate na Vašom miestnom zastupiteľstve. Ak Vaše použité elektrické a elektronické zariadenia obsahujú batérie alebo akumulátory, mali by ste ich najskôr vybrať a zlikvidovať osobitne, podľa miestneho platného nariadenia. Riadnou likvidáciou prispějete k správne mu zberu starých zariadení, manipulácii s nimi a ich používaniu. Odbornou likvidáciou tak zabránite možným škodlivým dopadom na životné prostredie a zdravie.
	Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom! Rozoberať, prerábať prístroj alebo jeho príslušenstvo je prísne zakázané! V prípade akéhokoľvek poškodenia prístroja alebo jeho súčasti okamžite ho odpojte od elektrickej siete a obráťte sa na autorizovaný servis!
	Trieda ochrany I.
	Stupeň ochrany IP54
SYMBOLY POUŽITÉ V NÁVODE	
	Hroziace nebezpečenstvo alebo nebezpečná situácia. Nedodržanie týchto pokynov môže mať za následok poranenie alebo vecné škody.
	Dôležité pokyny pre správny postup. Nedodržanie týchto pokynov môže spôsobiť poruchy.
	Pokyny pre používateľa. Tieto pokyny vám pomôžu optimálne využívať všetky funkcie.
	Montáž, obsluha a údržba. Na tomto mieste je podrobne vysvetlené ako musíte postupovať.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE

- **UPOZORNENIE!** Prečítajte si bezpečnostné upozornenia, inštrukcie, vyobrazenia a technické údaje poskytované s týmto elektrickým náradím. Porušenie dodržiavania všetkých inštrukcií uvedených ďalej v texte môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké ublíženie na zdraví.

1) BEZPEČNOSŤ PRACOVNÉHO PROSTREDIA:

- Pracovisko je potrebné udržiavať v čistote a dobre osvetlené. Neporiadok a tmavé priestory bývajú príčinou nehôd.
- Nepoužívajte elektrické náradie v prostredí, kde hrozí nebezpečenstvo výbuchu, kde sa vyskytujú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach. V elektrickom náradí vznikajú iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
- Pri používaní elektrického náradia zabráňte v prístupe deťom a ďalším osobám. Ak budete rušení, môžete stratiť kontrolu nad vykonávanou činnosťou.

2) ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ:

- Vidlica napájacieho kábla elektrického náradia musí zodpovedať sieťovej zásuvke. Nikdy akýmkoľvek spôsobom neupravujte el. prívodný kábel. Náradie, ktoré má na vidlici prívodnej šnúry ochranný kolík, nikdy nepripájajte rozdvojkami alebo inými adaptémi. Nepoškodené vidlice a zodpovedajúce zásuvky znížia nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Poškodené alebo zamotané prívodné káble zvyšujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Ak sa sieťová šnúra poškodí, musí sa nahradiť osobitou sieťovou šnúrou, ktorú možno dostať u výrobcu alebo jeho obchodného zástupcu.
- Obsluha sa nesmie telom dotýkať uzemnených predmetov, ako je napr. potrubie, teleso ústredného vykurovania, sporáky a chladničky. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom je väčšie, ak je vaše telo spojené so zemou.
- Nevystavujte elektrické náradie dažďu, vlhku alebo vode. Elektrického náradia sa nikdy nedotýkajte mokrými rukami. Elektrické náradie nikdy neumývajte pod tečúcou vodou ani ho neponárajte do vody.
- Kábel sa nesmie nadmerne zaťažovať. Kábel nikdy nepoužívajte na prenášanie, ťhanie alebo vyťahovanie vidlice elektrického náradia. Kábel nesmie byť vystavený pôsobeniu tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých dielov. Poškodené alebo zapletené káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Nikdy nepracujte s náradím, ktoré má poškodený el. kábel príp. vidlicu, alebo spadlo na zem a je akýmkoľvek spôsobom poškodené.
- Pri používaní elektrického náradia vo vonkajšom prostredí používajte predlžovací kábel vhodný na vonkajšie použitie. Používanie šnúry vhodnej na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom
- Ak používate elektrické náradie vo vlhkých priestoroch, používajte napájanie chránené prúdovým chráničom (RCD). Používanie RCD obmedzuje nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Pojem „prúdový chránič (RCD)“ môže byť nahradený pojmom „hlavný istič obvodu (GFCI)“ alebo „istič unikajúceho prúdu (ELCB)“.
- Držte el. ručné náradie výlučne za izolované plochy určené na uchopenie, pretože pri prevádzke môže dôjsť ku kontaktu rezacieho či vŕtacieho príslušenstva so skrytým vodičom alebo vlastnou šnúrou.

3) BEZPEČNOSŤ OSÔB:

- Pri používaní elektrického náradia buďte pozorní a ostražití, venujte maximálnu pozornosť činnosti, ktorú práve prevádzate. Sústreďte sa na prácu. Nepracujte s elektrickým náradím ak ste unavení, alebo ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Aj chvíľková nepozornosť pri používaní elektrického náradia môže viesť k vážnemu poraneniu osôb. Pri práci s el. náradím nejedzte, nepite a nefajčite.
- Používajte ochranné pomôcky. Vždy používajte ochranu očí. Používajte ochranné prostriedky odpovedajúce druhu práce, ktorú prevádzate. Ochranné pomôcky ako napr. respirátor, bezpečnostná obuv s protišmykovou úpravou, pokrývka hlavy alebo ochrana sluchu, používané v súlade s podmienkami práce, znižujú riziko poranenia osôb.
- Vyvarujte sa neúmyselnému zapnutiu el. náradia. Neprenášajte el. náradie, ktoré je pripojené k elektrickej sieti, s prstom na vypínači alebo na spúšti. Pred pripojením k elektrickému napätiu sa uistite, či vypínač alebo spúšť sú v polohe „vypnuté“. Prenášanie el. náradia s prstom na vypínači alebo pripájanie vidlice el. náradia do zásuvky zo zapnutým vypínačom môže byť príčinou vážnych úrazov.
- Pred zapnutím el. náradia odstráňte všetky nastavovacie kľúče a nástroje. Nastavovací kľúč alebo nástroj, ktorý zostane pripevnený k otáčajúcej sa časti elektrického náradia môže byť príčinou poranenia osôb.
- Vždy udržiajte stabilný postoj a rovnováhu. Pracujte len tam, kam bezpečne dosiahnete. Nikdy nepreceňujte vlastnú silu. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení.
- Obliekajte sa vhodným spôsobom. Používajte pracovné oblečenie. Nenoste voľné oblečenie ani šperky.

Dbajte na to, aby sa vaše vlasy, oblečenie, rukavice alebo iná časť Vášho tela nedostala do prílišnej blízkosti rotujúcich alebo rozpálených častí el. náradia.

- Pripojte el. náradie k odsávaniu prachu. Ak má el. náradie možnosť pripojenia zariadenia na zachytávanie alebo odsávanie prachu, uistite sa, že došlo k jeho riadnemu pripojeniu a používaniu. Použitie takýchto zariadení môže obmedziť nebezpečenstvo vznikajúce prachom.

- Pevne upevnite obrobok. Použite stolársku svorku alebo zverák pre upevnenie obrobku, ktorý budete obrábať.

- Nepoužívajte akékoľvek náradie ak ste pod vplyvom alkoholu, drog, liekov alebo iných omamných či návykových látok.

- Zariadenie nie je určené na použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dozorom alebo nedostali pokyny ohľadom použitia zariadenia od osoby zodpovednej za ich bezpečnosť. Deti musia byť pod dozorom, aby ste sa uistili, že sa nehrajú so zariadením.

4) POUŽÍVANIE A ÚDRŽBA ELEKTRICKÉHO NÁRADIA:

- El. náradie vždy odpojte od el. siete v prípade akéhokoľvek problému pri práci, pred každým čistením alebo údržbou, pri každom presune a pri ukončení činnosti! Nikdy nepracujte s el. náradím, ak je akýmkoľvek spôsobom poškodené.

- Ak začne náradie vydávať abnormálny zvuk alebo zápach, okamžite ukončíte prácu.

- Elektrické náradie nepreťažujte. Elektrické náradie bude pracovať lepšie a bezpečnejšie, ak s ním budete pracovať v otáčkach, pre ktoré bolo navrhnuté. Používajte správne náradie, ktoré je určené pre danú činnosť. Vhodné náradie bude dobre a bezpečne vykonávať prácu, pre ktorú bolo vyrobené.

- Nepoužívajte elektrické náradie, ktoré nemožno bezpečne zapnúť a vypnúť ovládacím vypínačom. Používanie takého náradia je nebezpečné. Poškodený vypínač musí byť opravený certifikovaným servisom.

- Odpojte náradie od elektrickej siete predtým, než začnete prevádzať jeho nastavenie, výmenu príslušenstva alebo údržbu. Toto opatrenie obmedzí nebezpečenstvo náhodného spustenia.

- Nepoužívané elektrické náradie uschovajte tak, aby bolo mimo dosahu detí a nepovolaných osôb. Elektrické náradie v rukách neskúsených užívateľov môže byť nebezpečné. Elektrické náradie skladujte na suchom a bezpečnom mieste.

- Starostlivo udržiavajte elektrické náradie v dobrom stave. Pravidelne kontrolujte nastavenie pohybujúcich sa častí a ich pohyblivosť. Kontrolujte či nedošlo k poškodeniu ochranných krytov alebo iných častí, ktoré môžu ohroziť bezpečnú funkciu elektrického náradia. Ak je náradie poškodené, pred ďalším použitím zaistite jeho opravu. Mnoho úrazov je spôsobené nesprávnou údržbou elektrického náradia.

- Rezacie nástroje udržiavajte ostré a čisté. Správne udržiavané a naostrené nástroje uľahčujú prácu, obmedzujú nebezpečenstvo úrazu a práca s nimi sa lepšie kontroluje. Použitie iného príslušenstva než toho, ktoré je uvedené v návode na obsluhu alebo doporučené dovozcom môže spôsobiť poškodenie náradia a byť príčinou úrazu.

- Elektrické náradie, príslušenstvo, pracovné nástroje atď. používajte v súlade s týmito pokynmi a takým spôsobom, ktorý je predpísaný pre konkrétne elektrické náradie a to s ohľadom na dané podmienky práce a druh prevádzanej práce. Používanie náradia na iné účely, než pre aké je určené, môže viesť k nebezpečným situáciám.

5) SERVIS:

- Servis elektrického náradia zverte kvalifikovanému opravárovi. Môžu sa používať iba rovnaké náhradné diely. Zaručíte tak, že bude zachovaná bezpečnosť elektrického náradia.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE CIRKULÁRKY

BEZPEČNOSŤ PRÁCE



Pri neodbornom používaní môžu byť používanie cirkulárky nebezpečné. Pri používaní je nutné dodržiavať základné bezpečnostné opatrenia, aby boli vylúčené riziká požiaru, úrazu elektrickým prúdom a poranenia osôb.

- Pílové kotúče by mali byť pokiaľ to je možné prepravované v ochrannom obale.

- Stroj musí stáť počas prevádzky na vodorovnom, pevnom, rovnom, nešmyklavom podklade a bezprostredné okolie stroja musí byť dobre udržiavané a bez odpadov, ako sú napr. piliny a odrezky.
- Zohľadnite vplyvy okolia:
 - Nevystavujte zariadenie dažďu.
 - Nepoužívajte zariadenie v mokrom alebo vlhkom prostredí.
 - Zaistite dobre osvetlenie pracovného priestoru.
 - Zariadenie nepoužívajte v blízkosti horľavých kvapalín alebo plynov.
- Cirkulárku nikdy nenechávajte bez dozoru.
- Zaujmete správny pracovný postoj. Postavte sa vpredu na strane obsluhy, frontálne k priamke pílového kotúča.
- Píliť začnite až v okamihu, keď pílový kotúč dosiahol potrebné otáčky.
- Stroj nepreťažujte! Stroj pracuje lepšie a bezpečnejšie v rozsahu výkonu, ktorý je uvedený v časti „Technické parametre“.
- Prevádzkujte pílu len s kompletnými a správne pripevnenými ochrannými zariadeniami. Na stroji neupravujte nič, čo by mohlo mať negatívny vplyv na bezpečnosť.
- Nepoužívajte prasknuté, poškodené alebo deformované pílové kotúče.
- Používajte iba ostré pílové kotúče pretože používanie tupých pílových kotúčov zvyšuje riziko spätného nárazu. a zaťažuje motor.
- Používajte len originálne pílové kotúče a príslušenstvo. V prípade používania neoriginálnych pílových kotúčov a príslušenstva hrozí riziko poranenia. Dbajte na to, aby pílový kotúč zodpovedal údajom uvedeným v časti „Technické parametre“.
- Píľte vždy len jeden obrobok. Nikdy nepíľte niekoľko obrobkov súčasne alebo zložený zväzok jednotlivých kusov. Vzniká riziko, že jednotlivé kusy budú pílovým kotúčom zachytené nekontrolovane.
- Zaistíte, aby odpílené kusy nemohli byť zachytené a vymrštené ozubením pílového kotúča.
- Nepoužívajte cirkulárku na účely, na ktoré nie je určená (pozri časť „Používanie v súlade s určením“).
- Pred pílením odstráňte z obrobku všetky klince a kovové predmety.
- Dbajte na to, aby obrobok neobsahoval žiadne káble, laná, povrazy atď.
- Píľte iba obrobky takých rozmerov, ktoré umožňujú bezpečné držanie počas pílenia.
- Maximálna dĺžka píleného materiálu nesmie prekročiť 1 m. Minimálna dĺžka píleného materiálu nesmie byť menšia než 20 cm.
- Píliť sa smie len drevo s priemerom 30 – 240 mm, aby sa nemuselo kvôli prepíleniu otáčať s cieľom píliť z druhej strany.
- Dodržujte vždy dostatočný odstup od pílového kotúča.
- Pílový kotúč sa naďalej točí aj po vypnutí zariadenia. Skôr ako začnete odstraňovať úlomky, stružliny a odpad počkajte, až sa úplne zastaví.
- Nepokúšajte sa zastaviť pílový kotúč tlakom z boku.
- Z rizikovej oblasti pílového kotúča neodstraňujte úlomky, stružliny a odpad rukou.
- Odstráňte zo stroja zvyšky po pílení aby nedošlo k zhoršeniu bezpečnosti na pracovisku. To isté platí aj pre piliny - odvod pilín musí byť udržiavaný voľný.
- Stroj vypnite a vyťahnite zástrčku z elektrickej zásuvky pri:
 - Opravách.
 - Údržbe a čistení.
 - Odstraňovaní porúch (aj odstraňovanie vzpričených úlomkov).
 - Kontrole napájacích káblov, či nie sú postláčané, alebo poškodené.
 - Preprave cirkulárky.
 - Výmene pílového kotúča.
 - Odchode z pracoviska (aj pri krátkom prerušení práce).
- O zariadenie sa dôkladne starajte:
 - Udržujte pílové kotúče ostré a čisté, aby ste mohli pracovať lepšie a bezpečnejšie.
 - Dodržujte pokyny pre údržbu a výmenu pílového kotúča.
 - Udržujte rukoväť suchú a odstraňujte z nich olej a vazelínu.

Skontrolujte stroj na prípadné poškodenia:

- Pred ďalším použitím stroja musia byť ochranné zariadenia alebo ľahko poškodené diely dôkladne skontrolované na bezchybnú funkciu podľa určenia.
 - Skontrolujte či pohyblivé diely bezchybne fungujú a nie sú zovreté alebo poškodené. Všetky diely musia byť správne namontované a musia spĺňať všetky podmienky na zaistenie bezchybnej prevádzky pily.
 - Poškodené ochranné zariadenia a diely musia byť opravené a vymenené v autorizovanom servise.
 - Ochranné zariadenia, ktoré sa nachádzajú na stroji, je striktno zakázané demontovať, meniť, používať v rozpore s ich určením alebo pripevňovať ochranné zariadenia iných výrobcov.
 - Poškodené alebo nečitateľné bezpečnostné nálepky musia byť nahradené.
- Zariadenie uchovávajte na suchom, uzamknutom mieste mimo dosahu detí.
 - Umiestňujte spracovávané a hotové drevo do blízkosti pracovného miesta používateľa.
 - Pokiaľ zistíte akúkoľvek poruchu stroja, ihneď túto skutočnosť oznámte.
 - Dodržiavajte bezpečnostné postupy pri čistení, údržbe a pravidelnom odstraňovaní pilín a prachu, aby sa zabránilo nebezpečenstvu požiaru.
 - Dodržiavajte pokyny výrobcu pri údržbe, nastavovaní a oprave pílového kotúča.
 - Dbajte na dodržiavanie maximálnych otáčok pílového kotúča.
 - Používajte správne naostrené pílové kotúče.
 - Uistite sa, že použité príruby sú v súlade so špecifikáciou výrobcu a sú vhodné pre dané použitie.
 - Je zakázané odstraňovanie odrezkov, či iných kúskov obrobkov z rezného priestoru počas chodu zariadenia.
 - Obsluhujúca osoba musí byť dostatočne vyškolená pre používanie, nastavovanie a prevádzku stroja.
 - Zabezpečte, aby počas prepravy, montáže, demontáže, nedošlo k nekontrolovateľnému nakloneniu, pádu či posunu zariadenia.

ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ

- Dlhé a tenké napájacie vedenie spôsobí zníženie napájacieho napätia. Motor už nedosiahne svoj maximálny výkon a funkcia prístroja je obmedzená.
- Zástrčky a spojovacie prvky na napájacom kábli musia byť vyrobené z gumeného, mäkkého PVC alebo iného termoplastického materiálu podobnej mechanickej pevnosti alebo týmto materiálom potiahnuté.
- Chráňte sa pred zasiahnutím elektrickým prúdom. Zabráňte kontaktu častí tela s uzemnenými dielmi.
- Zástrčka napájacieho káblu musí byť chránená pred odstreknúcou vodou.
- V prípade použitia predlžovacieho kábla na bubne ho úplne odviňte.
- Napájací kábel nepoužívajte na účely, na ktoré nie je určený. Chráňte ho pred horúčavou, olejom a ostrými hranami a nepoužívajte na vyťahovanie zástrčky zo zásuvky.
- Dbajte na to, aby napájací kábel nezavadzal, nebol stlačený, ohnutý v ostrom uhle a nemohol sa namočiť
- Pravidelne kontrolujte predlžovacie káble a v prípade potreby ich vymeňte.
- V žiadnom prípade nepoužívajte poškodené napájacie a predlžovacie káble.
- Vo vonkajšom prostredí používajte iba schválené a zodpovedajúcim spôsobom označené predlžovacie káble.
- Nepoužívajte žiadne provizórne elektrické prípojky.
- Nikdy nepremosťujte ochranné zariadenia ani ich nevyradzujte z prevádzky.
- Prístroj pripájajte cez prúdový chránič (30 mA).
- Všetky opravy na elektrických častiach stroja smú byť vykonávané iba v autorizovanom servise.
- Používajte iba originálne náhradné diely. Použitím iných náhradných dielov a iného príslušenstva môžu byť používateľovi spôsobené zranenia.

MONTÁŽ

MONTÁŽ KOLIES

- Nasadte na každú stranu koleso (1) na os pripravenej prístrojovej jednotky. Zaistite podložkou a skrutkou (2 x skrutka M8 x 20, 2 x podložka A 8,4)

PRÍPRAVA NA UVEDENIE DO PREVÁDZKY



Pre dosiahnutie bezchybnej funkcie stroja dodržiavajte nasledujúce pokyny:

- Cirkulárku umiestnite na miesto, ktoré spĺňa nasledujúce podmienky:
 - Vonkajšie prostredie
 - Protišmykový povrch
 - Bez vibrácií
 - Vodorovná, rovná plocha dobre udržiavaná bez akýchkoľvek nečistôt
 - Bez rizika zakopnutia
 - Dostatočné osvetlenie
- Cirkulárku zaistíte proti pohybu pre zabezpečenie bezpečnejšieho postoja pri práci
- Skontrolujte pred každým použitím:
 - Bezchybný stav napájacieho kábla (praskliny, zárezy atď.) Nepoužívajte akokoľvek poškodené napájacie káble.
 - Bezchybný stav pílového kotúča. Nepoužívajte prasknuté, poškodené alebo deformované pílové kotúče. Používajte iba kvalitné pílové kotúče podľa normy EN 847-1 s priemerom 700 mm. Používanie pílových kotúčov z HSS ocele (vysoko legovaná rýchlurezná oceľ) nie je prípustné, pretože HSS oceľ je tvrdá a krehká. Pri prasknutí pílového kotúča hrozí nebezpečenstvo poranenia a vymrštenia častí pílového kotúča.
 - Funkciu kolísky
 - Dotiahnutie všetkých spojov, najmä úplne dotiahnutie pílového kotúča skrutkou na hriadeli
- Zaujmite správny pracovný postoj. Postavte sa vpredu na strane obsluhy frontálne k priamke pílového kotúča.

ODISTENIE PREPRAVNEJ POISTKY

- Stlačte kolísku (2) v smere pílového kotúča. Poistný hák (3) sa uvoľní.
- Zaisťovací hák prekopte tak, aby dosadol na os.
- Kolíska (2) je spätnou pružinou (11) automaticky vrátená do pokojovej polohy.

PREVÁDZKA

UVEDENIE DO PREVÁDZKY

Smer otáčania pílového kotúča.



Dbajte na to, aby smer otáčania pílového kotúča súhlasil so smerom otáčania uvedeným na ochrannom kryte (19).

Výber pílového kotúča



- Uvedomte si, že nie je možné používať tupé alebo poškodené pílové kotúče a že upínací priemer pílového kotúča je 30 mm. (Dodržujte údaje uvedené v časti „Technické parametre“).

Pripojenie k elektrickej sieti



Pred pripojením zariadenia k elektrickej sieti sa uistite, že napätie uvedené na typovom štítku zariadenia je rovnaké ako sieťové napätie. Zariadenie pripojte len do elektrickej zásuvky, ktorej napätie sa zhoduje s údajmi na typovom štítku zariadenia. Použite zásuvku CEE so sieťovým napätím 400 V a s ochranným prúdovým Istitčom 30 mA.

Vypínač

- Nepoužívajte zariadenie, na ktorom nie je možné zapínať a vypínať vypínač. Poškodený vypínač nechajte okamžite opraviť alebo vymeniť v autorizovanom servise.

Zapínanie



Stlačte zelene tlačidlo na vypínači.



V prípade výpadku sa prístroj automaticky vypne. Na opätovné zapnutie stlačte zelené tlačidlo na vypínači.



Mechanicky chránenú kolísku je možné uviesť do stavu rezania len vtedy, ak je horný kryt nosiča polena v ochrannej pozícii (uzavretý) a zabezpečený počas rezania. Kryt môže byť zložený len v spätnej pokojovej polohe kolísky.

Vypínanie



Stlačte červené tlačidlo na vypínači. Pílový kotúč sa vďaka zabudovanej brzde v priebehu 10 s zastaví.

Pred začiatkom rezania preverte funkčnosť brzdy. Zariadenie zapnite a nechajte pílový kotúč úplne rozbehnúť. Potom zariadenie vypnite a zmerajte čas dobehu do úplného zastavenia pílového kotúča.



Pri chybnnej brzde (čas na zastavenie pílového kotúča prekračuje 10 sekúnd) sa nesmie cirkulárka používať.

Istič motora

Motor je vybavený ochranným ističom a vypína sa automaticky pri preťažení. Opätovné zapnutie je možné po jeho ochladení (cca 5-10 min.)

Práca s cirkulárkou

1. Zaistite pílu proti pohybu.
2. Vložte drevo do kolísky.



Píliť je možné iba drevo do maximálneho priemeru 240 mm.

3. Uchopte oboma rukami rukoväť (14) na kolíske a tlačte ju rovnomerne smerom k pílovému kotúču. Nevykonávajte žiadne trhavé pohyby! Zárezy na kolíske zabraňujú, aby sa kus dreva počas plienia pretáčal.



Netlačte kolísku proti pílovému kotúču príliš silno, pretože by mohlo dôjsť k výraznému zníženiu otáčok motora!

4. Po pílení sa kolíska tlakom pružiny sama vráti do pokojovej polohy.



Ak dôjde k prasknutiu pružiny (11), samostatný návrat kolísky neprebíha. Vratnú pružinu vymeňte (pozrite časť „Výmena vratnej pružiny“).



Nikdy nerežte bez vratnej pružiny alebo s chybnou vratnou pružinou.

5. Ďalšie drevo vložte až po dokončení predchádzajúceho pílenia.

ÚDRŽBA A ČISTENIE



Pred každou údržbou a čistením zariadenie vypnite, počkajte na úplne zastavenie pílového kotúča a vytiahnite zástrčku z elektrickej zásuvky.

- Rozšírenú údržbu a čistenie okrem prác popísaných v tejto časti smie vykonávať iba autorizovaný servis.
- Bezpečnostné prvky odstránené kvôli čisteniu a údržbe musia byť bezpodmienečne znovu namontované a skontrolované.
- Používajte iba originálne náhradné diely. Neoriginálne náhradné diely môžu spôsobiť nepredvídateľne škody a poranenia.

Čistenie



Na zaistene funkčnosti píly dodržujte nasledujúce pokyny:

- Zariadenie neostrekujte vodou.
- Stružliny a prach z pílenia odstraňujte iba kefou alebo vysávačom.
- Všetky pohyblivé diely pravidelne čistite a potierajte olejom.



Nikdy nepoužívajte vazelínu!

Používajte napr. olej na šijacie stroje alebo ekologický aerosólový olej.

- Zaistite, aby pílový kotúč zostal bez korózie a zvyškov živice.
- Odstraňujte zvyšky živice z povrchu kolísky.

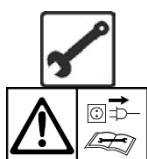


Zvyšky živice je možné odstrániť pomocou bežných čistiacich prostriedkov

-Pílový kotúč predstavuje diel rýchleho opotrebovania a po dlhšom, respektíve častejšom používaní sa otupí.



Pílový list vymeňte alebo ho nechajte nabrúsiť



Výmena pílového kotúča

Pred výmenou pílového kotúča zariadenie vypnite a vyťahnite zástrčku z elektrickej zásuvky.

Nebezpečenstvo porezania!



Pílový kotúč je ťažký a môže byť klzký. Pri výmene pílového kotúča používajte ochranné pracovné rukavice.

- Používanie pílových kotúčov z HSS ocele (vysoko legovaná rýchlorezná oceľ) nie je prípustné, pretože HSS oceľ je tvrdá a krehká. Pri prasknutí pílového kotúča hrozí nebezpečenstvo poranenia a vymrštenia častí pílového kotúča.
- Nepoužívajte prasknuté, poškodené alebo deformované pílové kotúče.
- Používajte iba dobre naostrené pílové kotúče.



Nebezpečenstvo popálenín! Krátko po dopílení je pílový kotúč ešte horúci.

1. Uvoľnite z nohy retiazku s pružinovou závlačkou a uvoľnite opierku so západkou
2. Zaistite kolísku v transportnej polohe.
3. Uvoľnite záverný plech (12), istený imbusovou skrutkou na kryte pílového kotúča.
4. Odstráňte maticu (4) s podložkami z vymedzovacej skrutky (10) s vratnou pružinou (11).
5. Pridržiavajte kolísku, potom vyháknite opierku a opatrne sklopte kolísku k zemi.
6. Do otvoru v kryte zasunú aretačný kolík pre zaistenie pílového kotúča proti otáčaniu.
7. Povoľte skrutku (8) a podložkami (7) na kotúči a odoberte prírubu (8) s pílovým kotúčom (5).
8. Nasadte nový alebo nabrúsený kotúč, Dbajte na správne dosadenie kotúča na zadnú prírubu a na smer zubov - musí byť v smere šípky. Predpísaný ťahovací moment skrutky je 43,5 Nm.
9. Pri montáži kotúča postupujte v opačnom poradí.
10. Pílový kotúč pri výmene pridržiavajte a počas nevyhnutnej prepravy zaistite. Pílový kotúč je ťažký a môže kĺzať. Pokiaľ Vám vypadne z rúk, môže spôsobiť vážne poranenie.

Upozornenie: Pri výmene pílového kotúča noste vždy ochranné pracovné rukavice, aby ste zabránili úrazom!

Upozornenie: Po výmene kotúča nezabudnite vyťahnúť aretačný kolík z krytu kotúča!




Výmena vratnej pružiny

- Opotrebovanú alebo prasknutú pružinu je potrebné okamžite vymeniť.

1. Uvoľnite záverný plech (12)
2. Odstráňte maticu a podložky (4) na vymedzovacej skrutke. Pritom pridržiavajte kolísku.
3. Kolísku pomaly sklopte dozadu.
4. Odoberte podložky (9) a vratnú pružinu (11).
5. Nasadte novú pružinu a podložky späť na vymedzovaciu skrutku (10).

6. Zdvihnite kolísku a skrutku prestrčte späť otvorom v nohe píly.
7. Súčasne nasadte a prichyťte záväzový plech (12) imbusovou skrutkou.

 V prípade potreby je vhodná pomoc ďalšej osoby

8. Nasadte podložky a naskrutkujte maticu späť na vymedzovaciu skrutku.

PREPRAVA



Pred prepravou zariadenie vypnite a vytiahnite zástrčku z elektrickej zásuvky.

Pred každou prepravou:

1. Pritlačte kolísku k pílovému kotúču.
2. Preklopte opierku so západkou, až kým zapadne.

Preprava


- Uchopte rukoväť (14) zaťažite jednou nohou os a sklopte pílu k sebe.
- V tomto postavení je možné pílu ľahko prepravovať.

Odstavenie

- Zaťažite jednou nohou os a pílu opatrne odstavte.

SKLADOVANIE

- Zariadenie uskladnite na suchom a uzamknutom mieste mimo dosahu detí.
- Pred dlhším skladovaním pílu dôkladne vyčistite a ošetríte všetky pohyblivé diely ekologickým olejom aby ste predĺžili životnosť píly a zabezpečili jej jednoduchú obsluhu.

 Nikdy nepoužívajte vazelínu!

MOŽNÉ PORUCHY



Pred odstraňovaním porúch zariadenie vypnite, počkajte na úplne zastavenie pílového kotúča a vytiahnite zástrčku z elektrickej zásuvky.



Po každom odstránení poruchy uveďte opäť do prevádzky všetky bezpečnostné zariadenia a skontrolujte ich funkciu.

PORUCHA	MOŽNÁ PRÍČINA	RIEŠENIE
Stroj sa po zapnutí nerozbieha	Výpadok prúdu	Kontrola poistiek
	Porucha na predlžovacom kábli	Kontrola kábla, poškodená káble už viac nepoužívajte
	Porucha motora alebo spínača	Motor alebo spínač nechajte preveriť / opraviť v autorizovanom servise respektíve ich nechajte vymeniť za originálny náhradný diel
Kolíska nie je funkčná	Opierka so západkou nie je uvoľnená	Uvoľnite opierku (3)
Stroj sa počas pílenia zastavuje	Pílový kotúč je tupý	Vymeňte pílový kotúč za nový alebo ho nechajte nabrúsiť
	Príliš veľký prítlak	Nechajte motor vychladnúť a pracujte s nižším prítlakom
Obrobok je pri posune vpred alebo vzad zvieraný	Pílový kotúč je tupý	Obrobok pridržte a motor následne okamžite vypnite
		Vymeňte pílový kotúč
Spálené miesta v oblasti rezu	Pílový kotúč je tupý	Vymeňte pílový kotúč za nový alebo ho nechajte nabrúsiť

Píla vibruje	Pílový kotúč je zdeformovaný	Vymeňte pílový kotúč za nový
	Pílový kotúč nie je správne namontovaný	Pílový kotúč správne namontujte
Vratný mechanizmus kolísky nefunguje	Vratná pružina je prasknutá alebo opotrebovaná	Vratnú pružinu vymeňte
Brzdny účinok je príliš nízky (čas brzdenia > 10 s)	Chybná brzda	Spínač nechajte preveriť / opraviť v autorizovanom servise respektíve ho nechajte vymeniť za originálny náhradný diel
	Opotrebovaný brzdny kotúč	
	Rôzne príčiny	



ES VYHLÁSENIE O ZHODE

ES DECLARATION OF CONFORMITY

vydané/issued by

Výrobca/Producer: Laizhou New Hardware Machinery Co., Ltd.
Sídlo/Seated: Daiyuan Road, Development Zone Laizhou, Shandong 261411, P.R.C.



Represented by: SLOVAKIA TREND EXPORT - IMPORT, s.r.o.
Sídlo/Seated: Michalovská 87/1414, Sobrance 07301, Slovensko
IČO/ID Nr: 46512250

vyhlasuje na vlastnú zodpovednosť, že následne označené zariadenie na základe svojej koncepcie a konštrukcie, rovnako ako do obehu uvedené vyhotovenie, zodpovedá základným bezpečnostným požiadavkám príslušných legislatívnych predpisov/
hereby declares that this appliance is in compliance with all basic safety requirements of all relevant directives.

Cirkulárka / Circular saw STREND PRO LCS700/400V

Parametre: Napätie / Rated voltage : 400V AC/3P+PE,
Frekvencia / Frequency : 50 Hz,
Príkonná / Rated power: 4500W S6 20%,
Trieda ochrany / Protection class: I
Stupeň ochrany / Degree of protection: IP54

Popis výrobku: Stroj je určený na priečne rezanie palivového dreva v domácom alebo hobby-použití.

Výrobok bol navrhnutá a vyrobená v zhode s nasledujúcimi normami:/was constructed and produced in compliance with following standards:

EN 1870-6:2017
EN 55014-1:2017
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 55014-2:2015

a nasledujúcimi predpismi (všetko v platnom znení):/and all relevant directives (all in compliance):

2014/30/EU
2006/42/EC

Všetky súbory technickej dokumentácie sa nachádzajú k nahliadnutiu na adrese:/All related technical documentation and test report are available for checking at seat of company on following address: Slovakia TREND Export – Import s.r.o, Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance, Slovenská Republika

Last two digits when product has been introduced on market
/ Posledné dve číslice roka, kedy bol výrobok označený značkou CE: 19

SLOVAKIA TREND EXPORT - IMPORT, s.r.o.
Michalovská 87/1414
073 01 SOB RANCE
IČO: 46512250
DIČ: 2023403371

Sobrance 2.7.2019

Dátum a miesto vydania vyhlásenia

.....
meno, priezvisko a podpis, pečiatka
Ing. Slavomír Čižmár, obchodný riaditeľ



Záručný list / Warranty

Výrobné číslo:	Dátum predaja:	Podpis a pečiatka predajcu:

Meno zákazníka (názov firmy):	Adresa zákazníka (sídlo firmy):

Zákazník svojím podpisom potvrdzuje, že mu bolo zariadenie predvedené a vysvetlené, že bol oboznámený s návodom na obsluhu, nasadením a užívaním stroja a že mu zariadenie bolo vydané kompletne.	Podpis zákazníka:

Záznamy o reklamáciách- záručných opravách

Dátum prijatia reklamácie:	Dátum ukončenia reklamácie:	Evidenčné číslo reklamácie:	Podpis prevedenej záručnej opravy (Záznam o neoprávnenej reklamácie)	Pečiatka servisného technika:

Podmienky záruky

- Dodávateľ poskytuje na tento výrobok záručnú dobu uvedenú v tomto záručnom liste za podmienok dodržania spôsobu používania a skladovania výrobku v súlade s platnými podmienkami a normami, ako i návodom na obsluhu. Záručná doba začína plynúť od dátumu predaja. Záruka na batérie je 12 mesiacov.
- Predĺžená záručná doba 5 rokov sa poskytuje na výrobok za podmienok, že tento výrobok je dodávateľom označený v zozname výrobkov s predĺženou zárukou, konečným zákazníkom je spotrebiteľ a výrobok nebude používaný na komerčné nasadenie. Predĺžená záruka je podmienená pravidelnými servisnými prehliadkami v autorizovaných servisných strediskách dodávateľa.
- Záručná doba sa predlžuje o dobu, počas ktorej bol výrobok v záručnej oprave a je o tom uvedený záznam v zozname o záručných opravách tohto záručného listu. Právo na záručnú opravu si spotrebiteľ môže uplatniť v niektorom autorizovanom servisnom stredisku, podľa priloženého zoznamu „A“ servisných stredísk. Servisné strediská „B“ prevádzkujú záručné opravy len na výrobky, ktoré boli predané v ich prevádzkach. Zoznam servisných stredísk je pravidelne aktualizovaný u predajcov a na stránke dovozu: www.strendpro.sk.
- Záručné stredisko je povinné zabezpečiť záručnú opravu v zákonom stanovenej lehote. Zákonom stanovená lehota na vybavenie reklamácie začína plynúť nasledujúcim dňom po dátume prijatia reklamácie v servisnom stredisku.
- Bezplatná záručná oprava nemôže byť uplatňovaná ak ide o poruchy, ktoré boli spôsobené používaním výrobku v rozpore s ustanoveniami uvedenými v návode na obsluhu, nesprávnou manipuláciou, mechanickým poškodením, bežným mechanickým opotrebením dielov spôsobeným prevádzkou stroja, vinou obsluhy, živelnou pohromou, neoprávneným zásahom do výrobku, poruchy zapríčinené použitím nevhodných náhradných dielov, použitím nevhodného paliva, a zrejme preťaženie stroja v dôsledku trvalého prekračovania hornej hranice výkonu. Práce spojené s čistením, základnou údržbou, ošetrovaním alebo nastavením zariadenia, ktoré môže viesť k obsluhu a sú uvedené v návode na obsluhu, nespádajú do rozsahu záruky.
- Za bežné opotrebenie dielov sa považuje hlavne opotrebenie: všetkých rotujúcich a pohyblivých častí, rezných častí a ich krytov, strižných skrutiek a klinov, prevodových a klinových remeňov, reťazových prevodov, trecie plochy brzd a spojok, dezény pneumatík a diely bežnej údržby ako sú: vzduchové, hydraulické a olejové filtre, zapalovacie sviečky, olejové a chladiace náplne.
- Z predĺženej záruky sú vyňaté časti strojov a zariadení, na ktoré ich konkrétny výrobca poskytuje kratšiu záruku ako dodávateľ na samotný výrobok, v ktorom sú namontované. Do tejto kategórie častí patria: akumulátory, žiarovky a podobne.
- Právo uplatniť nároky plynúce zo záruky má vlastník výrobku, pokiaľ tak urobí najneskôr v posledný deň záručnej doby.
- Pri reklamáciách sa postupuje podľa príslušných ustanovení Občianskeho zákonníka a Zákona o ochrane spotrebiteľa.
- Servisné prehliadky, ktoré sú podmienkou predĺženej 5 ročnej záruky, musia byť prevádzané len v autorizovanom servisnom stredisku dodávateľa, v pravidelných intervaloch a obdobie medzi jednotlivými prehliadkami nesmie prekročiť dobu 12 mesiacov. Prvá servisná prehliadka musí byť vykonaná najneskôr do 12 mesiacov od dátumu predaja výrobku. Servisné prehliadky vykonávajú servisné strediská v období posledných troch a prvých dvoch mesiacoch kalendárneho roku. Každá servisná prehliadka musí byť zaznamenaná v tomto záručnom liste s uvedeným dátumom prehliadky, podpisom a pečiatkou servisného strediska. Servisnou prehliadkou sa rozumie kontrola stroja, výmena náplní a filtrov podľa odporúčenia výrobcu, výmena opotrebených a poškodených dielov, ktoré môžu ovplyvniť poškodenie alebo opotrebenie iných dielov a samotné nastavenie stroja. Úkon servisnej prehliadky a použitý materiál sa účtuje podľa platného cenníka servisného strediska.

Pri uplatňovaní reklamácie je reklamujúci povinný predložiť k reklamácií čistý výrobok, doklad o kúpe alebo vyplnený a potvrdený záručný list. V prípade predĺženej záruky, záznamy o servisných prehliadkach a daňové doklady za jednotlivé prehliadky. Pri nesplnení niektorej z podmienok predĺženej záruky uvedenej v tomto záručnom liste, sa na výrobok poskytuje záručná doba 2 roky.

ZÁRUČNÝ A POZÁRUČNÝ SERVIS VYKONÁVA SPLNOMOCNENÝ ZÁSTUPCA VÝROBCU

Splnomocnený zástupca výrobcu: Slovakia Trend Export-Import s.r.o., Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance

Fax: (056) 652-2329 Tel: 0915 392 687 E-mail: servis@slovakia-trend.sk

CIRKULÁRKA**POUŽÍVÁNÍ V SOULADU S URČENÍM**

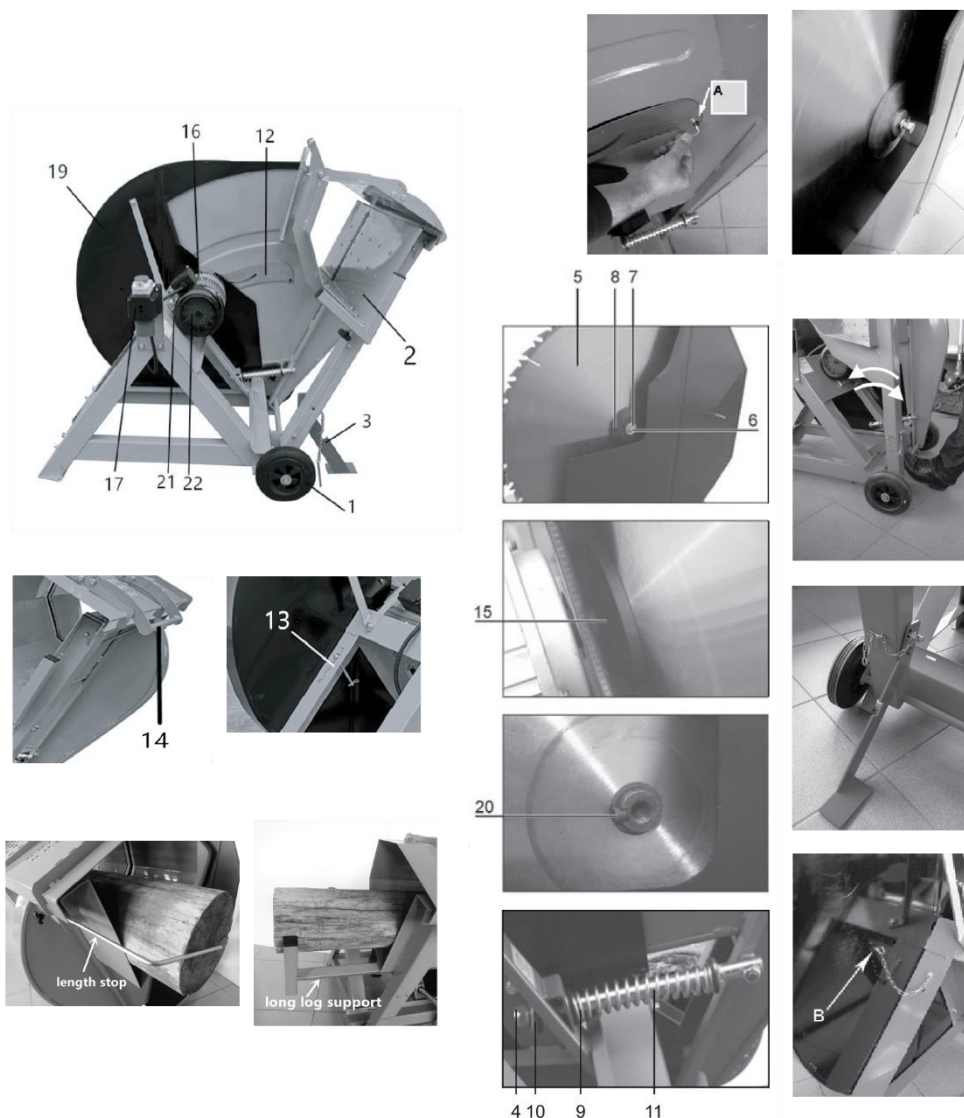
- Zařízení je určeno na:
 - příčné řezání palivového dříví na domácí a nekomerční využití
- Nepoužívejte na:
 - řezání kulatiny o průměru menším než 30 mm a větším než 240 mm, protože obrobky nemohou být bezpečně uchyceny.
- Používejte pouze kvalitní pilové kotouče podle normy EN 847-1 s průměrem 700 mm. Používání pilových kotoučů z HSS oceli (vysoce legovaná rychlořezná ocel) není přípustné, protože HSS ocel je tvrdá a křehká. Při prasknutí pilového kotouče hrozí nebezpečí poranění a vymrštění částí pilového kotouče.
- Zařízení se smí pro absenci odsávacího zařízení používat pouze ve venkovním prostředí.
- Dodržujte výrobcem stanovené podmínky provozu, údržby, oprav a bezpečnostních pokynů uvedených v návodu k obsluze.
- Je zakázáno jakkoli upravovat zařízení.

Zařízení používejte pouze na předepsané účely. Jakékoliv jiné použití je považováno jako případ nesprávného použití. Uživatel / obsluha a ne výrobce bude zodpovědný za jakékoliv poškození nebo zranění způsobené tímto nesprávným používáním. Pamatujte si, že toto zařízení nebylo navrženo pro komerční nebo průmyslové použití. Záruka nebude platná pokud bude zařízení používáno pro komerční, průmyslové nebo podobné účely.

TECHNICKÉ PARAMETRY

MODEL	LCS700/400V
VÝKON	4 kW
NAPĚTÍ / FREKVENCE	400 V / 50 Hz
OTÁČKY BEZ ZÁTĚŽE	1 440 min ⁻¹
Ø PILOVÉHO KOTOUČE	700 mm
UPÍNACÍ Ø PILOVÉHO KOTOUČE	30 mm
TLOUŠŤKA PILOVÉHO KOTOUČE	3,2 mm
PRŮMĚR DŘEVA	30 – 240 mm
HMOTNOST	103 kg

ČÁSTI VÝROBKU



1	Kolečko	12	Závěrný plech
2	Kolébka	13	Aretační kolík
3	Opěrka se západkou	14	Rukojeť
4	Matice	15	Zadní příruba pilového kotouče
5	Pilový kotouč	16	Motor
6	Šroub	17	Vypínač
7	Podložka	19	Ochranný kryt
8	Přední příruba pilového kotouče	20	Lícované pero
9	Podložka	21	Kryt větráku
10	Vymezovací šroub	22	Křídlo větráku
11	Vratná pružina		

VYSVĚTLIVKY SYMBOLŮ

SYMBOLY NA ZAŘÍZENÍ

	Před uvedením do provozu si přečtěte návod k obsluze a bezpečnostní pokyny a dodržujte je.
	Před opravami, údržbou a čištěním vždy vypněte motor a vytáhněte zástrčku z elektrické zásuvky.
	Riziko poranění prstů a rukou pilovým kotoučem.

	Používejte ochranné pracovní rukavice.
	Používejte ochranné pracovní brýle.
	Používejte pracovní ochrannou obuv!
	Používejte ochranu sluchu.
	Používejte vhodný ochranný pracovní oděv.
	Používejte respirační rouško.
	Směr otáčení pilového kotouče.
	Varování před horkými povrchy. Nebezpečí popálenin! Nedotýkejte se horkých dílů motoru.
	Upozornění: Toto zařízení nelikvidujte s běžným domácím odpadem! Podle nové směrnice EU, která stanovuje správný způsob zpětného odběru použitých elektrických a elektronických zařízení, manipulace s nimi a jejich recyklace, musí staré elektrické a elektronické zařízení likvidovat zvlášť. Po zavedení směrnice v členských státech EU, mohou nyní soukromé domácnosti předávat své použité elektrické a elektronické zařízení bezplatně ve stanovených sběrnách *. V některých zemích * můžete staré zařízení popřípadě odevzdat bezplatně iu Vašeho specializovaného prodejce, pokud si koupíte srovnatelný nový přístroj. *) Další podrobnosti získáte na Vašem místním zastupitelstvu. Pokud Vaše použité elektrické a elektronické zařízení obsahují baterie nebo akumulátory, měli byste je nejdříve vyjmout a zlikvidovat zvlášť, podle místního platného nařízení. Řádnou likvidací přispějete ke správnému sběru starých zařízení, manipulaci s nimi a jejich používání. Odbornou likvidací tak zabráníte možným škodlivým dopadům na životní prostředí a zdraví.
	Nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Rozebírat, předělávat přístroj nebo jeho příslušenství je přísně zakázáno! V případě jakéhokoli poškození přístroje nebo jeho součástí okamžitě jej odpojte od elektrické sítě a obraťte se na autorizovaný servis!
	Třída ochrany I.
	Stupeň ochrany IP54
SYMBOLY POUŽITÉ V NÁVODU	
	Hrozící nebezpečí nebo nebezpečná situace. Nedodržení těchto pokynů může mít za následek poranění nebo věcné škody.
	Důležité pokyny pro správný postup. Nedodržení těchto pokynů může způsobit poruchy.
	Pokyny pro uživatele. Tyto pokyny vám pomohou optimálně využívat všechny funkce.
	Montáž, obsluha a údržba. Na tomto místě je podrobně vysvětleno jako musíte postupovat.

OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO ELEKTRICKÉ NÁŘADÍ

- **POZOR!** Přečtěte si bezpečnostní upozornění, instrukce, vyobrazení a technické údaje poskytované s tímto elektrickým nářadím. Porušení dodržování všech instrukcí uvedených níže může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a / nebo těžké ublížení na zdraví.

1) BEZPEČNOST PRACOVNÍHO PROSTŘEDÍ:

- Pracoviště je třeba udržovat v čistotě a dobře osvětlené. Nepořádek a tmavé prostory bývají příčinou nehod.
- Nepoužívejte elektrické nářadí v prostředí, kde hrozí nebezpečí výbuchu, kde se vyskytují hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. V elektrickém nářadí vznikají jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.
- Při používání elektrického nářadí zamezte přístupu dětem a dalším osobám. Pokud budete rušeni, můžete ztratit kontrolu nad prováděnou činností.

2) ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST:

- Vidlice napájecího kabelu elektrického nářadí musí odpovídat zásuvkám. Nikdy jakýmkoliv způsobem neupravujte el. přívodní kabel. Nářadí, které má na vidlici přívodní šňůry ochranný kolík, nikdy nepřipojujte rozdvojky nebo jinými adaptéry. Nepoškozené vidlice a odpovídající zásuvky snižují nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Poškozené nebo zamotané přívodní kabely zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Pokud se síťová šňůra poškodí, musí se nahradit osobitou síťovou šňůrou, kterou lze dostat u výrobce nebo jeho obchodního zástupce.
- Obsluha se nesmí tělem dotýkat uzemněných předmětů, jako je např. potrubí, těleso ústředního vytápění, sporáky a chladničky. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem je větší, pokud je vaše tělo spojené se zemí.
- Nevystavujte elektrické nářadí dešti, vlhku nebo vodě. Elektrického nářadí se nikdy nedotýkejte mokřýma rukama. Elektrické nářadí nikdy nemyjte pod tekoucí vodou ani jej neponořujte do vody.
- Kabel se nesmí nadměrně zatěžovat. Kabel nikdy nepoužívejte k přenášení, tahání nebo vytahování vidlice elektrického nářadí. Kabel nesmí být vystaven působení tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých dílů. Poškozené nebo zapletené kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- Nikdy nepracujte s nářadím, které má poškozený el. kabel příp. vidlici nebo spadlo na zem a je jakýmkoliv způsobem poškozeno.
- Při používání elektrického nářadí ve venkovním prostředí používejte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití. Použití kabelu vhodného k vnějšímu použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem
- Pokud používáte elektrické nářadí ve vlhkých prostorech, používejte napájení chráněné proudovým chráničem (RCD). Používání RCD omezuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Pojem "proudový chránič (RCD)" může být nahrazen pojmem "hlavní jistič obvodu (GFCI)" nebo "jistič unikajícího proudu (ELCB)".
- Držte el. ruční nářadí výlučně za izolované plochy určené k uchopení, protože při provozu může dojít ke kontaktu řezacího či vrtacího příslušenství se skrytým řidičem nebo vlastní šňůrou.

3) BEZPEČNOST OSOB:

- Při používání elektrického nářadí buďte pozorní a ostražití, věnujte maximální pozornost činnosti, kterou právě provádíte. Soustřeďte se na práci. Nepracujte s elektrickým nářadím pokud jste unaveni nebo jste pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. I chvilková nepozornost při používání elektrického nářadí může vést k vážnému poranění osob. Při práci s el. nářadím nejzte, nepijte a nekuřte.
- Používejte ochranné pomůcky. Vždy používejte ochranu očí. Používejte ochranné prostředky odpovídající druhu práce, kterou provádíte. Ochranné pomůcky jako např. respirátor, bezpečnostní obuv s protiskluzovou úpravou, pokrývka hlavy nebo ochrana sluchu, používané v souladu s podmínkami práce, snižují riziko poranění osob.
- Vyvarujte se neúmyslnému zapnutí el. nářadí. Nepřenášejte el. nářadí, které je připojeno k elektrické síti, s prstem na vypínači nebo na spoušti. Před připojením k elektrickému napětí se ujistěte, zda vypínač nebo spoušť v poloze "vypnuto". Přenášení el. nářadí s prstem na vypínači nebo připojování vidlice el. nářadí do zásuvky ze zapnutým vypínačem může být příčinou vážných úrazů.
- Před zapnutím el. nářadí odstraňte všechny seřizovací klíče a nástroje. Nastavovací klíč nebo nástroj, který zůstane připevněn k otáčející se části elektrického nářadí může být příčinou poranění osob.
- Vždy udržujte stabilní postoj a rovnováhu. Pracujte jen tam, kam bezpečně dosáhnete. Nikdy nepřeceňujte vlastní sílu. Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud jste unavení.
- Oblékejte se vhodným způsobem. Používejte pracovní oblečení. Nenoste volné oblečení ani šperky. Dbejte na to, aby se vaše vlasy, oblečení, rukavice nebo jiná část těla nedostala do přílišné blízkosti rotujících nebo rozpálených částí el. nářadí.

- Připojte el. nářadí k odsávání prachu. Pokud má el. nářadí možnost připojení zařízení na zachycování nebo odsávání prachu, ujistěte se, že došlo k jeho řádnému připojení a používání. Použití takových zařízení může omezit nebezpečí vznikající prachem.
- Pevně upevněte obrobek. Použijte stolařskou svorku nebo svěrák pro upevnění obrobku, který budete obrábět.
- Nepoužívejte jakékoliv nářadí pokud jste pod vlivem alkoholu, drog, léků nebo jiných omamných či návykových látek.
- Zařízení není určeno k použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dozorem nebo nedostali pokyny ohledně použití zařízení od osoby odpovědné za jejich bezpečnost. Děti musí být pod dozorem, abyste se ujistili, že se nehrají se zařízením.

4) POUŽITÍ A ÚDRŽBA ELEKTRICKÉHO NÁŘADÍ:

- El. nářadí vždy odpojte od el. sítě v případě jakéhokoliv problému při práci, před každým čištěním nebo údržbou, při každém přesunu a při ukončení činnosti! Nikdy nepracujte s el. nářadím, pokud je jakýmkoliv způsobem poškozeno.
- Pokud začne nářadí vydávat abnormální zvuk nebo zápach, okamžitě ukončete práci.
- Elektrické nářadí nepřetěžujte. Elektrické nářadí bude pracovat lépe a bezpečněji, jestliže s ním budete pracovat v otáčkách, pro které bylo navrženo. Používejte správné nářadí, které je určeno pro danou činnost. Vhodné nářadí bude dobře a bezpečně vykonávat práci, pro kterou bylo vyrobeno.
- Nepoužívejte elektrické nářadí, které nelze bezpečně zapnout a vypnout ovládacím vypínačem. Používání takového nářadí je nebezpečné. Poškozený vypínač musí být opraven certifikovaným servisem.
- Odpojte nářadí od elektrické sítě předtím, než začnete provádět jeho nastavení, výměnu příslušenství nebo údržbu. Toto opatření omezí nebezpečí náhodného spuštění.
- Nepoužívané elektrické nářadí uschovejte tak, aby bylo mimo dosah dětí a nepovolaných osob. Elektrické nářadí v rukou nezkušených uživatelů může být nebezpečné. Elektrické nářadí skladujte na suchém a bezpečném místě.
- Pečlivě udržujte elektrické nářadí v dobrém stavu. Pravidelně kontrolujte seřízení pohyblivých částí a jejich pohyblivost. Kontrolujte zda nedošlo k poškození ochranných krytů nebo jiných částí, které mohou ohrozit bezpečnou funkci elektrického nářadí. Pokud je nářadí poškozeno, před dalším použitím zajistěte jeho opravu. Mnoho úrazů je způsobeno nesprávnou údržbou elektrického nářadí.
- Řezací nástroje udržujte ostré a čisté. Správně udržované a naostřené nástroje usnadňují práci, omezují nebezpečí úrazu a práce s nimi se lépe kontroluje. Použití jiného příslušenství než toho, které je uvedeno v návodu k obsluze nebo doporučené dovozcem může způsobit poškození nářadí a být příčinou úrazu.
- Elektrické nářadí, příslušenství, pracovní nástroje atd. používejte v souladu s těmito pokyny a takovým způsobem, který je předepsán pro konkrétní elektrické nářadí a to s ohledem na dané podmínky práce a druh převáděné práce. Používání nářadí pro jiné účely, než pro jaké je určeno, může vést k nebezpečným situacím.

5) SERVIS:

- Servis elektrického nářadí svěřte kvalifikovanému technikovi. Mohou se používat pouze náhradní díly. Zaručíte tak, že bude zachována bezpečnost elektrického nářadí.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO CÍRULÁRKY

BEZPEČNOST PRÁCE



Při neodborném používání mohou být používání cirkulárky nebezpečné. Při používání je nutné dodržovat základní bezpečnostní opatření, aby byly vyloučeny rizika požáru, úrazu elektrickým proudem a poranění osob.

- Pilové kotouče by měly být pokud možno přepravovány v ochranném obalu.
- Stroj musí stát během provozu na vodorovném, pevném, rovném, neklouzavém podkladu a bezprostřední okolí stroje musí být dobře udržované a bez odpadů, jako jsou např. piliny a odřezky.
- Zohledněte vlivy okolí:
 - Nevystavujte zařízení dešti.
 - Nepoužívejte zařízení v mokrému nebo vlhkém prostředí.
 - Zajistěte dobře osvětlení pracovního prostoru.
 - Zařízení nepoužívejte v blízkosti hořlavých kapalin nebo plynů.
- cirkulárka nikdy nenechávejte bez dozoru.

- Zaujmete správný pracovní postoj. Postavte se vpředu na straně obsluhy, frontální k přímce pilového kotouče.
- Pili začněte až v okamžiku, kdy pilový kotouč dosáhl potřebné otáčky.
- Stroj nepřetěžujte! Stroj pracuje lépe a bezpečněji v rozsahu výkonu, který je uveden v části "Technické parametry".
- Provozujte pilu jen s kompletními a správně připevněnými ochrannými zařízeními. Na stroji neupravujte nic, co by mohlo mít negativní vliv na bezpečnost.
- Nepoužívejte prasklé, poškozené nebo deformované pilové kotouče.
- Používejte pouze ostré pilové kotouče protože používání tupých pilových kotoučů zvyšuje riziko zpětného nárazu. a zatěžuje motor.
- Používejte pouze originální pilové kotouče a příslušenství. V případě používání neoriginálních pilových kotoučů a příslušenství hrozí riziko poranění. Dbejte na to, aby pilový kotouč odpovídal údajům uvedeným v části "Technické parametry".
- Prořízněte vždy jen jeden obrobek. Nikdy neřežte několik obrobků současně nebo složený svazek jednotlivých kusů. Vzniká riziko, že jednotlivé kusy budou pilovým kotoučem zachyceny nekontrolovaně.
- Zajistíte "aby odříznuty kusy nemohly být zachyceny a vymrštěny ozubením pilového kotouče.
- Nepoužívejte cirkulárku na účelům. na které není určena (viz "Použití v souladu s určením").
- Před řezáním odstraňte z obrobku všechny hřebíky a kovové předměty.
- Dbejte na to. aby obrobek neobsahoval žádné kabely, lana, provazy atd.
- Prořízněte pouze obrobky takových rozměrů, které umožňují bezpečné držení během řezání.
- Maximální délka řezaného materiálu nesmí překročit 1 m. Minimální délka řezaného materiálu nesmí být menší než 20 cm.
- Řezat se smí jen dřevo s průměrem 30 - 240 mm, aby se nemuselo kvůli proříznutí otáčet s cílem řezat z druhé strany.
- Dodržujte vždy dostatečný odstup od pilového kotouče.
- Pilový kotouč se nadále točí i po vypnutí zařízení. Než začnete odstraňovat úlomky, špony a odpad počkejte, až se úplně zastaví.
- Nepokoušejte se zastavit pilový kotouč tlakem z boku.
- Z rizikové oblasti pilového kotouče neodstraňujte úlomky, špony a odpad rukou.
- Odstraňte ze stroje zbytky po řezání aby nedošlo ke zhoršení bezpečnosti na pracovišti. Totéž platí sj pro piliny - odvod pilin musí být udržován volný.
- Stroj vypněte a vytáhněte zástrčku z elektrické zásuvky při:
 - Oprave.
 - Údržbě a čištění.
 - Odstraňování poruch (i odstraňování vzpříčených úlomků).
 - Kontrole napájecích kabelů, zda nejsou pomačkána, nebo poškozené.
 - Přepravě cirkulárky.
 - Výměně pilového kotouče.
 - Odchodu z pracoviště (i při krátkém přerušení práce).
- O zařízení se důkladně starejte:
 - Udržujte pilové kotouče ostré a čisté, abyste mohli pracovat lépe a bezpečněji.
 - Dodržujte pokyny pro údržbu a výměnu pilového kotouče.
 - Udržujte rukojeti suché a odstraňujte z nich olej a vazelínu.

Zkontrolujte stroj na případná poškození:

- Před dalším použitím stroje musí být ochranná zařízení nebo lehce poškozené díly důkladně zkontrolovány na bezchybnou funkci podle určení.
- Zkontrolujte zda pohyblivé díly bezvadně fungují a nejsou sevřené nebo poškozené. Všechny díly musí být správně namontovány a splňovat všechny podmínky pro zajištění bezchybného provozu pily.
- Poškozená ochranná zařízení a díly musí být opraveny a vyměněny v autorizovaném servisu.
- Ochranné zařízení, které se nacházejí na stroji, je striktně zakázáno demontovat, měnit, používat v rozporu s jejich určením nebo připevňovat ochranná zařízení jiných výrobců.

- Poškozené nebo nečitelné bezpečnostní nálepky musí být nahrazeny.
- Zařízení uchovávejte na suchém, uzamčeném místě mimo dosah dětí.
- Umísťujte zpracovávané a hotové dřevo do blízkosti pracovního místa uživatele.
- Pokud zjistíte jakoukoli poruchu stroje, ihned tuto skutečnost oznamte.
- Dodržujte bezpečnostní postupy při čištění, údržbě a pravidelném odstraňování pilin a prachu, aby se zabránilo nebezpečí požáru.
- Dodržujte pokyny výrobce při údržbě, seřizování a opravě pilového kotouče.
- Dbejte na dodržování maximálních otáček pilového kotouče.
- Používejte správné naostřené pilové kotouče.
- Ujistěte se, že použité příruby jsou v souladu se specifikací výrobce a jsou vhodné pro dané použití.
- Je zakázáno odstraňování odřezků, či jiných kousků obrobků z řezného prostoru během chodu zařízení.
- Obsluhující osoba musí být dostatečně vyškolená pro používání, nastavování a provoz stroje.
- Zajistěte, aby během přepravy, montáže, demontáže, nedošlo k nekontrolovatelnému naklonění, pádu či posunu zařízení.

ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

- Dlouhé a tenké napájecí vedení způsobí snížení napájecího napětí. Motor již nedosáhne svůj maximální výkon a funkce přístroje je omezena.
- Zástrčky a spojovací prvky na napájecím kabelu musí být vyrobeny z gumy, měkkého PVC nebo jiného termoplastického materiálu podobné mechanické pevnosti nebo tímto materiálem potaženy.
- Chraňte se před zasažením elektrickým proudem. Zabraňte kontaktu částí těla s uzemněnými díly.
- Zástrčka napájecího kabelu musí být chráněna před odstřikující vodou.
- V případě použití prodlužovacího kabelu na bubnu ho úplně odviňte.
- Napájecí kabel nepoužívejte k účelům, pro které není určen. Chraňte jej před horkem, olejem a ostrými hranami a nepoužívejte k vytahování zástrčky ze zásuvky.
- Dbejte na to, aby napájecí kabel nepřekážel, nebyl stlačený, ohnutý v ostrém úhlu a nemohl se namočit
- Pravidelně kontrolujte prodlužovací kabely a v případě potřeby je vyměňte.
- V žádném případě nepoužívejte poškozené napájecí a prodlužovací kabely.
- Ve venkovním prostředí používejte pouze schválené a odpovídajícím způsobem označené prodlužovací kabely.
- Nepoužívejte žádné provizorní elektrické přípojky.
- Nikdy nepřemostujte ochranná zařízení ani jejich nevyradzujte z provozu.
- Přístroj připojujte přes proudový chránič (30 mA).
- Veškeré opravy na elektrických částech stroje smějí být prováděny pouze v autorizovaném servisu.
- Používejte pouze originální náhradní díly. Použitím jiných náhradních dílů a jiného příslušenství mohou být uživateli způsobené zranění.

MONTÁŽ

MONTÁŽ KOL

- Nasadte na každou stranu kolo (1) na osu připravené přístrojové jednotky. Zajistěte podložkou a šroubem (2 x šroub M8 x 20, 2 x podložka A 8,4)

PŘÍPRAVA NA UVEDENÍ DO PROVOZU



Pro dosažení bezchybné funkce stroje dodržujte následující pokyny:

- Cirkulárku umístěte na místo, které splňuje následující podmínky:
 - Vnější prostředí
 - Protiskluzový povrch
 - Bez vibrací
 - Vodorovná, rovná plocha dobře udržována bez jakýchkoliv nečistot
 - Bez rizika zakopnutí
 - Dostatečné osvětlení

- Cirkulárku zajistěte proti pohybu pro zabezpečení bezpečnějšího postoje při práci
- Zkontrolujte před každým použitím:
 - Bezchybný stav napájecího kabelu (praskliny, zářezy atd.) Nepoužívejte jakkoli poškozené napájecí kabely.
 - Bezchybný stav pilového kotouče. Nepoužívejte prasklé, poškozené nebo deformované pilové kotouče. Používejte pouze kvalitní pilové kotouče podle normy EN 847-1 s průměrem 700 mm. Používání pilových kotoučů z HSS oceli (vysoce legovaná rychlořezná ocel) není přípustné, protože HSS ocel je tvrdá a křehká. Při prasknutí pilového kotouče hrozí nebezpečí poranění a vymrštění částí pilového kotouče.
 - Funkci kolébky
 - Dotažení všech spojů, zejména zcela dotažení pilového kotouče šroubem na hřídeli
- Zaujměte správný pracovní postoj. Postavte se vpředu na straně obsluhy frontální k přímce pilového kotouče.

ODJIŠTĚNÍ REJDAŘSKÉ POJISTKY

- Stiskněte kolébku (2) ve směru pilového kotouče. Pojistný hák (3) se uvolní.
- Zajišťovací hák prokopejte tak, aby dosedl na os.
- Kolébka (2) je zpětnou pružinou (11) automaticky vrácena do klidové polohy.

PROVOZ

UVEDENÍ DO PROVOZU

Směr otáčení pilového kotouče.



Dbejte na to, aby směr otáčení pilového kotouče souhlasil se směrem otáčení uvedeným na ochranném krytu (19).

Výběr pilového kotouče



- Uvědomte si, že není možné používat tupé nebo poškozené pilové kotouče a že upínací průměr pilového kotouče je 30 mm. (Dodržujte údaje uvedené v části "Technické parametry").

Připojení k elektrické síti



Před připojením zařízení k elektrické síti se ujistěte, že napětí uvedené na štítku zařízení je stejné jako síťové napětí. Zařízení připojte pouze do elektrické zásuvky, jejíž napětí se shoduje s údaji na typovém štítku zařízení. Použijte zásuvku CEE se síťovým napětím 400 V a s ochranným proudovým jističem 30 mA.

Vypínač

- Nepoužívejte zařízení, na kterém není možné zapínat a vypínat vypínač. Poškozený vypínač nechejte okamžitě opravit nebo vyměnit v autorizovaném servisu.

Zapínání



Stiskněte zeleně tlačítko na vypínači.



V případě výpadku se přístroj automaticky vypne. Na opětovné zapnutí stiskněte zelené tlačítko na vypínači.



Mechanicky chráněnou kolébku lze uvést do stavu řezání pouze pokud je horní kryt nosiče polena v ochranné pozici (uzavřený) a zabezpečený během řezání. Kryt může být složen pouze ve zpětné klidové poloze kolébky.

Vypínání



Stiskněte červené tlačítko na vypínači. Pilový kotouč se díky zabudované brzdě v průběhu 10 s zastaví.

Před začátkem řezání prověřte funkčnost brzdy. Zařízení zapněte a nechte pilový kotouč zcela rozjet. Potom zařízení vypněte a změřte čas do úplného zastavení pilového kotouče.



Při chybné brzdě (doba zastavení pilového kotouče překračuje 10 sekund) se nesmí cirkulárka používat.

Jistič motoru

Motor je vybaven ochranným jističem a vypíná se automaticky při přetížení. Opětovné zapnutí je možné po jeho ochlazení (cca 5-10 min.)

Práce s cirkulárkou

1. Zajistěte pilu proti pohybu.
2. Vložte dřevo do kolébky.



Řezat lze pouze dřevo do maximálního průměru 240 mm.

3. Uchopte oběma rukama rukojeť (14) na kolébce a tlačte ji rovnoměrně směrem k pilovému kotouči. Neprovádějte žádné trhavé pohyby! Zářezy na kolébce zabraňují, aby se kus dřeva během plení přetáčel.



Netlačte kolébku proti pilovému kotouči příliš silně, protože by mohlo dojít k výraznému snížení otáček motoru!

4. Po řezání se kolébka tlakem pružiny sama vrátí do klidové polohy.



Pokud dojde k prasknutí pružiny (11), samostatný návrat kolébky neprobíhá. Vratnou pružinu vyměňte (viz "Výměna vratné pružiny").



Nikdy neřežte bez vratné pružiny nebo s chybnou vratnou pružinou.

5. Další dřevo vložte až po dokončení předchozího řezání.

ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ



Před každou údržbou a čištěním zařízení vypněte, počkejte na zcela zastavení pilového kotouče a vytáhněte zástrčku z elektrické zásuvky.

- Rozšířenou údržbu a čištění kromě prací popsaných v této části smí provádět pouze autorizovaný servis.
- Bezpečnostní prvky odstraněny kvůli čištění a údržbě musí být bezpodmínečně znovu namontovány a zkontrolovány.
- Používejte pouze originální náhradní díly. Neoriginální náhradní díly mohou způsobit nepředvídatelně škody a poranění.

Čištění



Na zajištění funkčnosti pily dodržujte následující pokyny:

- Zařízení Neostříkujte vodou.
- Špony a prach z řezání odstraňujte pouze kartáčem nebo vysavačem.
- Všechny pohyblivé díly pravidelně čistěte a potírejte olejem.



Nikdy nepoužívejte vazelínu!

Používejte např. olej na šicí stroje nebo ekologický aerosolový olej.

- Zajistěte, aby pilový kotouč zůstal bez koroze a zbytků pryskyřice.
- Odstraňujte zbytky pryskyřice z povrchu kolébky.



Zbytky pryskyřice je možné odstranit pomocí běžných čisticích prostředků.

-Pilový kotouč představuje díl rychlého opotřebení a po delším, respektive častějším používání se otupí.



Pilový list vyměňte nebo jej nechte nabrousit.



Výměna pilového kotouče



Před výměnou pilového kotouče zařízení vypněte a vytáhněte zástrčku z elektrické zásuvky.



Nebezpečí pořezání!

Pilový kotouč je těžký a může být kluzký. Při výměně pilového kotouče používejte ochranné pracovní rukavice.

- Používání pilových kotoučů z HSS oceli (vysoce legovaná rychlořezná ocel) není přípustné, protože HSS ocel je tvrdá a křehká. Při prasknutí pilového kotouče hrozí nebezpečí poranění a vymrštění částí pilového kotouče.

- Nepoužívejte prasklé, poškozené nebo deformované pilové kotouče.

- Používejte pouze dobře naostřené pilové kotouče.



Nebezpečí popálenin! Krátce po dopílení je pilový kotouč ještě horký.

1. Uvolněte z nohy řetězok s pružinovou závlačkou a uvolněte opěrku se západkou
2. Zajistěte kolébku v transportní poloze.
3. Uvolněte závěrný plech (12), jištěný imbusovou šroubem na krytu pilového kotouče.
4. Odstraňte matici (4) s podložkami z vymezovací šrouby (10) s vratnou pružinou (11).
5. Přidržujte kolébku, potom vyhákněte opěrku a opatrně sklopte kolébku k zemi.
6. Do otvoru v krytu zasuňte aretační kolík pro zajištění pilového kotouče proti otáčení.
7. Povolte šroub (8) a podložkami (7) na kotouči a odeberte přírubu (8) s pilovým kotoučem (5).
8. Nasadte nový nebo nabroušený kotouč, Dbejte na správné dosednutí kotouče na zadní přírubou a na směr zubů - musí být ve směru šipky. Předepsaný utahovací moment šroubu je 43,5 Nm.
9. Při montáži kotouče postupujte v opačném pořadí.
10. Pilový kotouč při výměně přidržujte a během nevyhnutelné přepravy zajistěte. Pilový kotouč je těžký a může klouzat. Pokud Vám vypadne z rukou, může způsobit vážné poranění.

Upozornění: Při výměně pilového kotouče noste vždy ochranné pracovní rukavice, abyste zabránili úrazům!

Upozornění: Po výměně kotouče nezapomeňte vytáhnout aretační kolík z krytu kotouče!



Výměna vratné pružiny

- Opatřebovanou nebo prasklou pružinu je potřeba okamžitě vyměnit.

1. Uvolněte závěrný plech (12)
2. Odstraňte matici a podložky (4) na vymezovací šroubu. Přitom přidržujte kolébku.
3. Kolébku pomalu sklopte dozadu.
4. Odeberte podložky (9) a vratnou pružinu (11).
5. Nasadte novou pružinu a podložky zpět na vymezovací šroub (10).
6. Zvedněte kolébku a šroub prostrčte zpět otvorem v noze pily.
7. Současně nasadte a přichyťte závěrný plech (12) imbusovým šroubem.



V případě potřeby je vhodná pomoc další osoby

8. Nasadte podložky a našroubujte matici zpět na vymezovací šroub

PROVOZ



Před přepravou zařízení vypněte a vytáhněte zástrčku z elektrické zásuvky.

Před každou přepravou:

1. Přitlačte kolébku k pilovému kotouči.
2. Překlopte opěrku se západkou, dokud zapadne.

Přeprava

- Uchopte rukojeť (14) zatižte jednou nohou os a sklopte pilu k sobě.
 - V tomto postavení je možné pilu snadno přepravovat.
- odstavení
- zatižte jednou nohou os a pilu opatrně odstavte.

SKLADOVÁNÍ

- Zařízení uskladněte na suchém a uzamčeném místě mimo dosah dětí.
- Před delším skladováním pilu důkladně vyčistěte a ošetřete všechny pohyblivé díly ekologickým olejem abyste prodloužili životnost pily a zajistily její snadnou obsluhu.



Nikdy nepoužívejte vazelínu!

MOŽNÉ PORUCHY



Před odstraňováním poruch zařízení vypněte, počkejte na zcela zastavení pilového kotouče a vytáhněte zástrčku z elektrické zásuvky.



Po každém odstranění poruchy uveďte opět do provozu všechna bezpečnostní zařízení a zkontrolujte jejich funkci.

PORUCHA	MOŽNÁ PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
Stroj se po zapnutí nerozbíhá	Výpadek proudu	Kontrola pojistek
	Porucha na prodlužovacím kabelu	Kontrola kabelu poškozena kabely již více nepoužívejte
	Porucha motoru nebo spínače	Motor nebo spínač nechte prověřit / opravit v autorizovaném servisu respektive je nechte vyměnit za originální náhradní díl
Kolébka není funkční	Opěrka se západkou není uvolněná	Uvolněte opěrku (3)
Stroj se během řezání zastavuje	Pilový kotouč je tupý	Vyměňte pilový kotouč za nový nebo jej nechte nabrousit
	Příliš velký přitlak	Nechte motor vychladnout a pracujte s nižším přitlakem
Obrobek je při posunu vpřed nebo vzad svíraný	Pilový kotouč je tupý	Obrobek přidržte a motor následně okamžitě vypněte
		Vyměňte pilový kotouč
Spálená místa v oblasti řezu	Pilový kotouč je tupý	Vyměňte pilový kotouč za nový nebo jej nechte nabrousit
Pila vibruje	Pilový kotouč je zdeformovaný	Vyměňte pilový kotouč za nový
	Pilový kotouč není správně namontován	Pilový kotouč správně namontujte
Vratný mechanismus kolébky nefunguje	Vratná pružina je prasklá nebo opotřebovaná	Vratnou pružinu vyměňte
Brzdny účinek je příliš	Chybná brzda	Spínač nechte prověřit / opravit v autorizovaném

nízký (čas brzdění > 10 s)	Opotřebovaný brzdny kotouč	servisu respektive ho nechte vyměnit za originální náhradní díl
	Různé příčiny	



Záruční list / Warranty

Výrobní číslo:	Dátum prodeje:	Podpis a razítko prodejce:

Meno zákazníka (název firmy):	Adresa zákazníka (sídlo firmy):

Zákazník svým podpisem potvrzuje, že mu bylo zařízení předvedeno a vysvětleno, že byl seznámen s návodem k obsluze, nasazením a užíváním stroje a že mu zařízení bylo vydáno kompletní.	Podpis zákazníka:

Záznamy o reklamaci – záručních opravách

Dátum přijetí reklamace:	Datum ukončení reklamace:	Evidenční číslo reklamace:	Podpis převedené záruční opravy (Záznam o neoprávněné reklamaci)	Razítko servisního technika:

Podmínky záruky

- Dodavatel poskytuje na tento výrobek záruční dobu uvedenou v tomto záručním listu za podmínek dodržení způsobu používání a skladování výrobku v souladu s platnými podmínkami a normami, jako i návodem k obsluze. Záruční doba začíná běžet od data prodeje. Záruka na baterie je 12 měsíců.
- Prodoužená záruční doba 5 let se poskytuje na výrobek za podmínek, že tento výrobek je dodavatelem označený v seznamu výrobků s prodouženou zárukou, konečným zákazníkům je spotřebitel a výrobek nebude používán na komerční nasazení. Prodoužená záruka je podmíněna pravidelnými servisními prohlídkami v autorizovaných servisních střediscích dodavatele.
- Záruční doba se prodoužuje o dobu, po kterou byl výrobek v záruční opravě a je o tom uveden záznam v seznamu o záručních opravách tohoto záručního listu. Právo na záruční opravu si spotřebitel může uplatnit v některém autorizovaném servisním středisku, podle příloženého seznamu A servisních středisek. Servisní střediska B převádějí záruční opravy pouze na produkty, které byly prodány v jejich provozech. Seznam servisních středisek je pravidelně aktualizován u prodejců a na stránce dovozu: www.strendpro.sk.
- Servisní středisko je povinné zajistit záruční opravu v zákonem stanovené lhůtě. Zákonem stanovená lhůta pro vyřízení reklamace začíná běžet dnem následujícím po datu přijetí reklamace v servisním středisku..
- Bezplatná záruční oprava nemůže být uplatňována pokud jde o poruchy, které byly způsobeny používáním výrobku v rozporu s ustanoveními uvedenými v návodu k obsluze, nesprávnou manipulací, mechanickým poškozením, běžným mechanickým opotřebením dílů způsobeným provozem stroje, vinou obsluhy, živelnou pohromou, neoprávněným zásahem do výrobku, poruchy zapříčiněné použitím nevhodných náhradních dílů, použitím nevhodného paliva, a zřejmě přetížení stroje v důsledku trvalého překračování horní hranice výkonu. Práce spojené s čištěním, základní údržbou, ošetřováním nebo nastavením zařízení, které může převést obsluha a jsou uvedeny v návodu k obsluze, nespádají do rozsahu záruky.
- Za běžné opotřebením dílů se zvažuje hlavně opotřebením: všech rotujících a pohyblivých částí, řezných částí a jejich krytů, střížných šroubů a klínů, převodových a klínových řemenů, řetězových převodů, třecí plochy brzd a spojek, dezény pneumatik a díly běžné údržby jako jsou: vzduchové, hydraulické a olejové filtry, zapalovací svíčky, olejové a chladicí náplně.
- Z prodoužené záruky jsou vyjmuty části strojů a zařízení, na které je konkrétní výrobce poskytuje kratší záruku jako dodavatel na samotný výrobek, ve kterém jsou namontovány. Do této kategorie částí patří: akumulátory, žárovky a podobně.
- Právo uplatnit nároky plynoucí ze záruky má vlastník výrobku, pokud tak učiní nejpozději v poslední den záruční doby.
- Při reklamaci se postupuje podle příslušných ustanovení občanského zákoníku a Zákona o ochraně spotřebitele.
- Servisní prohlídky, které jsou podmínkou prodoužené 5 leté záruky, musí být prováděny pouze v autorizovaném servisním středisku dodavatele, v pravidelných intervalech a období mezi jednotlivými prohlídkami nesmí překročit dobu 12 měsíců. První servisní prohlídka musí být provedena nejpozději do 12 měsíců od data prodeje výrobku. Servisní prohlídky provádějí servisní střediska v období posledních tří a prvních dvou měsíců kalendářního roku. Každá servisní prohlídka musí být zaznamenána v tomto záručním listě s uvedeným datem prohlídky, podpisem a razítkem servisního střediska. Servisní prohlídkou se rozumí kontrola stroje, výměna náplní a filtrů dle doporučení výrobce, výměna opotřebených a poškozených dílů, které mohou ovlivnit poškození nebo opotřebením jiných dílů a samotné nastavení stroje. Úkon servisní prohlídky a použitý materiál se účtuje dle platného ceníku servisního střediska.

Při uplatňování reklamace je reklamující povinen předložit k reklamaci čistý a kompletní výrobek, doklad o koupi nebo vyplněný a potvrzený záruční list. V případě prodoužené záruky, záznamy o servisních prohlídkách a daňové doklady za jednotlivé prohlídky. Při nesplnění některé z podmínek prodoužené záruky uvedené v tomto záručním listu, se na výrobek poskytuje záruční doba 2 roky.

ZÁRUČNÍ A POZÁRUČNÍ SERVIS PROVÁDÍ ZÁSTUPCE VÝROBCE

Zplnomocněný zástupce výrobce: Slovakia Trend Export-Import s.r.o., Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance

Fax: (056) 652-2329 Tel: 0915 392 687 E-mail: servis@slovakia-trend.sk

Výrobce: ZHEJIANG TITAN MACHINERY CO., LTD. NO. 8, QUNSHAN ROAD, HUANGLONG INDUSTRIAL ZONE, 321200 WUYI, ZHEJIANG, P.R. CHINA

KÖRFÚRÉSZ

HASZNÁLAT A MEGHATÁROZÁS SZERINT

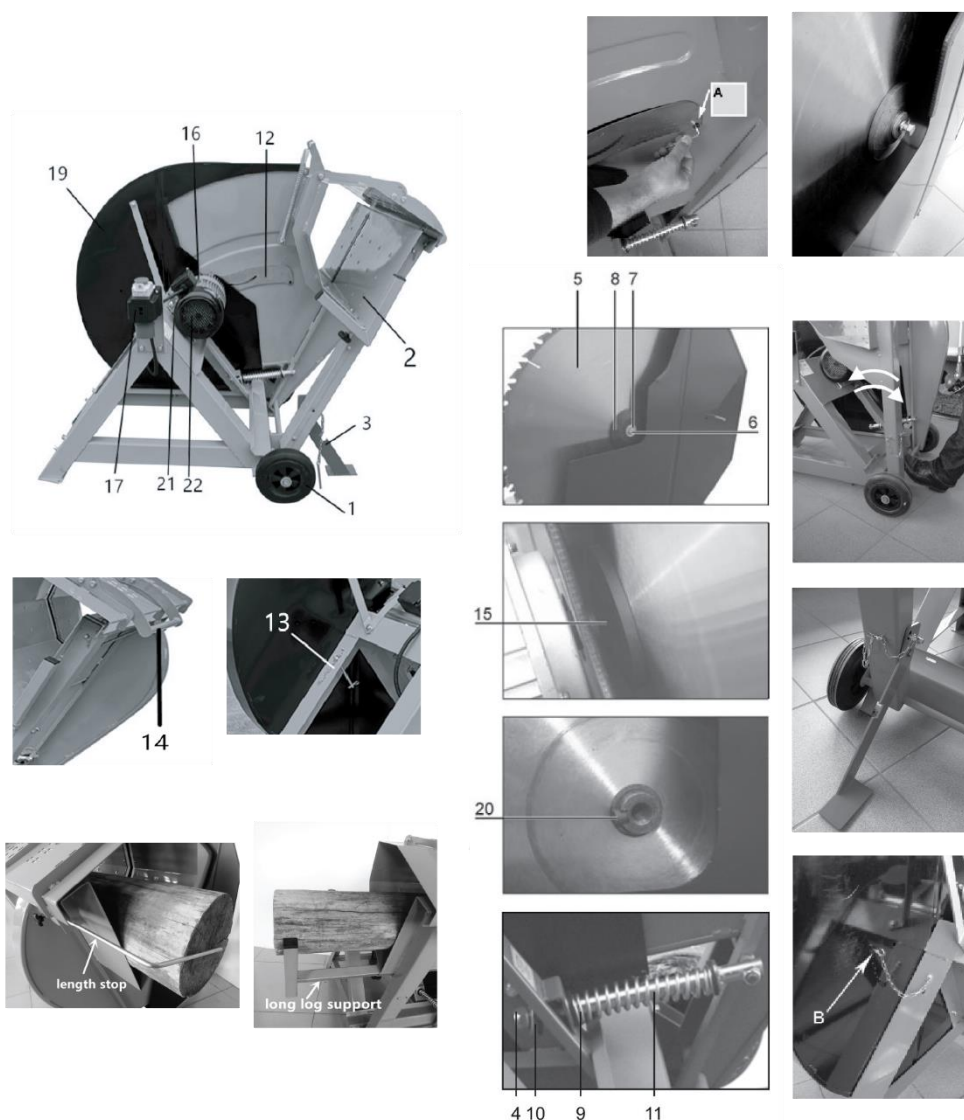
- A készülék használja:
 - Tűzifa fűrészelés háztartási és nem kereskedelmi célokra
- A készüléket nehasználja:
 - 30 mm-nél kisebb átmérőjű és 240 mm-nél nagyobb átmérőjű fűrésznaplók fűrészelése, mivel a munkadarabok nem rögzíthetők biztonságosan.
- Csak az EN 847-1 szerinti 700 mm-es átmérőjű minőségi lapátokat használjon. A HSS acélfűrészlapok (nagy ötvözetű nagysebességű acél) használata nem elfogadható, mivel a HSS acél kemény és törékeny. A fűrészlapok sérülésének és kidobásának veszélye fennáll, ha a fűrészlap megszakad.
- A készüléket csak kültérben szabad használni szívó berendezés nélkül.
- Vegye figyelembe a gyártó üzemeltetési, karbantartási, javítási és biztonsági utasításait.
- Tilos bármilyen módon módosítani a készüléket.

A berendezést csak az előírt célra használja. Minden más felhasználás helytelen felhasználásnak minősül. A felhasználó/ kezelő, és nem pedig a gyártó, lesz felelős a bármiféle meghibásodás, vagy sérülés esetén, ami ezen nem megfelelő használat miatt keletkezik. Ne feledje, hogy a készülék nem alkalmas kereskedelmi vagy ipari használatra. A garancia nem érvényes, amennyiben a berendezést kereskedelmi, ipari vagy más hasonló célra használja

TECHNIKAI PARAMÉTEREK

MODELL	LCS700/400V
TELJESÍTMÉNY	4 kW
FESZÜLTSG / FREKVENCIA	400 V / 50 Hz
FORDULATOK MEGTERHELÉS NÉLKÜL	1 440 perc ⁻¹
A FÜRÉSZLAP Ø	700 mm
MEGERŐSÍTŐ Ø FÜRÉSZLAP	30 mm
A FÜRÉSZLAP VASTAGSSÁGA	3,2 mm
A FA ÁTMÉRŐJE	30 – 240 mm
SÚLY	103 kg















A KÉSZÜLÉK RÉSZEI



1	Gyűrű	12	Záró lemez
2	Bölcső	13	Zárócsap
3	Reteszelő támogatás	14	Fogantyú
4	Anyá	15	Fűrészlap hátsó karima
5	Fűrészlap	16	Motor
6	csavar	17	Kapcsoló
7	Alátét	19	Védőfedél
8	Fűrészlap elülső karima	20	Fit gomb
9	Alátét	21	Ventilátorfedél
10	Távtartó csavar	22	Ventilátor szárnya
11	Visszatérő rugó		

JELMAGYARÁZAT

SZIMBÓLUMOK A KÉSZÜLÉKEN	
	Az üzembe helyezés előtt olvassa el és tartsa be a használati utasítást és a biztonsági utasításokat.
	A szervizelés, karbantartás és tisztítás előtt mindig kapcsolja ki a motort és vegye ki a dugót az elektromos aljzatból.
	Az ujjak és a kezek sérülésének veszélye a fűrészlap segítségével.

	Használjon védő munka kesztyűt
	Használjon védő munka szemüveget.
	Használjon munka cipőt!
	Használjon fülvédőt.
	Viseljen megfelelő védőruházatot.
	Használjon légzőkészüléket.
	A fűrészlap forgásiránya.
	Figyelmeztetés forró felületekre. Égési veszély! Ne érintse meg a forró motor alkatrészeit.
	<p>Figyelmesztetés: Ne dobja a készüléket normál háztartási hulladékba! Az új EU-irányelv, amely meghatározza a használt elektromos és elektronikus berendezések fogadásának, kezelésének és újrahasznosításának helyes módját, a régi elektromos és elektronikus berendezéseket külön kell ártalmatlanítani. Az irányelv uniós tagállamokban történő bevezetését követően a magánháztartások ingyenesen továbbíthatják a használt elektromos és elektronikus berendezéseket a kijelölt gyűjtőhelyekre *. Néhány országban * a régi berendezéseket ingyenesen átadhatja a szakkereskedőnek, ha összehasonlítható új eszközt vásárol.</p> <p>*) További részletekért forduljon a helyi tanácshoz.</p> <p>Ha a használt elektromos és elektronikus berendezések elemeket vagy újratölthető elemeket tartalmaznak, akkor először vegye ki és dobja el őket külön, a helyi előírásoknak megfelelően. Megfelelő ártalmatlanítással hozzájárul a régi berendezések megfelelő gyűjtéséhez, kezeléséhez és használatához. Ez kiküszöböli a megfelelő ártalmatlanítással a környezetre és az egészségre gyakorolt potenciálisan káros hatásokat.</p>
	<p>Áramütés veszélye!</p> <p>A készülék vagy annak tartozékai szétszerelése, átdolgozása szigorúan tilos! A készülék vagy alkatrészei károsodása esetén azonnal húzza ki a készüléket a hálózatról, és lépjen kapcsolatba egy hivatalos szervizközponttal!</p>
	Védelmi osztály I.
	Védelmi szint IP54
SZIMBÓLUMOK A HASZNÉATI UTASÍTÁSBAN	
	Veszély vagy veszélyes helyzet veszélye. Ezen utasítások be nem tartása sérülést vagy anyagi kárt okozhat.
	Fontos iránymutatások a helyes gyakorlathoz. Ezen utasítások be nem tartása meghibásodást okozhat.
	Felhasználói utasítások. Ezek az utasítások segítenek az összes funkció legjobb kihasználásában.
	Telepítés, üzemeltetés és karbantartás. Íme, hogyan kell folytatni.

ÁLTALÁNOS BISZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK AZ ELEKTROMOS KÉSZÜLÉKHEZ

- **FIGYELMESZTETÉS!** Olvassa el az elektromos szerszámhoz nyújtott biztonsági figyelmeztetéseket, utasításokat, illusztrációkat és műszaki adatokat. A továbbiakban leírt utasítások betartásának megszegése következményeként előfordulhat áramütés, tűz és/ vagy súlyos testi sérülés.

1) MUNKAHELYI BIZTONSÁG:

- A munkaterület legyen tiszta, jól megvilágított. A rendetlenség vagy a rosszul megvilágított munkaterület könnyen balesetet okozhat.
- Ne használja az elektromos szerszámot robbanásveszélyes környezetben, éghető folyadék, gáz vagy por közelében. Az elektromos szerszámok szikrát gerjeszthetnek, ami meggyújthatja a port vagy a gőzt.
- Az elektromos szerszám használata közben ne tartózkodjon a közelben gyermek és más személy. Ha elterelik a figyelmét, elveszítheti a szalagcsiszoló feletti irányítást.

2) ELEKTROMOS BIZTONSÁG:

- Az elektromos szerszám csatlakozódugója illeszkedjen a dugaszolóaljzathoz. A csatlakozót semmilyen módon sem szabad megváltoztatni. A szerszámot, amelynek a hálózati kábel csatlakozódugóján védő kolík van, soha ne csatlakoztassa elosztókhoz vagy más adapterekhez. Az eredeti csatlakozó és a megfelelő dugaszolóaljzat használata csökkenti az áramütés veszélyét. A sérült vagy összegabalyodott kábel növeli az elektromos áramütés veszélyét. Ha a tápkábel sérült, ki kell cserélni a egyéni tápkábelre, amely rendelkezésre áll a gyártónál vagy annak képviselőjénél.
- A kezelő nem érintkezhet földelt felületekkel – például csövekkel, fűtéssel, tűzhellyel, hűtőszekrényvel. Az áramütés fokozott kockázata áll fenn, ha teste földelt.
- Esőtől, nedvességtől, víztől tartsa távol az elektromos szerszámokat. Az elektromos szerszámokhoz soha ne érjen nedves kézzel. Az elektromos szerszámot soha mossa folyó víz alatt és ne merítse vízbe.
- A kábelt tilos túlterhelni. Soha ne használja a kábelt szállítására, húzására vagy dugója az elektromos kéziszerszámot. A kábelt tilos túlterhelni. Ne használja a kábelt az elektromos készülék hordozására, felakasztására vagy a csatlakozó aljzathoz történő kihúzására. Tartsa távol a készülék részeit hőtől, olajtól, éles peremektől vagy mozgó alkatrészekről. A sérült vagy összetekeredett kábel növeli az áramütés kockázatát.
- Soha ne használjon olyan elektromos eszközt, amelynek sérült a hálózati kábele vagy csatlakozódugója, illetve földre esett, vagy bármilyen módon sérült.
- Ha az elektromos szerszámot a szabadban használja, csakis kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábelt használjon. Kiseb az áramütés veszélye, ha kültérre alkalmas hosszabbító kábelt használ.
- Ha elkerülhetetlen az elektromos szerszám nedves környezetben történő használata, használjon áramvédőkapcsolót. Az áramvédőkapcsoló használata csökkenti az áramütés kockázatát.
- Az „áramvédőkapcsoló (RCD)“ fogalom helyettesítendő az „áramkör főmegszakító (GFCI)“ vagy a „földzárlat megszakító (ELCB)“ fogalmával.
- Az elektromos kéziszerszámokat csak szigetelt markolási felületeknél fogva szabad tartania, mert használat közben a csiszológép rejtett kábellel vagy saját csatlakozózsínjével érintkezhet.

3) SZEMÉLYI BIZTONSÁG:

- Legyen elővigyázatos, ügyeljen arra, mit tesz, és megfontoltan lászon az elektromos szerszámmal végzendő munkához. Nem használjon elektromos szerszámot, ha fáradt vagy kábítószert, alkohol, gyógyszer hatása alatt áll. Az elektromos szerszám használata közben akár a pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos sérüléshez vezethet.
- Mindig viseljen személyi védőfelszerelést és védőszemüveget. Csökkenti a sérülés kockázatát, ha az elektromos szerszám fajtájának megfelelő személyi védőfelszerelést visel: porvédő maszkot, csúszásmentes biztonsági cipőt, védősisakot vagy hallásvédőt.
- Kerülje a véletlen üzembe helyezést. Győződjön meg arról, hogy az elektromos szerszám kikapcsolt állapotban legyen, mielőtt csatlakoztatja az elektromos hálózathoz, illetve felemeli vagy szállítja azt. Balesethez vezethet, ha az elektromos szerszám szállítása közben ujját a kapcsolón tartja vagy a szalagcsiszolót bekapcsolva csatlakoztatja az áramellátásra.
- A villamos kéziszerszám bekapcsolása előtt távolítsa el a beállító szerszámokat vagy a csavarkulcsot. A forgó készülékrészben maradt szerszám, kulcs sérüléseket okozhat.
- Kerülje a természetellenes testtartást. Gondoskodjon róla, hogy stabilan álljon és ne veszítse el az egyensúlyát. Soha ne becsülje túl saját erejét. Ne használja az elektromos szerszámot ha fáradt.

- Viseljen megfelelő ruházatot. Ne viseljen bő ruházatot vagy ékszert. Tartsa távol a mozgó elemektől haját, ruházatát, kesztyűjét. A mozgó részek becsíphetik a laza ruházatot, ékszert vagy a hosszúhaját.
- Csatlakoztassa az elektromos szerszámot a porelszívóhoz. Ha felszerelhető porelszívó vagy -felfogó berendezés, győződjön meg róla, hogy ezeket megfelelően csatlakoztatja és használja. A porelszívás használata a porral kapcsolatos kockázatokat csökkenti.
- Biztosítsa ki a munkadarabot. Befogószerkezettel vagy satuval biztosabban tartható a munkadarab, mint kézzel. Rögzítse a munkadarabot egy stabil alapzaton.
- Ne használjon bármilyen szerszámot ha alkohol, kábítószer, gyógyszerek vagy más anyagok hatása alatt áll.
- j) Ez a készülék alkalmatlan olyan személyek (belértve gyerekek) használatára, akik csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességűek, illetve nem rendelkeznek kellő tapasztalattal és ismeretekkel, hacsak nem álnak felügyelet alatt, vagy utasításokat nem kaptak felhasználását illetően olyan személytől, aki a biztonságért felel. A gyermekeket felügyelni kell annak érdekében, hogy ne játsszanak a készülékkel.

4) AZ ELEKTROMOS SZERSZÁM HASZNÁLATA ÉS KEZELÉSE:

- Húzza ki az Elektromos szerszám hálózati csatlakozódugóját a csatlakozóaljzathoz a szalagcsiszoló bármilyen meghibásodása esetén, a munka befelyezése után, vagy bármilyen tisztítás, karbantartási munkák, vagy a szerszám áthelyezés előtt.
- Ha az eszköz rendellenes hangot vagy szagot bocsájt ki, azonnal fejezze be a munkát.
- Az elektromos szerszámot ne terhelje. Az elektromos szerszám jobban és biztonságosabban fog működni, ha azon fordulatszámon fog vele dolgozni amelyre meglett tervezve. Használjon megfelelő eszközt, amely az adott célra volt szánva. A megfelelő eszközök a jó és biztonságos munkát eredményezik, amelyenekre tervezve voltak.
- Ne használja az elektromos szerszámot, ha hibás a kapcsolója. Az az elektromos szerszám, amelyet nem lehet be- vagy kikapcsolni, veszélyes, ezért javításra szorul. A meghibásodott kapcsolót csakis igazolt szervízben javítsa.
- A készülék beállítása, alkatrészcsere és a készülék elrakása előtt húzza ki a hálózati csatlakozódugót az aljzathoz. Ez az óvintézkedés megakadályozza az elektromos szerszám véletlen elindítását.
- A használaton kívüli elektromos szerszám is távol tartandó a gyermekektől. Ne engedje, hogy olyan személyek használják az eszközt, akik nem ismerik azt vagy nem olvasták el ezeket az utasításokat. Az elektromos szerszámok veszélyesek, ha tapasztalatlan személy használja őket. Az elektromos szerszámot száraz, biztonságos helyen tartsa.
- Ügyeljen az elektromos szerszámok alapos gondozására. Rendszeresen ellenőrizze, hogy hibátlanul működnek-e a mozgó részek. Ellenőrizze nem e sérültek a burkolatfedelek és más részek, amelyek veszélyeztethetik az elektromos szerszám biztonságos működését. A készülék használata előtt javíttassa meg a sérült részeket. Számos baleset oka a nem megfelelően karbantartott elektromos szerszám.
- Tartsa élesen és tisztán a vágószerszámokat. A gondosan ápolott vágószerszámok éles vágóélel kevésbé akadnak és könnyebben haladnak. A csomaghoz tartozó, illetve a gyártó által ajánlott tartozékokat használja, más tartozékok kárt okozhatnak vagy személyes sérülést.
- Az elektromos szerszámot, a tartozékokat, behelyező szerszámokat stb. a jelen utasításoknak megfelelően használja. Mindeközben vegye figyelembe a munkafeltételeket és az elvégzendő feladatot. Az elektromos szerszámok rendeltetésüktől eltérő használata veszélyes körülményekhez vezethet.

5) SZERVIZ:

- Az elektromos kéziszerszámot szakképzett javítóműhelynek kell javítania. Csak ugyanazok a pótalkatrészek használhatók. Ügyeljen arra, hogy az elektromos kéziszerszám biztonsága megmaradjon.

BISZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK A KÖRFŰRÉSZHEZ

MUNKA BISZTONSÁG



- A körfűrészek használata veszélyes lehet, ha helytelenül használja. A használat során óvintézkedéseket kell tenni a tűz, áramütés és személyi sérülés veszélyének elkerülése érdekében.

- Ha lehetséges, a fűrészlapokat védőburkolatban kell szállítani.

- Üzem közben a gépnek vízszintes, szilárd, vízszintes, csúszásmentes felületre kell állnia, és a gép közvetlen környezetének jól karbantartottnak és hulladékmentesnek kell lennie, pl. fűrészpor és forgács.
- Vegyük figyelembe a környezet hatásait:
 - Ne tegye ki a készüléket esőnek.
 - Ne használja a készüléket nedves vagy nedves környezetben.
 - Győződjön meg arról, hogy a munkaterület jól világít.
 - Ne használja a készüléket gyúlékony folyadékok vagy gázok közelében.
- Soha ne hagyja a körfűrész felülete nélkül.
- A megfelelő munkakörnyezet. Álljon a kezelői oldal előtt, a fűrészlapvonal előtt.
- Ne kezdje meg a fűrészlap fűrészelését, amíg el nem éri a kívánt sebességet.
- Ne terhelje túl a gépet! A gép jobban és biztonságosabban működik a "Műszaki adatok" részben felsorolt teljesítménytartományban.
- A fűrész csak teljes és helyesen rögzített biztonsági eszközökkel szabad működtetni. Ne módosítson semmit a gépen, ami befolyásolhatja a biztonságot.
- Ne használjon repedt, sérült vagy deformált fűrészlapokat.
- Csak éles fűrészlapokat használjon, mert tompa fűrészlapok használata növeli a visszarúgás kockázatát. és betölti a motort.
- Csak eredeti fűrészlapokat és tartozékokat használjon. A nem eredeti fűrészlapok és tartozékok használata esetén sérülésveszély áll fenn. Győződjön meg róla, hogy a fűrészlap a "Specifikációk" részben leírtak szerint van.
- Mindig csak egy munkadarabot használjon. Soha ne tekerjen több munkadarabot egyszerre vagy egy darabból álló darabokat. Fennáll annak a veszélye, hogy az egyes darabokat a fűrészlap nem fogja ellenőrizni.
- Gondoskodjon arról, hogy a vágott darabok ne legyenek fogva és ne nyúljanak ki a fűrészlap fogakkal.
- Ne használja a körfűrész célokra, amelyre nem szándékozik (lásd „Rendeltetésszerű használat”).
- A fűrészelés előtt távolítsa el minden szöveget és fémtárgyat a munkadarabról.
- Vigyázz! hogy a munkadarab nem tartalmaz kábeleket, köteleket, köteleket stb.
- Vágjon csak olyan munkadarabokat, amelyek biztonságos tapadást biztosítanak a fűrészelés során.
- A fűrészanyag maximális hossza nem haladhatja meg az 1 m-t. A fűrészanyag minimális hossza nem lehet kevesebb, mint 20 cm.
- Csak 30 - 240 mm átmérőjű fűrészlapot kell fűrészelni úgy, hogy a forgás ne legyen a másik oldalról történő vágás érdekében.
- Mindig tartson elegendő távolságot a fűrészlaptól.
- A fűrészlap továbbra is forog, még akkor is, ha a gép ki van kapcsolva. Várja meg, amíg teljesen leáll, mielőtt eltávolítja a törmeléket, a törmeléket és a törmeléket.
- Ne próbálja meg megállítani a fűrészlapot nyomás alatt.
- Ne távolítsa el a törmeléket, a törmeléket és a törmeléket a fűrészlap kockázati területéről.
- A munkahelyi romlás elkerülése érdekében távolítsa el a fűrészpor maradványokat a gépből. Ugyanez vonatkozik a fűrészporra - a fűrészporot szabadon kell tartani.
- Kapcsolja ki a gépet, és vegye ki a dugót az elektromos aljzatból, ha:
 - javításnál.
 - Karbantartás és tisztításnál.
 - Hibaelhárításnál (eltávolítja a törmeléket is).
 - Ellenőrizze a tápkábelek gyűrődését vagy sérülését.
 - Körfűrész szállításánál.
 - A fűrészlap cseréjénél.
 - A munkahely elhagyásakor (rövid szünet esetén is).
- A készülékell törődjön:
 - A fűrészlapokat élesen és tisztán tartsa, hogy jobban és biztonságosabban tudjon dolgozni.
 - Tartsa be a fűrészlap karbantartási és cseréjének utasításait.
 - Tartsa szárazon a fogantyúkat, és távolítsa el belőle az olajat és a zsírt.
- Ellenőrizze a gépet a lehetséges károkért:

- A gép további használata előtt a védőeszközöket vagy a könnyen sérült alkatrészeket alaposan ellenőrizni kell a rendeltetésszerű működés szempontjából.
 - Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek megfelelően működnek-e és nincsenek-e megcsípve vagy sérülve. Minden alkatrészt megfelelően fel kell szerelni, és meg kell felelnie az összes feltételnek a fűrész megfelelő működésének biztosítása érdekében.
 - A sérült védőfelszereléseket és alkatrészeket meg kell javítani és cserélni egy hivatalos műhely.
 - A gép védőfelszerelése szigorúan tilos a többi gyártó védőfelszerelésének szétszerelése, módosítása, használata vagy csatlakoztatása.
 - A sérült vagy olvashatatlan biztonsági címkéket ki kell cserélni.
- A készüléket száraz, zárt helyen, gyermekektől elzárva tartsa.
 - A feldolgozott és kész fát a felhasználó munkáállomásának közelében helyezze el.
 - Ha bármilyen hibát észlel a gépben, erről azonnal értesítse.
 - A tűzveszély elkerülése érdekében kövesse a fűrészpor és a por tisztításához, karbantartásához és rendszeres eltávolításához szükséges biztonsági eljárásokat.
 - Kövesse a gyártó utasításait a fűrészlap karbantartására, beállítására és javítására.
 - Vegye figyelembe a fűrészlap maximális sebességét.
 - Használjon megfelelően élezett fűrészlapokat.
 - Győződjön meg róla, hogy az alkalmazott karimák megfelelnek a gyártó előírásainak és alkalmasak az alkalmazásra.
 - Tilos a vágási területről eltávolítani a dugványokat vagy más munkadarabokat, miközben a gép fut.
 - A kezelőnek megfelelően képzettnek kell lennie a gép használatához, beállításához és működéséhez.
 - Gondoskodjon arról, hogy a szállítás, összeszerelés, szétszerelés során ne forduljon elő nem szabályozott billentés, leesés vagy elmozdulás.

ELEKTROMOS BISZTONSÁG

- A hosszú és vékony elektromos vezetékek csökkentik a tápfeszültséget. A motor már nem éri el a maximális teljesítményt, és a készülék funkciója korlátozott.
- A tápkábel dugóinak és csatlakozóinak gumiból, puha PVC-ből vagy más, a mechanikai szilárdsághoz hasonló hőre lágyuló anyagból kell készülniük, vagy ezeknek az anyagoknak a bevonásával.
- Védje meg magát az áramütésektől. Kerülje a testrészek földelt részekkel való érintkezését.
- A tápkábel dugóját védeni kell a fröccsenő víztől.
- Ha hosszabbítókábelt használ a dobon, teljesen fel kell lazítani.
- Ne használja a tápkábelt olyan célokra, amelyeket nem szántak. Védje a hőtől, olajtól és éles szélektől, és ne használja azt a dugasz kihúzásához.
- Győződjön meg róla, hogy a tápkábel nem esik le, nincs tömörítve, éles szögben hajolva, és nem lehet nedves
- Rendszeresen ellenőrizze a hosszabbító kábeleket, és szükség esetén cserélje ki.
- Soha ne használjon sérült táp- és hosszabbító kábelt.
- Kizárólag jóváhagyott és megfelelően megjelölt hosszabbító kábeleket használjon a kültéri környezetben.
- Ne használjon ideiglenes elektromos csatlakozásokat.
- Soha ne hagyja ki a védőfelszerelést, és ne tegye ki a készülékből.
- Csatlakoztassa a készüléket egy maradékáramú eszközzel (30 mA).
- A gép elektromos részeinek minden javítását csak hivatalos szerviz végezheti.
- Csak eredeti alkatrészeket használjon. Más alkatrészek és egyéb tartozékok használata a felhasználó sérülését okozhatja.

SZERELÉS

A KEREKEK SZERELÉSE

- Helyezzen egy kerék (1) az előkészített műszeregység mindkét oldalára mindkét oldalon. Biztosítsa alátéttel és csavarral (2 x M8 x 20 csavar, 2 x alátét A 8.4)

ELŐKÉSZÍTÉS AZ ÜZEMELTETÉSHEZ



Kövesse az alábbi irányelveket, hogy a gép megfelelően működjön:

- Helyezze a körfűrész olyan helyre, amely megfelel az alábbi feltételeknek:
 - Kültéri környezet
 - csúszásgátló felület
 - Nincs rezgés
 - Vízszintes, vízszintes felület, jól karbantartva, szennyeződés nélkül
 - Nincs kioldási kockázat
 - Megfelelő világítás
- Biztosítsa a körfűrész a biztonságosabb testtartás érdekében
- Minden használat előtt ellenőrizze:
 - A tápkábel hibái (repedések, bemélyedések stb.).
 - A fűrészlap hibamentes állapota. Ne használjon repedt, sérült vagy deformált fűrészlapokat. Csak az EN 847-1 szerinti 700 mm átmérőjű minőségi lapátokat használjon. A HSS acélfűrészlapok (nagy ötvözetű nagysebességű acél) használata nem elfogadható, mivel a HSS acél kemény és törékeny. A fűrészlapok sérülésének és kidobásának veszélye fennáll, ha a fűrészlap megszakad.
 - Bölcső funkció
 - Húzza meg az összes csuklót, különösen húzza meg a fűrészlapot a tengelyen lévő csavarral
- Álljon be megfelelően. Álljon a kezelői oldal elé a fűrészlapvonalhoz.

A SZÁLLÍTÓ BISZTOSÍTÉK KIOLDÁSA

- Nyomja a tartót (2) a fűrészlap irányába. Engedje el a kampót (3).
- Hajtsa fel a reteszhorogot, amíg a tengelyre nem kattán.
- A tartó (2) a visszatérő rugó (11) automatikusan visszaáll a pihenőhelyre.

ÜZEMELTETÉS

ÜZEMELTETÉS

A fűrészlap forgásának iránya.



Ügyeljen arra, hogy a fűrészlap forgási iránya megfeleljen a védőn (19) látható forgásiránynak.

A fűrészlap kiválasztása



- Ne feledje, hogy nem lehet tompa vagy sérült fűrészlapokat használni, és a fűrészlap rögzítő átmérője 30 mm. (Vegye figyelembe a "Műszaki paraméterek" szakaszban található információkat).

Csatlakoztatás az elektromos aljzatba



Mielőtt csatlakoztatná a készüléket a hálózathoz, győződjön meg arról, hogy az adattáblán feltüntetett feszültség megegyezik a hálózati feszültséggel. Csatlakoztassa a berendezést csak olyan elektromos aljzathoz, amelynek feszültsége megegyezik a készülék adattábláján szereplő adatokkal. Használjon 400 V-os feszültségű CEE aljzatot és 30 mA-es védelmi áramkör-megszakítót.

Kapcsoló

- Ne használjon olyan eszközt, ahol a főkapcsolót nem lehet be- és kikapcsolni. A sérült kapcsolót azonnal javítsa vagy cserélje ki egy hivatalos szervizközpont.

Bekapcsolás



Nyomja meg a zöld gombot a kapcsolón.



Áramkimaradás esetén a készülék automatikusan kikapcsol. A bekapcsoláshoz nyomja meg a kapcsoló zöld gombját.



A mechanikusan védett bölcsőt csak akkor lehet vágási állapotba hozni, ha a rönkhordozó felső állványa védett helyzetben van (zárt) és a vágás során rögzítve van. A fedelet csak a bölcső pihenőhelyzetében lehet összehajtani.

Kikapcsolás



Nyomja meg a piros gombot a bekapcsológombon. A fűrészlap 10 másodpercig leáll a beépített fékkel.



A vágás megkezdése előtt ellenőrizze a fék működését. Kapcsolja be a gépet, és hagyja, hogy a fűrészlap elinduljon. Ezután kapcsolja ki a gépet, és mérje meg a parti lejárati időt a fűrészlap teljes leállításához. Ha a fék hibás (a fűrészlap megállási ideje meghaladja a 10 másodpercet), a körfűrész nem használható.

Motor megszakító

A motor védőkapcsolóval van felszerelve, és túlterhelés esetén automatikusan kikapcsol. Lehűlés után ismét bekapcsolható (kb. 5-10 perc).

Munka a körfűrészszel

1. Rögzítse a fűrész a mozgás ellen.
2. Helyezze be a fát a tartóba.



Csak a legfeljebb 240 mm átmérőjű fát lehet fűrészelni.

3. Mindkét kezével (14) mindkét kezével tartsa a tartót, és tolja egyenletesen a pengére. Ne csináljon semmilyen szaggatott mozgást! A bölcső rései megakadályozzák, úgy, hogy a pelenka alatt egy darab fát húzzunk át. Ne nyomja túl erősen a fűrészárcsát a fűrészlaphoz, mert ez jelentősen csökkentheti a motor fordulatszámát!



4. Fűrészelés után a tartóelem rugós nyomással visszatér a pihenőhelyzetbe.



Ha a rugó (11) megszakad, a független tartótartó visszatérése nem történik meg. Cserélje ki a visszatérő rugót (lásd "A visszavezető rugó cseréje").



Soha ne vágjon vissza rugó nélkül vagy hibás visszatérő rugóval.

5. Az előző fűrészelés után helyezze be a következő fát.

KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS



Minden karbantartás és tisztítás előtt kapcsolja ki a gépet, várja meg, amíg a fűrészlap teljesen megáll, és távolítsa el a dugót a konnektorból.

- Az ebben a részben leírt munkákon túlmenően a karbantartást és a tisztítást csak hivatalos szervizközpont végezheti.
- A tisztításhoz és karbantartáshoz eltávolított biztonsági elemeket újra kell telepíteni és ellenőrizni.
- Csak eredeti alkatrészeket használjon. A nem eredeti pótalkatrészek kiszámíthatatlan károkat és sérüléseket okozhatnak.

Tisztítás



Annak érdekében, hogy a fűrész megfelelően működjön, kövesse az alábbi irányelveket:

- Ne permetezzen vízzel.
- A keféket és a fűrészport csak kefével vagy porszívóval távolítsa el.
- Minden mozgó alkatrészt rendszeresen olajjal tisztítson és kenjen.



Soha ne használjon zsírt!



Használjon pl. varrógépolaj vagy környezetbarát aeroszololaj.

- Győződjön meg róla, hogy a fűrészlap nem maradt korrózió és gyanta maradványoktól.

- Távolítsa el a gyanta maradékát a bölcső felületéről.



A gyanta maradékokat hagyományos tisztítószerrel eltávolíthatjuk

A hosszabb vagy gyakrabban használt fűrészlap része a gyors kopásnak és tompának.



Cserélje ki a fűrészlapot, vagy élesítse



A fűrészlap cseréje



A fűrészlap cseréje előtt kapcsolja ki a gépet, és vegye ki a dugót a konnektorból.

Vágási veszély!



A fűrészlap nehéz és csúszós lehet. Viseljen védőkesztyűt a fűrészlap cseréjekor.

- A HSS acélfűrészlapok (nagy ötvözetű nagysebességű acél) használata nem elfogadható, mivel a HSS acél kemény és törékeny. A fűrészlapok sérülésének és kidobásának veszélye fennáll, ha a fűrészlap megszakad.

- Ne használjon repedt, sérült vagy deformált fűrészlapokat.

- Csak jól élezett fűrészlapokat használjon.



Égési veszély! A fűrészlap még a befejezés után is meleg.

1. Lazítsa meg a rugózó láncot a lábról, és engedje el a reteszelőt
2. Rögzítse a tartóelemet a szállítási helyzetben.
3. Lazítsa meg a zárólemezt (12), amely a fűrészlapvédőn lévő imbuszcsavarral van rögzítve.
4. Távolítsa el az anyát (4) az alátétekkel a visszatérő rugóból (10) a visszatérő rugóval (11).
5. Tartsa a tartót, majd húzza ki a bölcsőt, és óvatosan engedje le a bölcsőt a földre.
6. Helyezze be a reteszelőcsapot, hogy rögzítse a pengét a fedél nyílásához.
7. Lazítsa meg a lemezen lévő csavart (8) és alátéteket (7), és távolítsa el a karimát (8) a fűrészlappal (5).
8. Helyezzen be egy új vagy élesített lemezt, és győződjön meg arról, hogy a lemez megfelelően van a hátsó karimában és a fogak irányában. A csavar előírt meghúzási nyomatéka 43,5 Nm.
9. A penge szereléséhez fordított sorrendben.
10. Tartsa a fűrészlapot a cseréje közben, és rögzítse a szállítás során. A fűrészlap nehéz és csúszik. Ha leesik a kezéből, súlyos sérülést okozhat.

Figyelmesztetés: A sérülés elkerülése érdekében mindig a kesztyű cseréjekor viseljen védőkesztyűt!

Figyelmesztetés: Ügyeljen arra, hogy a penge cseréje után távolítsa el a reteszelőcsapot a késvédőtől!



A rugó cserélése

- A kopott vagy repedezett rugót azonnal ki kell cserélni.

1. Engedje el a zárólemezt (12)
2. Távolítsa el az anyát és az alátéteket (4) a távtartó csavaron. Ennek során tartsa a tartót.
3. Lassan engedje le a bölcsőt.
4. Távolítsa el az alátéteket (9) és a visszatérő rugót (11).
5. Helyezze vissza az új rugót és az alátéteket a távtartó csavarra (10).
6. Emelje fel a bölcsőt, és tolja vissza a csavart a fűrész lábán lévő lyukon keresztül.
7. Egyidejűleg rögzítse és rögzítse a lapot (12) az imbuszcsavarral.



Szükség esetén egy másik személy segítsége megfelelő

8. Helyezze vissza az alátéteket és csavarja vissza az anyát a távtartó csavarra.

SZÁLLÍTÁS



A szállítás előtt kapcsolja ki a készüléket, és távolítsa el a dugót a konnektorból.

Minden szállítás előtt:

1. Nyomja a tartót a fűrészlaphoz.
2. Hajtsa fel a reteszt a reteszt, amíg be nem kattann.

Szállítás

- Fogja meg a fogantyút (14) egy lábtengellyel és hajtsa össze a fűrész.
- Ebben a helyzetben a fűrész könnyen szállítható.

Üzemszünet

- Tegyen egy lábat a tengellyel, és óvatosan engedje le a fűrész.

TÁROLÁS

- A készüléket száraz és zárt helyen, gyermekektől elzárva tárolja.
- Mielőtt tárolja a fűrész hosszú ideig, alaposan tisztítsa meg és kezelje az összes mozgó alkatrészt környezetbarát olajjal, hogy meghosszabbítsa a fűrész élettartamát és biztosítsa a könnyű kezelést.



Soha ne használjon zsírt!

PROBLÉMÁK



A hibaelhárítás előtt kapcsolja ki a készüléket, várja meg, amíg a fűrészlap teljesen megáll, és távolítsa el a dugót a konnektorból.



Miután minden hibát megszüntették, visszaküldje az összes biztonsági berendezést, és ellenőrizze működésüket.

PROBLÉMA	LEHETSÉGES OK	MEGOLDÁS
A gép bekapcsolás után nem indul el	Áramkimaradás	A biztosítékok ellenőrzése
	Hiba a hosszabbító kábelben	Ellenőrizze a kábelt, ne használjon többé sérült kábelt
	Motor vagy kapcsoló meghibásodása	Ellenőrizze / javítsa a motort vagy a kapcsolót egy hivatalos szervizközpontban, vagy cserélje ki eredeti alkatrészével
A bölcső nem működik	A reteszeltámaszt nem oldja fel	Engedje el a fejtámlát (3)
A gép a fűrészelés során leáll	A fűrészlap tompa	Cserélje ki a fűrészlapot egy újra vagy élesítse
	Túl nagy nyomás van	Hagyja lehűlni a motort, és alacsonyabb nyomáson dolgozzon
A munkadarab előre vagy hátra van rögzítve	A fűrészlap tompa	Fogja meg a munkadarabot és kapcsolja ki azonnal a motort
		Cserélje ki a fűrészlapot
Égett pontok a vágási területen	A fűrészlap tompa	Cserélje ki a fűrészlapot egy újra vagy élesítse
A fűrész vibrál	A fűrészlap eltorzult	Cserélje ki a fűrészlapot egy újra
	A fűrészlap nincs megfelelően szerelve	Helyezze be megfelelően a fűrészlapot
A bölcső hátrameneti mechanizmusa nem működik	A visszatérő rugó repedt vagy kopott	Cserélje ki a visszatérő rugót
A fékhatás túl alacsony (fékezési idő > 10 s)	Hibás fék	
	Kopott féktárcsa	

	Különböző okok	Ellenőrizze / javítsa a kapcsolót egy hivatalos szervizközpontban, vagy cserélje ki eredeti alkatrészével
--	----------------	---



Garancialevél/Warranty

Modellszám:	Eladás dátuma:	Eladó aláírása és pecsétje:

Ügyfél neve (cég neve):	Ügyfél címje (Cég címje):

Az ügyfél az aláírásával megerősíti, hogy a készüléket bemutatták és elmagyarázták neki, hogy ismeri a gép üzemeltetésére és használatára vonatkozó utasításokat, valamint hogy a készülék teljesen volt neki kiadva.	Ügyfél aláírása:

Jegyzések a panszokról – jótálási javítások

A panasz elfogadásának dátuma:	A panasz befejezésének dátuma:	A panasz száma:	Aláírás az átvett jótálási javításról (Jegyzések a jogosulatlan panszról)	Serviztechnikus pecsétje:

Jótállás feltételek

- A szállító biztosítja a termék jótállását amely szerepel a garancialevelen a feltétellel, hogy a használat és tárolás összhangban lesz a feltételekkel és normákkal, valamint a használati utasítással. A garanciaidő az értékesítés időpontjától kezdődik.
A jótálási idő a töltőkre 12 hónap.
- A kiterjesztett garanciát 5 éves időszakra nyújtják a feltétellel, hogy a termék bevan írva a hoszab garancia termékek listájára, az utolsó használó a vevő, es nemlesz használva kereskedelmi célokra. A kiterjesztett jótállás rendszeres szervizellenőrzést igényel a szállító hivatalos szervizközpontjában.
- A garancia időtartama meghosszabbodik a termék garanciális idejével mikor a szervizközpontba volt javításba, és a jótállási lapon felvann jegyezve ez az idő. A jótállási igényt a fogyasztó igényelheti egy hivatalos szervizközpontban, a mellékelt "A" szervizközpont lista szerint. A "B" szervizközpontokba csak ojan termékeken végeznek javításokat amelyeket ott adtak ell. A szervizközpontok listáját rendszeresen frissítik a gyártók és az import oldalon: www.strendpro.sk.
- A Szervizközpontnak a törvényi határidőn belül jótállási javítást kell biztosítania. A panaszkezelés törvényes határideje a panasz kézhezvételét követő napon kezdődik
- Az ingyenes garanciális javítás nem alkalmazható a termék helytelen használatából eredő hibákra, az üzemeltetési utasítás okal elentétben, a nem megfelelő kezelésének, a gép mechanikai károsodásra, az általános mechanikai károsodásra amely általános használatkor keletkezik, az üzemeltető helytelen használatára, természeti katasztrófaéknál, a termékkel való illetéktelen beavatkozásnál, a nem megfelelő pótalkatrészek használatánál a nem megfelelő tüzelőanyag használatnál és a látszólagos gépi túlterhelés következtében fellépő hibáknál a felső teljesítmény határ folyamatos túllépése miatt. Az üzemeltető által kezelhető, és a használati utasításban felsorolt tisztítási, karbantartási, gondoskodás és a beállítási munkák nem tartoznak a jótállás hatálya alá.
- Az alkatrészek kopásának elsősorban ojan alkatrészek kopása érthető mind: minden forgó és mozgó alkatrész, vágó rész és burkolat, kapcsok és ékek, fogaskerekek és ékszíjak, láncos fogaskerekek, súrlódás és tengelykapcsoló súrlódó felületek, gumiabroncs futófelületek és rutinszerű karbantartási alkatrészek, mint például: , hidraulikus és olajsűrűk, gyújtógyertyák, olaj- és hűtőfolyadék-kazetták
- A kiterjesztett garanciából kivannak hagyva olyan gépek és berendezések mentesített részeit, amelyeknél az adott gyártó rövidebb garanciát nyújt, mint maga a termék gyártója. Ez a kategória magában foglalja: akkumulátorok, izzók és hasonlók
- A garancia alá tartozó igények igénybeviteléhez való jog a termék tulajdonosa, feltéve hogy ezt legkésőbb a jótállási időszak utolsó napján teszi meg.
- A követelések feldolgozása a Polgári Törvénykönyv és a Fogyasztóvédelmi Törvény vonatkozó rendelkezéseinek megfelelően történik.
- A meghosszabbított 5 éves garanciális feltételeknek megfelelő szervizellenőrzést csak rendszeres időközönként, a szállító hivatalos szervizközpontjában lehet elvégezni, és az egyes vizsgálatok közötti időszak nem haladhatja meg a 12 hónapot. Az első szervizvizsgálatot legkésőbb a termék értékesítésének napjától számított 12 hónapon belül kell elvégezni. A szervizvizsgálatokat a naptári év utolsó három és első két hónapjában szervizközpontok végzik. Minden szervizvizsgálatot fel kell jegyezni a jótállási jegyen a szervizközpont ellenőrzésének, aláírásának és bélyegzőjének dátumával. A szervizvizsgálat a gyártó által ajánlott gépellőrzést, a patronok és szűrők cseréjét, a kopott és sérült alkatrészek cseréjét, amelyek a más alkatrészek károsodását, kopását és a gép beállítását érinthetik. A szolgáltatási ellenőrzést és a felhasznált anyagot egy érvényes kiszolgálóközponti árlista szerint kell kiszámítani.

A panasz benyújtásakor a panaszolt köteles benyújtani egy tiszta és teljes terméket, a vásárlás igazolását, vagy egy kitöltött és megerősített garanciajegyet a panaszra. A kiterjesztett garancia esetén a szervizvizsgálatok és az egyes tőrak adozási dokumentumait rögzítik.
Ha a garanciális kártyán a meghosszabbított garanciális feltételek egyikének sem felel meg, a termék 2 év garanciát vállal.

A JÓTÁLLÁSON BELÜLI ÉS JÓTÁLLÁSON KÍVÜLI SZERVIZT A GYÁRTÓ FELHATALMAZOTT KÉPVISELŐJE VÉGI

A gyártó felhatalmazott képviselője: Slovakia Trend Export-Import s.r.o., Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance

Fax: (056) 652-2329 Tel: 0915 392 687 E-mail: servis@slovakia-trend.sk

FERĂSTRĂU CIRCULAR**DESTINAȚIA PRODUSULUI**

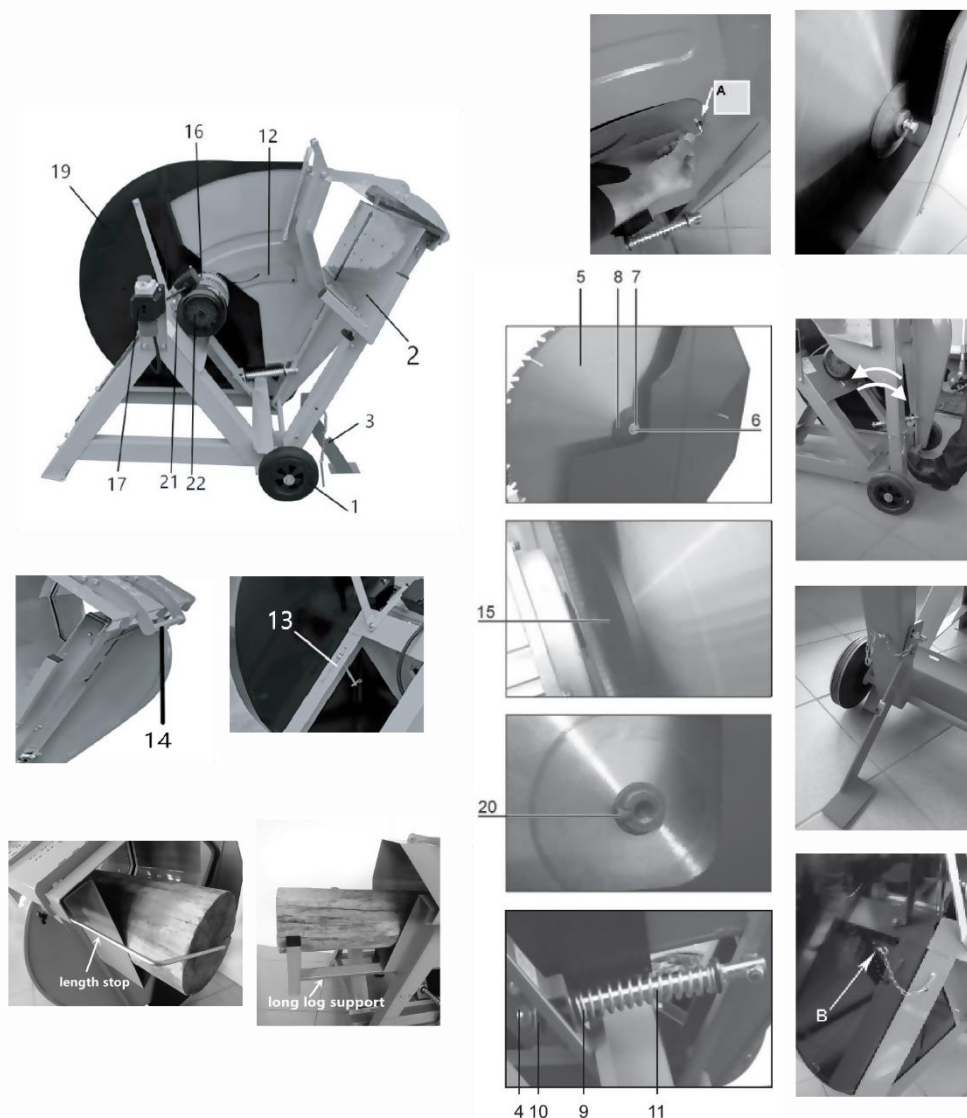
- Aparatul este destinat pentru:
 - tăierea transversală a lemnului de foc pentru utilizări casnice și necomerciale.
- Aparatul nu trebuie utilizat pentru:
 - tăierea buștenilor cu un diametru mai mic decât 30 mm și mai mare decât 240 mm, deoarece lemnele în afara acestor dimensiuni nu pot fi fixate în siguranță.
- Trebuie utilizate doar pânze de calitate, în conformitate cu EN 847-1, cu un diametru de 700 mm. Nu trebuie utilizate pânze de ferăstrău HSS (aliaj bogat oțel rapid), deoarece oțelul rapid este dur și casant. Există risc de vătămare și expulzare a părților pânzei de ferăstrău în cazul în care aceasta se sparge.
- În lipsa echipamentului de aspirare a particulelor și reziduurilor produse de aparat, acesta poate fi utilizat doar în spațiile exterioare
- Trebuie respectate instrucțiunile de utilizare, întreținere, reparare și siguranță ale producătorului, specificate în instrucțiunile de utilizare.
- Este interzisă modificarea aparatului în orice fel.

Mașina trebuie utilizată doar conform destinației. Orice altă utilizare este considerată neconformă. Utilizatorul/operatorul, iar nu producătorul, este considerat responsabil pentru orice pagube sau vătămări rezultate din cauza utilizării neconforme. Trebuie reținut că acest aparat nu este conceput pentru utilizarea comercială sau industrială. Garanția nu este valabilă dacă echipamentul este utilizat în scopuri comerciale, industriale sau altele asemănătoare.

SPECIFICAȚII TEHNICE

MODEL	LCS700/400V
PUTERE	4 kW
VOLTAJ/FRECVENȚĂ	400 V/50 Hz
VITEZA DE MERS ÎN GOL	1.440 min ⁻¹
DIAMETRU PÂNZĂ FERĂSTRĂU	700 mm
DIAMETRU MONTARE PÂNZĂ FERĂSTRĂU	30 mm
GROSIME PÂNZĂ FERĂSTRĂU	3,2 mm
DIAMETRU LEMN	30-240 mm
GREUTATE	103 kg

PIESELE PRODUSULUI



1	Rotiță	12	Plăcuță de fixare
2	Leagăn	13	Ac de blocare
3	Suport cu clichet	14	Mâner
4	Piuliță	15	Flanșa dorsală a pânzei de ferăstrău
5	Pânză circulară de ferăstrău	16	Motor
6	Șurub	17	Comutator de alimentare
7	Șaibă	19	Apărătoare
8	Flanșa frontală a pânzei de ferăstrău	20	Cheie pană
9	Șaibă	21	Capac ventilator
10	Șurub de distanțiere (reglarea lungimii de tăiere)	22	Aripă ventilator
11	Arc de retur		

EXPLICAREA SIMBOLURILOR

SIMBOLURILE DE PE APARAT

	Citiți și respectați instrucțiunile de utilizare și cele de siguranță, înainte de punerea în funcțiune.
	Opriți întotdeauna motorul și scoateți ștecărul din priză înainte de efectuarea lucrărilor de inspecție, întreținere și curățare.

	Există risc de vătămare a degetelor și mâinilor la manevrarea pânzei.
	Purtați mănuși de protecție.
	Purtați ochelari de protecție.
	Purtați încălțăminte de siguranță.
	Purtați căști de siguranță.
	Purtați îmbrăcăminte adecvată de siguranță.
	Folosiți un echipament de protecție respiratorie.
	Direcția de rotație a pânzei de ferăstrău.
	Avertizare privind suprafețe fierbinți. Pericol de arsuri! Nu atingeți părțile fierbinți ale motorului.
	Precauție: nu eliminați aparatul împreună cu deșeurile menajere! Conform noii directive UE, care stabilește modalitatea corectă de returnare, manevrare și reciclare a echipamentelor electrice și electronice, acestea trebuie eliminate separat. În conformitate cu intrarea în vigoare a directive DEEE UE în statele membre, gospodăriile private pot preda gratuit echipamentele electrice și electronice uzate punctelor de colectare specificate.* În unele țări*, echipamentul vechi poate fi predat gratuit și comerciantului local specializat la cumpărarea unui nou dispozitiv echivalent. *) Adresați-vă autorităților locale pentru mai multe detalii. Dacă echipamentul electric și electronic uzat conține baterii simple sau baterii reîncărcabile, acestea trebuie mai întâi îndepărtate și eliminate separat, în conformitate cu reglementările locale. Prin eliminarea corespunzătoare contribuiți la colectarea, manevrarea și folosirea adecvată a echipamentului vechi. Prin eliminarea profesională se evită potențialele efecte dăunătoare asupra mediului și a sănătății.
	Pericol de electrocutare! Dezasamblarea sau modificarea aparatului sau a accesoriilor sale este strict interzisă! În caz de defecțiuni ale aparatului sau ale componentelor sale, aparatul trebuie deconectat imediat de la rețeaua electrică și trebuie să vă adresați unui centru de reparații autorizat!
	Clasă de protecție I
	Grad de protecție IP54
SIMBOLURI FOLOSITE ÎN INSTRUCȚIUNI	
	Pericol iminent sau situație periculoasă. Nerespectarea instrucțiunilor poate duce la vătămări personale sau la deteriorări ale aparatului.
	Orientări importante pentru buna practică. Nerespectarea instrucțiunilor poate cauza defecțiuni.
	Instrucțiuni pentru utilizator. Aceste instrucțiuni vă ajută să folosiți cât mai bine toate caracteristicile.
	Instalare, utilizare și întreținere. Trebuie procedat în felul următor.

INSTRUCȚIUNI GENERALE DE SIGURANȚĂ PENTRU UNELTE ELECTRICE

- **PRECAUȚIE!** Citiți avertismentele de siguranță, instrucțiuni, ilustrațiile și specificațiile tehnice furnizate împreună cu această unealtă electrică. Nerespectarea instrucțiunilor poate avea ca rezultat electrocutări,

incendii și/sau vătămări corporale grave.

1) SIGURANȚA LA LOCUL MUNCII:

- Locul muncii trebuie să fie menținut curat și bine luminat. Spațiile aglomerate și întunecate pot duce la accidente.
- Unelele electrice nu trebuie utilizate în spații cu risc de explozie sau în prezența lichidelor, gazelor sau prafurilor inflamabile. Unealta electrică generează scântei ce pot aprinde praful sau aburii.
- Copiii și alte persoane nu trebuie să aibă acces la unealta electrică. Fiți întotdeauna concentrați. Distracțiile sau perturbările pot duce la pierderea controlului asupra aparatului.

2) SIGURANȚA PRIVIND ELECTRICITATEA:

- Ștecărul cablului de alimentare al unelei trebuie să corespundă prizei. Cablul de alimentare electric nu trebuie niciodată modificat. Nu utilizați niciodată o unealtă electrică cu știft de protecție pe ștecărul cablului de alimentare împreună cu un prelungitor sau un adaptor. Terminalele în stare bună și prizele potrivite reduc riscul de electrocutare. Cablurile deteriorate sau încălcite sporesc riscul de electrocutare. În cazul în care cablul este deteriorat, trebuie înlocuit cu un cablu nou ce poate fi obținut de la producător sau comerciant.
- Operatorul nu trebuie să atingă obiectele împământate, precum țevile, elemente de încălzire centrală, plitele și frigiderule. Riscul de electrocutare este mai mare în cazul în care corpul este împământat.
- Unelele electrice nu trebuie expuse la ploaie, umiditate sau apă. Unelele electrice nu trebuie atinse niciodată cu mâinile ude. Unealta electrică nu trebuie niciodată spălată sub apă curgătoare și nici nu trebuie scufundată în apă.
- Cablul nu trebuie supraîncărcat. Cablul nu trebuie folosit pentru transportarea, tragerea sau deconectarea unelei electrice. Deconectarea se face doar de la ștecăr. Cablul trebuie ținut departe de căldură, ulei, muchii ascuțite sau piese în mișcare. Cablurile deteriorate sau încălcite sporesc riscul de electrocutare.
- Nu lucrați niciodată cu unelte cu cablu de alimentare sau terminal deteriorat sau care au fost scăpate pe jos și deteriorate în orice fel.
- La utilizarea uneltelor electrice în exterior, trebuie folosit un prelungitor adecvat pentru utilizarea în exterior. Folosirea unui prelungitor adecvat pentru utilizarea în exterior reduce riscul de electrocutare.
- Unelele electrice, utilizate în zone umede, trebuie alimentate de la o sursă de alimentare electrică, protejată de un întrerupător de protecție la curent diferențial (RCD). Utilizarea unui întrerupător de protecție reduce riscul de electrocutare. Termenul „întrerupător de protecție la curent diferențial (RCD)” poate fi înlocuit de „întrerupător de scurtcircuit pentru legare la masă (GFCI)” sau „întrerupător la scurgeri electrice către pământ (ELCB)”.
- Țineți unealta electrică numai de suprafețele sale de prindere izolate, deoarece accesoriile de tăiere sau perforare pot atinge circuitele ascunse sau propriul cablu pe durata utilizării.

3) SIGURANȚA PERSONALĂ:

- La utilizarea uneltelor electrice, fiți vigilenți și acordați atenție deosebită la ceea ce faceți. Concentrați-vă asupra muncii dumneavoastră. Nu utilizați unelte electrice dacă sunteți obosit sau sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor. Chiar și un singur moment de neatenție în timpul utilizării uneltelor electrice poate duce la vătămări grave. Nu consumați mâncare sau băuturi și nu fumați în timp ce lucrați cu unelte electrice.
- Purtați îmbrăcăminte de siguranță. Purtați întotdeauna echipament de protecție pentru ochi. Purtați echipament de protecție adecvat muncii efectuate. Echipamentul de protecție, precum cel de protecție respiratorie, încălțăminte antiderapantă, căștile sau echipamentul de protecție auditivă, utilizat în conformitate cu condițiile de lucru, reduc riscul de vătămare personală.
- Evitați pornirea neintenționată a uneltelor electrice. Nu transportați unealta electrică conectată la rețea cu degetul poziționat pe comutator sau pe declanșator. Asigurați-vă că declanșatorul sau comutatorul este în poziția „oprit” înainte de conectarea aparatului la sursa de alimentare electrică. Transportarea unelei electrice având degetul poziționat pe comutator sau introducerea ștecărului în priză cu comutatorul pornit pot cauza vătămări grave.

- Înainte de pornirea uneltei electrice, trebuie îndepărtate toate cheile și uneltele de ajustare. O cheie sau o unealtă de ajustare rămasă atașată la piesa rotativă a uneltei electrice poate duce la vătămări.

- Mențineți întotdeauna o postură stabilă și un echilibru corespunzător. Lucrați doar în zonele în care aveți îndemână bună. Nu vă supraestimați niciodată propria forță. Nu utilizați unealta electrică dacă sunteți obosit.

- Purtați îmbrăcăminte adecvată. Purtați îmbrăcăminte de siguranță. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Asigurați-vă întotdeauna ca părul, îmbrăcămintea, mănușile sau orice alte părți ale corpului să nu fie prea aproape de piesele rotative sau fierbinți ale uneltei electrice.

- Conectați unealta electrică la un sistem de extragere a prafului. Dacă unealta electrică poate fi conectată la un echipament de colectare sau extragere a prafului, asigurați-vă că acesta este conectat și folosit corespunzător. Utilizarea acestui echipament poate reduce riscurile cauzate de praf.

- Fixați ferm piesa de prelucrat. Folosiți o clemă de prindere sau o menghină pentru a fixa piesa de prelucrat în vederea tăierii.

Nu utilizați nicio unealtă dacă sunteți sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor sau a altor substanțe narcotice sau care creează dependență.

Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cele cu lipsă de experiență și cunoștințe, doar dacă nu au fost supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea în siguranță de către o persoană responsabilă pentru siguranța acestora. Copii nu trebuie să se joace cu aspiratorul.

4) UTILIZAREA ȘI ÎNTREȚINEREA UNELTEI ELECTRICE:

- Dacă apar probleme pe durata utilizării, înainte de orice lucrare de curățare sau întreținere sau de fiecare dată când deplasați sau încetați utilizarea uneltei, aceasta trebuie deconectată imediat de la sursa de alimentare electrică! Nu lucrați niciodată cu unelte electrice deteriorate în orice fel.

- Dacă unealta electrică produce sunete sau mirosuri anormale, încetați imediat lucrul.

- Nu supraîncărcați unealta electrică. Unealta electrică va funcționa mai bine și mai în siguranță dacă este utilizată la viteza (rpm) pentru care a fost proiectată. Utilizați unealta potrivită pentru lucrare. O unealtă adecvată va efectua mai bine și mai sigur lucrarea pentru care a fost proiectată.

- Nu trebuie utilizate unelte electrice care nu pot fi pornite sau oprite în siguranță de la comutator. Utilizarea unei astfel de unelte este periculoasă. Un comutator defect trebuie reparat de către un centru de reparații autorizat.

- Deconectați unealta electrică înainte de a face ajustări, de a schimba accesorii sau înainte de întreținere. Această măsură va reduce riscul de pornire accidentală.

- Uneltele electrice nefolosite trebuie ținute departe de îndemâna copiilor și a persoanelor neautorizate. O unealtă electrică este periculoasă în mâinile utilizatorilor neexperimentați. Unealta electrică trebuie depozitată în locuri uscate și sigure.

- Unealta electrică trebuie întreținută cu grijă în stare bună. Părțile mobile și mobilitatea acestora trebuie verificate în mod regulat. Verificați cu privire la deteriorări la apărători sau la alte piese ce pot compromite utilizarea în siguranță a uneltei electrice. Dacă unealta este defectă, aceasta trebuie reparată înainte de utilizare. Multe vătămări sunt cauzate de întreținerea defectuoasă a uneltei.

- Uneltele de tăiere trebuie menținute ascuțite și curate. Uneltele întreținute și ascuțite corespunzător facilitează muncă, reduc riscul de vătămări și sunt mai ușor de controlat. Utilizarea a altor accesorii decât cele specificate în instrucțiunile de utilizare sau cele recomandate de către importator poate duce la deteriorări ale uneltei sau la vătămări.

Unealta electrică, accesoriile sale, uneltele de lucru etc. trebuie utilizate în conformitate cu aceste instrucțiuni și în maniera descrisă pentru unealta electrică specifică, luând în considerare și condițiile de lucru și activitatea care urmează să fie efectuată. Utilizarea uneltei în scopuri diferite de cele pentru care este destinată poate duce la apariția de situații periculoase.

5) SERVISAREA:

- Unealta electrică trebuie servitată de către un tehnician calificat, dacă este necesar. Trebuie utilizate doar piese identice de schimb. Această măsură va asigura păstrarea siguranței uneltei electrice.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ PENTRU FERĂSTRAIE CIRCULARE

SĂNĂTATEA ȘI SIGURANȚA LA LUCRU



Utilizarea ferăstraielor circulare poate fi periculoasă dacă acestea sunt folosite necorespunzător.

Trebuie luate măsuri fundamentale de siguranță pe durata utilizării pentru evitarea riscului de incendiu, electrocutare sau vătămare.

- Dacă situația o permite, pânzele ferăstrăului circular trebuie transportate într-o cutie de protecție.
- Aparatul trebuie să fie amplasat pe suprafață nivelată, fermă și antiderapantă pe durata utilizării, iar împrejurimile din imediata apropiere trebuie să fie bine întreținute și curățate de deșeuri, precum rumeguș și talaș.
- Trebuie luate în considerare efectele mediului:
 - Aparatul nu trebuie expus la ploaie.
 - Aparatul nu trebuie utilizat în medii umede sau cu umiditate.
 - Zona de lucru trebuie să fie bine luminată.
 - Dispozitivul nu trebuie utilizat în apropiere de lichide sau gaze inflamabile.
- Ferăstrăul circular nu trebuie lăsat nesupravegheat.
- Trebuie menținută o postură de lucru corectă. Stați în poziție verticală în fața părții laterale a operatorului, frontal cu linia pânzei ferăstrăului.
- Nu începeți tăierea până pânza nu a atins viteza necesară.
- Aparatul nu trebuie supraîncărcat! Aparatul funcționează mai bine și mai în siguranță în cadrul intervalului de alimentare cu electricitate specificat în secțiunea „Specificații tehnice”.
- Utilizați ferăstrăul doar cu dispozitivele de siguranță întregi și corect atașate. Nu modificați niciun element al aparatului ce poate afecta siguranța.
- Nu trebuie utilizate pânze fisurate, deteriorate sau deformate.
- Trebuie utilizate doar pânze ascuțite, deoarece utilizarea de pânze contondente sporește riscul de recul și supraîncarcă motorul.
- Trebuie utilizate doar pânze și accesorii originale. Există risc de vătămare în cazul utilizării de pânze și accesorii neoriginale. Felul pânzei de ferăstrău trebuie să fie același cu cel indicat în secțiunea „Specificații tehnice”.
- Lucrați întotdeauna doar cu o singură piesă de prelucrat. Nu tăiați niciodată mai multe piese de prelucrat în același timp sau o stivă de piese individuale legate împreună. Există riscul ca piesele individuale să fie prinse de pânză și să pierdeți controlul asupra aparatului.
- Asigurați-vă ca lemnele tăiate să nu fie prinse și expulzate de dinții pânzei.
- Ferăstrăul circular nu trebuie utilizat pentru alte scopuri decât cele destinate (a se vedea „Destinația produsului”).
- Îndepărtați toate cuiele și obiectele de metal de la piesa de prelucrat înainte de tăiere.
- Asigurați-vă ca piesa de prelucrat să nu conțină cabluri, frânghii etc.
- Tăiați doar piese de prelucrat cu dimensiuni care permit o priză fermă pe durata tăierii.
- Lungimea maximă a materialului de tăiat nu trebuie să depășească 1 metru. - Lungimea minimă a materialului de tăiat nu trebuie să fie sub 20 de centimetri.
- Doar lemnul cu diametrul cuprins între 30-240 mm poate fi tăiat, așa încât să nu fie necesară întoarcerea pentru tăierea pe cealaltă parte.
- Țineți întotdeauna o distanță suficientă față de pânză.
- Pânza ferăstrăului continuă să se învârtă din inerție și după oprirea aparatului. Așteptați ca aceasta să se oprească în totalitate înainte de a îndepărtați reziduuri, așchii etc.
- Nu încercați să opriți pânza din lateral prin aplicarea presiunii.
- Nu îndepărtați cu mâna reziduurile din zona periculoasă a pânzei.
- Îndepărtați reziduurile de la aparat pentru a preveni degradarea locului de muncă. Același lucru se aplică și rumegușului. Orice sistem de extragere a rumegușului trebuie să fie menținut curat.
- Opriți aparatul și scoateți ștecărul din priză în următoarele situații:
 - reparații,
 - întreținere și curățare,
 - depanare (și îndepărtarea reziduurilor blocate),

- verificarea cablurilor de alimentare cu privire la îndoituri sau deteriorări,
- transportarea ferăstrăului circular,
- înlocuirea pânzei,
- părăsirea locului de muncă (chiar și pentru o pauză scurtă).

- Aparatul trebuie bine întreținut:

- Pânzele trebuie menținute ascuțite și curate pentru o muncă mai eficientă și mai sigură.
- Trebuie respectate instrucțiunile de întreținere și înlocuire a pânzei.
- Mânerele trebuie menținute uscate și fără urme de ulei și grăsime.

Aparatul trebuie verificat în vederea posibilelor deteriorări:

- Înainte de utilizarea ulterioară a aparatului, dispozitivele de protecție sau piesele predispuse la deteriorare trebuie verificate amănunțit cu privire la funcționarea ireproșabilă conform destinației.
- Trebuie verificat ca piesele mobile să funcționeze corespunzător și să nu fie blocate sau deteriorate. Toate piesele trebuie să fie montate corect și trebuie să îndeplinească toate condițiile necesare pentru funcționarea corectă a ferăstrăului.
- Echipamentele și piesele de protecție deteriorate trebuie să fie reparate și înlocuite de către un centru de reparații autorizat.
- Este strict interzisă dezasamblarea, schimbarea, utilizarea sau atașarea pieselor de protecție a altor producători la aparat.
- Etichetele de siguranță deteriorate sau ilizibile trebuie înlocuite.

- Dispozitivul trebuie păstrat într-un loc uscat, închis și departe de îndemâna copiilor.

- Lemnul procesat și finit trebuie așezat în apropierea locului de muncă a utilizatorului.

- Dacă aparatul prezintă orice fel de defecțiuni, acestea trebuie raportate imediat.

- Trebuie respectate procedurile de siguranță pentru curățare, întreținere și îndepărtarea regulată a rumegușului și prafului pentru evitarea pericolului de incendiu.

- Trebuie respectate instrucțiunile producătorului pentru întreținerea, ajustarea și repararea pânzei.

- Viteza maximă a pânzei trebuie respectată.

- Trebuie utilizate doar pânze ascuțite corespunzător.

- Flanșele utilizate trebuie să fie conforme cu specificațiile producătorului și să fie adecvate pentru aplicație.

- Este interzisă îndepărtarea obiectelor tăiate sau a altor bucăți ale pieselor de prelucrat din zona de tăiere în timp ce aparatul este în funcțiune.

- Operatorul trebuie să fie instruit corespunzător pentru utilizarea, ajustarea și operarea aparatului.

- Trebuie asigurat echipamentul, așa încât să nu aibă loc înclinarea, căderea sau deplasarea acestuia pe durata transportului, asamblării și dezasamblării.

SIGURANȚA PRIVIND ELECTRICITATEA

- Liniile de tensiune lungi și subțiri reduc tensiunea de alimentare. Motorul nu va mai atinge puterea maximă și funcția aparatului devine limitată.

- Ștecărele și conectorii cablului de alimentare trebuie să fie din cauciuc, PVC moale sau alt material termoplastic cu forță mecanică asemănătoare sau trebuie căptușite cu aceste materiale.

- Protejați-vă împotriva electrocutărilor. Evitați contactul corporal cu părțile împământate.

- Ștecărul cablului de alimentare trebuie să fie protejat împotriva stropirii cu apă.

- Prelungitoarele electrice pe tambur trebuie desfășurate complet înainte de utilizarea acestora.

- Cablul de alimentare nu trebuie utilizat pentru alte scopuri decât cele destinate. Cablul trebuie protejat împotriva căldurii, uleiului și muchiilor ascuțite și nu trebuie folosit pentru scoaterea ștecărului din priză.

- Cablul trebuie asigurat împotriva căderii, compresării, îndoirii la un unghi ascuțit și udării.

Cablurile prelungitoare trebuie verificate în mod regulat și trebuie înlocuite dacă este necesar.

- Nu trebuie utilizate cabluri de alimentare sau prelungitoare deteriorate.

- Doar prelungitoarele omologate și adecvate pot fi utilizate în medii exterioare.

- Nu trebuie folosite conexiuni electrice temporare.

- Purtați întotdeauna echipament de protecție și respectați instrucțiunile.

- Aparatul trebuie conectat printr-un întrerupător de protecție de 30 mA.

- Toate lucrările de reparație ale pieselor electrice ale aparatului trebuie efectuate de către un centru de reparații autorizat.
- Trebuie utilizate doar piese originale de schimb. Utilizarea altor piese de schimb și a altor accesorii poate duce la vătămarea utilizatorului.

ASAMBLAREA

ASAMBLAREA ROTITELOR

- Așezați o rotiță (1) pe fiecare parte a unității pregătite a aparatului. Fixați cu șaibă și șurub (2 x M8 x 20 șurub, 2 x șaibă A 8,4)

PREGĂTIREA ÎN VEDEREA ACȚIONĂRII



Respectați aceste orientări pentru funcționarea corespunzătoare a mașinii:

- Amplasați ferăstrăul circular într-un loc care îndeplinește următoarele condiții:
 - mediu extern,
 - suprafață antiderapantă,
 - lipsit de vibrații,
 - suprafață orizontală, nivelată, bine întreținută și curată
 - lipsit de riscuri de împiedicare,
 - iluminat adecvat.
- Ferăstrăul circular trebuie asigurat împotriva mișcării pentru a garanta postura sigură a operatorului
- Înainte de fiecare utilizare, verificați:
 - Starea ireproșabilă a cablului de alimentare (fisurări, incizii etc.). Nu trebuie utilizate în niciun fel cabluri deteriorate.
 - Starea ireproșabilă a pânzei ferăstrăului. Nu trebuie utilizate pânze fisurate, deteriorate sau deformat. Trebuie utilizate doar lame de calitate, în conformitate cu EN 847-1, cu un diametru de 700 mm. Nu trebuie utilizate pânze de ferăstrău HSS (aliaj bogat oțel rapid), deoarece oțelul rapid este dur și casant. Există risc de vătămare și expulzare a părților pânzei de ferăstrău în cazul în care aceasta se sparge.
 - Funcția leagănului
 - Strângeți toate îmbinările. Pânza trebuie îndeosebi strânsă în întregime cu șurubul pe ax.
- Trebuie mențină o postură de lucru corectă. Stați în poziție verticală în fața părții laterale a operatorului, frontal cu linia pânzei ferăstrăului.

OPRIREA SIGURANTEI DE TRANSPORT

- Apăsați leagănul (2) în direcția pânzei. Cârligul (3) este eliberat.
- Pliți cârligul de blocare până emite un sunet de clic pe ax.
- Leagănul (2) este întors automat în poziția de repaus de către arcul de retur (11).

ACȚIONAREA

PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

Direcția de rotație a pânzei de ferăstrău.



Direcția de rotație a pânzei de ferăstrău trebuie să se potrivească cu direcția rotației indicată pe apărătoare (19).

Selectarea pânzei ferăstrăului.



- Nu trebuie utilizate pânze contondente sau deteriorate, iar diametrul de prindere al pânzei este de 30 mm (respectați informațiile din secțiunea „Specificații tehnice”).

Conectarea la rețeaua electrică



Înainte de conectarea aparatului la rețeaua electrică, voltajul indicat pe plăcuța de identificare trebuie să fie echivalent cu voltajul rețelei electrice. Aparatul trebuie conectat doar la o priză

electrică cu un voltaj echivalent cu cel de pe plăcuța de identificare a aparatului. Trebuie folosită o priză CEE cu un voltaj de 400 V și un întrerupător de protecție de 30 mA.

Comutator de alimentare

- Dacă comutatorul de alimentare nu poate fi oprit sau pornit, aparatul nu trebuie utilizat. Comutatorul defect trebuie reparat sau înlocuit imediat de un centru de reparații autorizat.

Pornirea



Apăsați butonul verde de pe comutator.



Aparatul se oprește automat în caz de pană de curent. Pentru a îl reporni, apăsați butonul verde de pe comutator.



Leagănul protejat mecanic poate fi adus în poziție de tăiere doar când capacul superior al suportului pentru bușteni se află în poziție protejată (închisă) și este securizat pe durata tăierii. Capacul poate fi rabatat doar în poziția de repaus a leagănelui.

Oprirea



Apăsați butonul roșu de pe comutator. Frâna încorporată oprește pânza în decurs de 10 secunde.

Funcția frânei trebuie verificată înainte de începerea tăierii. Porniți aparatul și permiteți pânzei să atingă viteza maximă. Pe urmă, opriți aparatul și măsurați timpul de rulare până la oprirea completă a pânzei.



Dacă frâna este defectuoasă (timpul de oprire al pânzei depășește 10 secunde), ferăstrăul circular nu trebuie utilizat.

Întrerupător de circuit pentru motor

Motorul este echipat cu un întrerupător de circuit de protecție și se oprește automat când este supraîncărcat. Poate fi repornit după ce s-a răcit (aproximativ 5-10 minute).

Lucrul cu ferăstrăul circular

1. Securizați ferăstrăul împotriva mișcării.
2. Așezați lemnul în leagăn.



Doar lemnul cu un diametru de până la 240 mm poate fi tăiat.

3. Țineți mânerul leagănelui cu ambele mâini (14) și împingeți-l uniform înspre pânză. Nu faceți mișcări bruște! Inciziile de pe leagăn împiedică răsturnarea bucății de lemn. Nu apăsați prea tare leagănel de pânză deoarece acest lucru poate reduce semnificativ viteza motorului!



4. După tăiere, leagănel se întoarce automat în poziție de repaus cu ajutorul presiunii exercitate de arc.



Dacă arcul (11) se rupe, nu are loc întoarcerea automată a leagănelui. Înlocuiți arcul de retur (a se vedea secțiunea „Înlocuirea arcului de retur”).



Nu tăiați niciodată în lipsa unui arc de retur sau dacă acesta este defect.

5. Introduceți lemnul următor doar după ce tăierea anterioară a fost încheiată.

ÎNȚREȚINERE ȘI CURĂȚARE



Înainte de orice întreținere și curățare, opriți aparatul, așteptați ca pânza să se oprească complet și scoateți ștecărul din priză.

- Întreținerea și curățarea extinsă, în plus față de lucrările descrise în această secțiune, trebuie efectuate doar de către un centru de reparații autorizat.

- Elementele de siguranță îndepărtarea în vederea curățării și întreținerii trebuie reinstalate și verificate.
- Trebuie utilizate doar piese originale de schimb. Piese neoriginale de schimb pot cauza daune și vătămări imprevizibile.

Curățarea



Pentru a garanta funcționarea corespunzătoare a ferăstrăului, respectați aceste orientări:

- Aparatul nu trebuie pulverizat cu apă.
- Reziduurile și rumegușul trebuie îndepărtate doar cu o perie sau cu un aspirator.
- Toate piesele mobile trebuie curățate și lubrifiate în mod regulat cu ulei.



Nu utilizați niciodată grăsime!

Utilizați ulei pentru mașini de cusut sau ulei de aerosol ecologic.

- Ferăstrăul pânzei nu trebuie să aibă urme de coroziune sau reziduuri rășinoase.
- Reziduurile rășinoase trebuie îndepărtate de pe suprafața leagănelui.



Reziduurile rășinoase pot fi îndepărtate cu agenți de curățare obișnuiți.

- Pânza ferăstrăului este o piesă predispusă la uzură și tocire rapidă după utilizări mai lungi sau mai frecvente.



Pânza trebuie înlocuită sau ascuțită.



Înlocuirea pânzei.

Înainte de înlocuirea pânzei, aparatul trebuie oprit și ștecărul trebuie scos din priză.



Pericol de tăiere!

Pânza ferăstrăului este grea și poate fi alunecoasă. Purtați mănuși de protecție la înlocuirea pânzei.

Nu trebuie utilizate pânze de ferăstrău HSS (aliaj bogat oțel rapid), deoarece oțelul rapid este dur și casant. Există risc de vătămare și expulzare a părților pânzei de ferăstrău în cazul în care aceasta se sparge.

- Nu trebuie utilizate pânze fisurate, deteriorate sau deformate.
- Trebuie utilizate doar pânze ascuțite corespunzător.



Pericol de arsuri! Pânza este încă fierbinte pentru scurt timp după încheierea lucrului.

1. Eliberați arcul cu lanțul de zăvorâre de la picior și eliberați suportul cu clichet.
2. Securizați leagănel în poziție de transport.
3. Slăbiți plăcuța de fixare (12), securizată cu șurubul imbus pe capacul pânzei.
4. Îndepărtați piulița (4) cu șaibele de la șurubul de distanțiere (10) cu arcul de retur (11).
5. Țineți leagănel, scoateți din cârlig suportul și coborâți cu grijă leagănel pe pământ.
6. Introduceți un ac de blocare în orificiul din capac pentru a împiedica rotirea pânzei.
7. Slăbiți șurubul (8) și șaibele (7) de pe disc și îndepărtați flanșa (8) cu pânza (5).
8. Montați o pânză nouă sau ascuțită. Asigurați-vă că pânza este așezată corect pe flanșa dorsală și în direcția dinților. Trebuie să respecte direcția indicată de săgeată. Cuplul de strângere pentru șuruburi este de 43,5 Nm.
9. Procedați în ordine inversă pentru montarea pânzei ferăstrăului.
10. Țineți pânza în timp ce o înlocuiți și securizați-o pe durata transportului. Pânza ferăstrăului este grea și poate fi alunecoasă. Dacă vă scapă din mâini, poate cauza vătămări grave.

Precauție: purtați întotdeauna mănuși de protecție la înlocuirea pânzei pentru a împiedica vătămarea!
Precauție: asigurați-vă că ați îndepărtat acul de blocare de la capacul pânzei după înlocuirea pânzei!



Înlocuirea arcului de retur

- Un arc uzat sau fisurat trebuie înlocuit imediat.

1. - Eliberați plăcuța de fixare (12).
2. Îndepărtați piulița și șaibele (4) de la șurubul de distanțiere. În acest timp, țineți leagănul.
3. Coborâți încet leagănul.
4. Îndepărtați șaibele (9) și arcul de retur (11).
5. Introduceți un arc nou și șaibe noi înapoi pe șurubul de distanțiere (10).
6. Ridicați leagănul și împingeți șurubul înapoi prin orificiul din piciorul ferăstrăului.
7. În același timp, atașați și fixați plăcuța de fixare (12) cu șurubul imbus.



Dacă este necesar, solicitați ajutorul unei persoane.

8. Înlocuiți șaibele și înșurubați piulița înapoi pe șurubul de distanțiere.

TRANSPORTUL



Înainte de transportarea aparatului, acesta trebuie oprit și ștecărul trebuie scos din priză.

Înainte de fiecare transport:

1. Apăsăți leagănul către pânză ferăstrăului.
2. Pliăți suportul până clichetul este acționat.

Transportul

- Prindeți mânerul (14), apăsați axul cu un picior și pliați ferăstrăul către dumneavoastră.
- În această poziție, ferăstrăul poate fi transportat cu ușurință.

Amplasarea pe sol

- Împingeți picioarele aparatului către ax și amplasați-l pe sol cu grijă.

DEPOZITAREA

- Depozitați aparatul într-un loc uscat și închis, departe de îndemâna copiilor.
- Înainte de depozitarea ferăstrăului pentru o vreme îndelungată, curățați și tratați în profunzime toate piesele mobile cu ulei ecologic pentru a prelungi durata de viață a ferăstrăului și pentru a menține funcționarea ușoară.



Nu utilizați niciodată grăsime!

AVARII POSIBILE



Înainte de depanare, opriți aparatul, așteptați ca pânza să se oprească complet și scoateți ștecărul din priză.



După rectificarea fiecărei avarii, duceți toate dispozitivele de siguranță la un atelier autorizat în vederea verificării funcțiilor acestora.

DEFECT	CAUZĂ POSIBILĂ	SOLUȚIE
Mașina nu funcționează după pornire	Pană de curent	Verificați siguranțele
	Probleme la prelungitor	Verificați cablul, încetați utilizarea cablurilor deteriorate
	Pană la motor sau comutator	Motorul sau comutatorul trebuie verificat/reparat de către un centru de reparații autorizat sau trebuie înlocuit cu o piesă de schimb originală

Leagănul nu este funcțional	Suportul cu clichet nu este eliberat	Eliberați suportul (3)
Aparatul se oprește pe durata tăierii	Pânza circulară de ferăstrău este contondentă	Pânza trebuie înlocuită cu una nouă sau trebuie ascuțită
	Prea multă presiune	Permiteți răcirea motorului și lucrați cu o presiune mai scăzută
Piesa de prelucrat este prinsă când este deplasată în față sau în spate	Pânza circulară de ferăstrău este contondentă	Țineți piesa de prelucrat și opriți imediat motorul
		Înlocuiți pânza circulară de ferăstrău
Puncte arse în zona tăiată	Pânza circulară de ferăstrău este contondentă	Pânza trebuie înlocuită cu una nouă sau trebuie ascuțită
Ferăstrăul circular vibrează	Pânza ferăstrăului este deformată	Pânza trebuie înlocuită cu una nouă
	Pânza nu este montată corect	Montați corect pânza
Mecanismul de întoarcere a leagănului nu funcționează	Arcul de retur este fisurat sau uzat	Înlocuiți arcul de retur
Frânarea este prea înceată (timp de frânare > 10 s)	Frână defectuoasă	Comutatorul trebuie verificat/reparat de către un centru de reparații autorizat sau trebuie înlocuit cu o piesă de schimb originală
	Frână de disc uzată	
	Diferite cauze	



Lista de garanție / Warranty

Numărul de fabricație:	Data vânzării:	Semnătura și ștampila vânzătorului:

Numele clientului (denumirea firmei):	Adresa clientului (sediul firmei):

Clientul prin semnătura sa confirmă, că instalația i-a fost prezentată și explicată, că a fost încunoștințat cu modul de folosire, punerea în funcțiune a mașinii și utilizare, și că instalația i-a fost eliberată (predată) completă.	Semnătura clientului:

Note despre reparații – reparații de garanție

Data primirii reclamației:	Data de sfârșit al reclamației:	Numărul de evidență a reclamației:	Semnătura de reparație garantată (nota despre reparația nexecutată)	Ștampila tehnicianului serviciului:

Condițiile de garanție

1. Furnizorul oferă pentru acest produs perioada de garanție menționată în această listă de garanție cu respectarea condițiilor modului de utilizare și depozitare a produsului, corespunzător cu condițiile și normele în vigoare, în sensul indicațiilor de utilizare. Perioada de garanție începe la data vânzării produsului. Garanția pentru baterii este de 12 luni.
2. Perioada de garanție prelungită de 5 ani se acordă clienților pentru produsul trecut în tabelul produselor cu garanția prezentată. Ultimul client este consumatorul, în condițiile că produsul nu va fi folosit ca obiect de comerț. Perioada prelungită este condiționată de control reglementar la centre de servicii autorizate ale furnizorului.
3. Perioada de garanție se prelungeste cu timpul cât a fost produsul în reparații de garanție. Această condiție este consemnată și în tabelul de reparații garantate. Beneficiarul poate revendica dreptul la asigurarea reparației la unul din centre de servis autorizat conform tabelului anexă „A” – centre de serviciu. Centre de serviciu „B” execută reparații de garanție numai la produsele, care au fost vândute la centrele lor de desfacere. Tabelul centrelor de serviciu este actualizat regulat la vânzatori, cât și pe siteul de import: www.strendpro.sk.
4. Centrul de servicii este obligat să asigure reparația în termen stabilit de lege. Termenul stabilit de lege pentru rezolvarea reclamației începe cu ziua următoare după data de primire a reclamației de centru de servicii.
5. Reparația garantată fără plată poate nu fi revendicată când este vorba despre defecțiuni care au fost produse de folosirea produsului contrar prevederilor din indicațiile de utilizare, manipulare necorespunzătoare, defectarea mecanică curentă, uzura produsă de funcționarea mașinii, din vina deservirii, dezastru nestăvilat, intervenție neîndreptătită în produs, defecțiuni pricinuite de folosirea pieselor necorespunzătoare, carburanților necorespunzători și supraîncărcarea mașinii ca urmare a depășirii continue a limitei superioare de randament. Lucrările de curățire, întreținere curentă, repararea sau reglarea instalației, care poate executată de deservirea și sunt cuprinse în indicații de utilizare, nu fac parte din prevederile garanției.
6. Drept uzura curentă a pieselor se consideră uzura principală: a tuturor pieselor rotative și în mișcare, părților de tăiere și capacelor, șuruburilor tăietoare și pironului, curelelor de transmisie, transmisie în lanț, suprafeței de frecare a frânelor și ambreaj, dezenul anvelopelor și piesele de întreținere curentă cum sunt: filtre de aer, hidraulice și de ulei, lumânări de aprindere, rezervoare de ulei și de răcire.
7. Din garanția prelungită sunt scoase părțile mașinilor și instalației pentru care producătorul concret al acestor piese acordă garanția mai scurtă decât furnizorul pentru fiecare product în care sunt montate. Din această categorie fac parte: acumulatele, becurile și etc.
8. Dreptul de aplicare a revendicării rezultat din garanție are proprietarul produsului, dacă face acest lucru cel târziu în ultima zi a perioadei de garanție.
9. La rezolvarea reclamațiilor se procedează conform prevederilor corespunzătoare ale Codului comercial și Legii de protecție a consumatorului.
10. Controlul de servicii, care constituie condiția garanției prelungite de 5 ani poate fi efectuat numai în centrul de servicii autorizat al furnizorului, în intervale regulate; perioada între două controale nu poate depăși 12 luni. Primul control de servicii trebuie făcut cel târziu 12 luni de la data vânzării produsului. Controlul serviciilor efectuează centrele de servicii în perioada ultimelor trei luni și primelor două luni anului calendaristic. Fiecare control de servicii trebuie înregistrat în această listă de garanție cu introducerea datei controlului, semnătura și ștampila serviciului de control. Prin controlul serviciilor se înțelege controlul mașinii, înlocuirea materialului de umplură și filtrelor conform recomandării producătorului, înlocuire pieselor uzate și defecte, cât și reglarea proprie a mașinii. Randamentul controlului de servicii și materialul folosit se stabilește conform tarifului valabil al centrului de servicii.

La aplicarea reclamației reclamantul este obligat să preîntepe pe lângă reclamație produsul complet și curat, documentul de cumpărare sau lista de garanție completată și confirmată. În cazul garanției prelungite înregistrări ale controlului de servicii și documentele de impoyit pentru fiecare control. În cazul neîndeplinirii a vreunei condiții garanției prelungite cuprinse în această listă de garanție, se acorda pentru produs perioada de garanție de 2 ani.

SERVICE ÎN GARANȚIE ȘI POSTGARANȚIE ESTE EFECTUAT DE CĂTRE REPREZENTANTUL AUTORIZAT AL PRODUCĂTORULUI

Reprezentantul împuternicit al producătorului: Slovakia Trend Export-Import s.r.o., Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance

Fax: (056) 652-2329 Tel: 0915 392 687 E-mail: servis@slovakia-trend.sk

CIRCULAR SAW

INTENDED USE

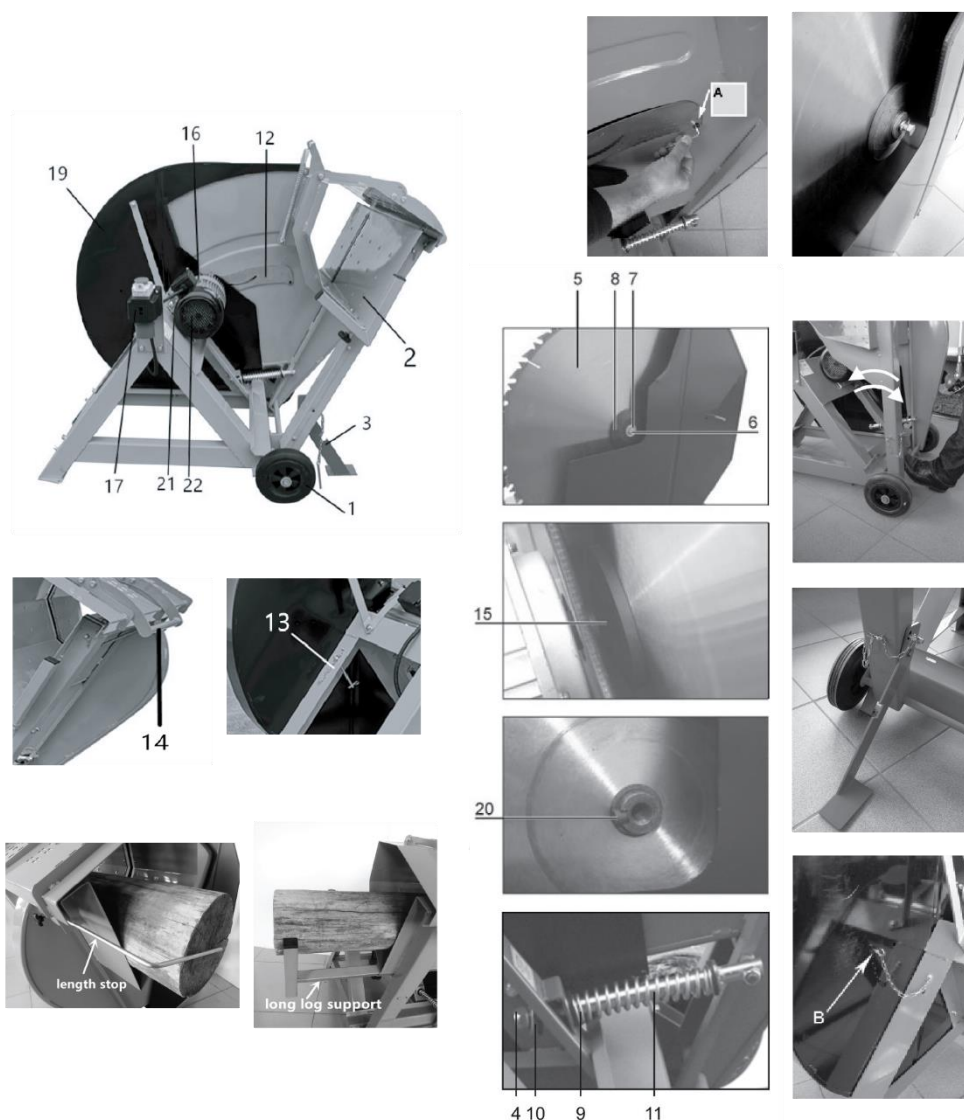
- The machine is intended for:
 - transverse sawing of firewood for home and non-commercial use
- Do not use the machine for:
 - sawing logs with a diameter of less than 30mm and greater than 240mm because the workpieces cannot be securely attached.
- Use only quality blades according to EN 847-1 with a diameter of 700mm. The use of HSS steel saw blades (high-alloy high-speed steel) is not acceptable as HSS steel is hard and brittle. There is a risk of injury and ejection of saw blade parts if the saw blade breaks.
- The machine may only be used outdoors due to the absence of suction equipment.
- Observe the manufacturer's operating, maintenance, repair and safety conditions specified in the operating instructions.
- It is forbidden to modify the device in any way.

Only use the machine for its intended purpose. Any other use is considered a misuse. The user/operator, not the manufacturer, shall be responsible for any damage or injury caused by such a misuse. Please note that this machine has not been designed for commercial or industrial use. The warranty will not be valid if the equipment is used for commercial, industrial or similar purposes.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

MODEL	LCS700/400V
POWER	4kW
VOLTAGE / FREQUENCY	400V / 50Hz
NO-LOAD SPEED	1440 min ⁻¹
SAW BLADE DIAMETER	700mm
SAW BLADE MOUNTING DIAMETER	30mm
SAW BLADE THICKNESS	3.2mm
WOOD DIAMETER	30-240mm
WEIGHT	103kg

















PRODUCT PARTS



1	Wheel	12	Fastening plate
2	Cradle	13	Locking pin
3	Latch support	14	Handle
4	Nut	15	Saw blade rear flange
5	Circular saw blade	16	Engine
6	Screw	17	Power switch
7	Washer	19	Guard
8	Saw blade front flange	20	Feather key
9	Washer	21	Fan cover
10	Distance screw	22	Ventilator wing
11	Counter spring		

EXPLANATION OF SYMBOLS

SYMBOLS ON MACHINE	
	Read and observe the operating instructions and safety instructions before commissioning.
	Always turn off the engine and remove the plug from the electrical outlet before servicing, maintenance and cleaning.
	Risk of injury to fingers and hands with the saw blade.

	Use safety work gloves.
	Use safety goggles.
	Use safety shoes.
	Use safety earmuffs.
	Use suitable safety clothing.
	Use a respirator.
	Direction of the saw blade rotation.
	Warning of hot surfaces. Danger of burns! Do not touch hot motor parts.
	<p>Caution: Do not dispose the machine with other municipal waste! Under the new EU Directive, which sets out the correct way to return, handle and recycle used electrical and electronic equipment, old electrical and electronic equipment must be disposed of separately. Following the introduction of the Directive in EU Member States, private households can now pass on their used electrical and electronic equipment free of charge to designated collection points.* In some countries* you can also hand over your old equipment free of charge to your specialist dealer if you purchase a comparable new device. *) Please contact your local council for further details.</p> <p>If your used electrical and electronic equipment contains batteries or rechargeable batteries, you should first remove and dispose of them separately, according to your local regulations. By proper disposal, you will contribute to the proper collection, handling and use of old equipment. Expertly done disposal will eliminate potentially harmful effects on the environment and health through proper disposal.</p>
	<p>Danger of electric shock!</p> <p>Dismantling or modifying the machine or its accessories is strictly prohibited! In case of any damage to the device or its components, immediately disconnect it from the mains and contact an authorized service center!</p>
	Protection class I.
	Degree of protection IP54
SYMBOLS USED IN THE INSTRUCTIONS	
	Imminent danger or dangerous situation. Failure to follow the instructions may lead to personal injury or damage to the equipment.
	Important guidelines for good practice. Failure to follow the instructions may cause malfunctions.
	User instructions. These instructions will help you make the best use of all features.
	Installation, operation and maintenance. Here's how you need to proceed.

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR ELECTRICAL TOOLS

- CAUTION! Read the safety warnings, instructions, illustrations, and technical specifications provided with this power tool. Violation of any instructions below may result in electric shock, fire and/or serious bodily injury.

1) WORKPLACE SAFETY:

- The workplace must be kept clean and well lit. Clutter and dark spaces can cause accidents.
- Do not use power tools in areas where there is a risk of explosion or where flammable liquids, gases or dust are present. Sparks are generated in the power tool that can ignite dust or fumes.
- Do not allow children and other persons to access the power tool. If you are disturbed, you may lose control of your activity.

2) ELECTRICAL SAFETY:

- The tool's power cord plug must match the power outlet. Never modify the electric power cord. Never use a power tool with a protective pin on its power cord plug with a power strip or adapter. Undamaged forks and matching sockets will reduce the risk of electric shock. Damaged or tangled power cords increase the risk of electric shock. If the power cord is damaged, it must be replaced with a brand new power cord that can be obtained from the manufacturer or its dealer.
- The operator must not touch grounded objects, such as pipes, central heating housing, stoves and refrigerators. The risk of electric shock is greater if your body is grounded.
- Do not expose power tools to rain, moisture or water. Never touch power tools with wet hands. Never wash the power tool under running water or immerse it in water.
- Do not overload the cable. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. The cable must not be exposed to heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cables increase the risk of electric shock.
- Never work with tools that have a damaged power cable or fork or that were dropped to the ground and damaged in any way.
- When using power tools outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Using a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If you use power tools in damp areas, use a RCD-protected power supply. Use of the RCD reduces the risk of electric shock. The term "residual current device (RCD)" may be replaced by "ground-fault circuit interrupter (GFCI)" or "earth leakage circuit breaker (ELCB)".
- Hold the power tool only by its insulated gripping surfaces, as cutting or drilling accessories may come into contact with hidden wires or their own cord during operation.

3) PERSONAL SAFETY:

- When using power tools, be alert and pay a particular attention to the work you are doing. Focus on your work. Do not operate power tools if you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. Even a momentary inattention while using power tools can result in serious personal injury. When working with power tools, do not eat, drink or smoke.
- Use safety clothing. Always wear eye protection. Use protective equipment appropriate to the type of work you are doing. Protective equipment such as respirator, non-skid safety shoes, headgear or hearing protection, used in accordance with working conditions, reduce the risk of personal injury.
- Avoid unintentionally turning on the power tools. Do not carry the power tool connected into mains with your finger on the switch or trigger. Make sure the switch or trigger is in the "off" position before connecting to the power supply. Carrying the power tool with a finger on the switch or connecting the power plug into the socket with the switch turned on can cause serious injury.
- Before you turn on the power tool, remove all adjusting keys and tools. An adjusting key or tool that remains attached to the rotating part of the power tool may cause personal injury.
- Always maintain a stable posture and balance. Only work in areas you can safely reach. Never overestimate your own strength. Do not use the power tool if you are tired.
- Wear suitable clothes. Use safety clothes. Do not wear loose clothing or jewellery. Make sure that your hair, clothing, gloves or any other part of your body does not get too close to the rotating or hot parts of the power tool.
- Connect the power tool to dust extraction. If the power tool can be connected to dust collection or extraction equipment, make sure it is properly connected and used. The use of such equipment may reduce risks due to dust.

- Fix the workpiece firmly. Use a joiner clamp or vice to fix the workpiece to be machined.
- Do not use any tools if you are under the influence of alcohol, drugs, medicines or other narcotic or addictive substances.
- The machine is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children must be supervised to ensure that they do not play with the machine.

4) USE AND MAINTENANCE OF THE POWER TOOL:

- In case of any problem during operation, before any cleaning or maintenance work, every time you move or stop using the power tool, disconnect it from the power supply/mains! Never work with the power tool if it is damaged in any way.
- If the power tool starts to produce abnormal sound or smell, stop working immediately.
- Do not overload the power tool. The power tool will work better and safer if you work with it at the speed (rpm) it was designed for. Use the right tool for the job. A suitable tool will perform the work for which it was made well and safely.
- Do not use power tools that cannot be safely turned on and off with its control switch. Using such a tool is dangerous. A damaged switch must be repaired by a certified service center.
- Disconnect the power tool before making any adjustments, changing accessories, or servicing. This measure will reduce the risk of accidental triggering operation.
- Unused power tool shall be kept out of reach of children and unauthorized persons. A power tool in the hands of inexperienced users can be dangerous. Power tool shall be stored in a dry and safe place.
- Carefully maintain the power tool in good condition. Check the moving parts and their mobility regularly. Check for any damage to the guards or other parts that may compromise the safe operation of the power tool. If the tool is damaged, make sure it is repaired before use. Many injuries are caused by improper maintenance of a power tool.
- Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained and sharpened tools make work easier, reduce the risk of injury and their control is easier. Use of accessories other than those specified in the operating instructions or recommended by the importer may cause damage to the tool and cause injury.
- Power tool, its accessories, work tools, etc. shall be used in accordance with these instructions and in the manner prescribed for the particular power tool, taking into account the working conditions and the type of work to be performed. Use of the tool for purposes other than those intended may result in hazardous situations.

5) SERVICE:

- Have the power tool serviced by a qualified service technician, if needed. Only identical spare parts may be used. This ensures that the safety of the power tool is maintained.

SAFETY INSTRUCTIONS FOR CIRCULAR SAWS

HEALTH AND SAFETY AT WORK



The use of circular saws can be dangerous if they are used improperly. Basic safety precautions must be taken during use to avoid the risk of fire, electric shock and personal injury.

- If possible, the circular saw blades should be transported in a protective case.
- The machine must stand on a level, firm, and non-slip surface during operation and the machine's immediate surroundings must be well maintained and free of waste, such as sawdust and shavings.
- Consider the effects of the environment:
 - Do not expose the machine to rain.
 - Do not use the machine in wet or humid environments.
 - Ensure that the work area is well lit.
 - Do not use the device near flammable liquids or gases.
- Never leave the circular saw unattended.
- Stand in the right working posture. Stand in front of the operator's side, frontally to the saw blade line.

- Do not start sawing until the saw blade has reached the required speed.
- Do not overload the machine! The machine operates better and safer in the power range listed in the "Technical specifications" section.
- Operate the saw only with complete and correctly attached safety devices. Do not modify anything on the machine that could affect safety.
- Do not use cracked, damaged or deformed saw blades.
- Only use sharp saw blades because using blunt saw blades increases the risk of kickback and overloads the motor.
- Use only original saw blades and accessories. There is a risk of injury if you use non-original saw blades and accessories. Make sure that the saw blade is as specified in the "Technical specifications" section.
- Always work only with one workpiece. Never saw several workpieces at the same time or a stack of individual pieces wrapped together. There is a risk that individual pieces will be caught by the saw blade and become uncontrolled.
- Ensure that the cut pieces cannot be caught and ejected by the saw blade teeth.
- Do not use the circular saw for purposes for which it is not intended (see "Intended use").
- Remove all nails and metal objects from the workpiece before sawing.
- Ensure that the workpiece does not contain any cables, ropes, ropes, etc.
- Cut only workpieces with dimensions that allow safe grip while sawing.
- The maximum length of the sawn material must not exceed 1m. The minimum length of the sawn material must not be less than 20cm.
- Only wood with 30-240mm diameter can be sawed so that it does not have to be rotated in order to cut from the other side.
- Always keep a sufficient distance from the saw blade.
- The saw blade continues to spin even when the machine is turned off. Wait for it to stop completely before removing debris, chips etc.
- Do not try to stop the saw blade from the side by applying pressure.
- Do not remove debris from the dangerous area of the saw blade by hand.
- Remove residues from the machine to prevent workplace deterioration. The same applies to sawdust - sawdust extraction must be kept free.
- Switch off the machine and remove the plug from the electrical socket for the following:
 - Repairs.
 - Maintenance and cleaning.
 - Troubleshooting (also removing jammed debris).
 - Checking the power cords for creases or damage.
 - Transport of the circular saw.
 - Saw blade replacement.
 - Leaving the workplace (even for a short break).
- Take good care of your machine:
 - Keep the saw blades sharp and clean so you can work better and safer.
 - Follow the instructions for maintenance and replacement of the saw blade.
 - Keep the handles dry and remove oil and grease from them.

Check the machine for possible damage:

- Prior to further use of the machine, protective devices or easily damaged parts must be thoroughly checked for faultless function as intended.
- Check that moving parts are working properly and are not pinched or damaged. All parts must be correctly mounted and must comply with all conditions to ensure proper operation of the saw.
- Damaged protective equipment and parts must be repaired and replaced by an authorized service center.
- It is strictly forbidden to dismantle, change, use, or attach other manufacturers' protective equipment on the machine.
- Damaged or illegible safety labels must be replaced.

- Keep the device in a dry, locked place, out of the reach of children.
- Processed and finished wood shall be placed near the user's workstation.
- If you notice any malfunction of the machine, report this immediately.
- Follow the safety procedures for cleaning, maintenance and regular removal of sawdust and dust to avoid fire hazards.
- Follow the manufacturer's instructions for maintenance, adjustment and repair of the saw blade.
- Observe the maximum speed of the saw blade.
- Use only properly sharpened saw blades.
- Make sure the flanges used are in accordance with the manufacturer's specifications and are suitable for the application.
- It is forbidden to remove cuttings or other pieces of workpieces from the cutting area while the machine is running.
- The operator must be adequately trained for the use, adjustment and operation of the machine.
- Ensure that no uncontrolled tilting, falling, or shifting of the equipment occurs during transportation, assembly, disassembly.

ELECTRICAL SAFETY

- Long and thin power lines will reduce the supply voltage. The engine will no longer reach its maximum power and the function of the device would be limited.
- The plugs and connectors on the power cord must be made of rubber, soft PVC or other thermoplastic material with similar mechanical strength or coated with these materials.
- Protect yourself from electric shock. Avoid contact of body parts with earthed parts.
- The power cord plug must be protected from splashing water.
- When using an extension cord drum, unwind it completely.
- Do not use the power cord for purposes it is not intended for. Protect it from heat, oil and sharp edges and do not use it to pull the plug out of the socket.
- Make sure that the power cord does not fall, is not compressed, bent at a sharp angle, and get wet.
- Regularly check the extension cables and replace if necessary.
- Never use damaged power and extension cables.
- In the outdoor environment, use only approved and appropriately marked extension cables.
- Do not use any temporary electrical connections.
- Never bypass protective equipment or put it out of service.
- Connect the machine via a 30mA residual current device.
- All repairs to the electrical parts of the machine may only be carried out by an authorized service center.
- Use only original spare parts. Using other spare parts and other accessories may cause injury to the user.

ASSEMBLY

ASSEMBLY OF WHEELS

- Place a wheel (1) on each side of the prepared machine unit. Secure with washer and screw (2 x M8 x 20 screw, 2 x washer A 8.4)

PREPARATION FOR COMMISSIONING



Follow these guidelines to get the machine to work properly:

- Place the circular saw in a location that meets the following conditions:
 - External environment
 - Anti-slip surface
 - No vibrations
 - Horizontal, level surface well maintained without any dirt
 - No tripping risk
 - Adequate lighting
- Secure the circular saw against movement to ensure safe posture of the operator

- Check before each use:

- Faultless condition of the power cord (cracks, notches, etc.) Do not use damaged power cables in any way.
- Flawless condition of the saw blade. Do not use cracked, damaged or deformed saw blades. Use only quality blades according to EN 847-1 with a diameter of 700mm. The use of HSS steel saw blades (high-alloy high-speed steel) is not acceptable as HSS steel is hard and brittle. There is a risk of injury and ejection of saw blade parts if the saw blade breaks.
- Cradle function
- Tighten all joints, especially fully tighten the saw blade with the screw on the shaft.

- Stand in the right working posture. Stand in front of the operator's side, frontally to the saw blade line.

TURNING OFF THE TRANSPORT FUSE

- Press the cradle (2) in the direction of the saw blade. The hook (3) shall release.

- Fold the locking hook until it clicks on the axle.

- The cradle (2) is automatically returned to the rest position by the return spring (11).

OPERATION

PUTTING INTO SERVICE

Direction of the saw blade rotation.



Make sure that the direction of the saw blade rotation matches the direction of rotation shown on the guard (19).

Saw blade selection.



- Note that it is not possible to use blunt or damaged saw blades and that the saw blade clamping diameter is 30mm. (Observe the information in the "Technical specifications" section).

Connecting to the mains power



Before connecting the machine to the mains, make sure that the voltage indicated on the rating plate is the same as the mains voltage. Connect the machine only to an electrical outlet with voltage that matches the data on the rating plate of the machine. Use a CEE socket with a voltage of 400 V and a protective current circuit breaker of 30 mA.

Power switch

- If the power switch cannot be turned on and off, do not use the machine. Have the damaged switch repaired or replaced immediately by an authorized service center.

Powering Up



Press the green button on the switch.



In the event of a power failure, the machine will automatically switch off. To switch it on again, press the green button on the switch.



The mechanically protected cradle can only be brought into a cutting condition if the top cover of the log carrier is in its protective position (closed) and secured during cutting. The cover can only be folded in the rest position of the cradle.

Powering down



Press the red button on the switch. The saw blade stops with the built-in brake in 10 seconds.

Check the brake function before you start cutting. Turn the machine on and let the saw blade reach its full speed. Then turn the machine off and measure the run down time to a complete stop of the saw blade.



If the brake is faulty (saw blade stop time exceeds 10 seconds), the circular saw must not be used.

Motor circuit breaker

The motor is equipped with a protective circuit breaker and switches off automatically when overloaded. It can be switched on again after it has cooled down (approx. 5-10 mins)

Working with circular saw

1. Secure the saw against movement.
2. Put the wood in the cradle.



Only wood up to a maximum diameter of 240mm can be sawed.

3. Hold the cradle handle with both hands (14) and push it evenly towards the saw blade. Do not make any jerky movements! Notches on the cradle prevent the piece of wood to be rolled over. Do not press the cradle against the saw blade too hard, as this could significantly reduce the engine speed!



4. After sawing, the cradle automatically returns to its rest position by spring pressure.



If the spring (11) ruptures, the independent cradle return does not occur. Replace the return spring (see "Replacing the return spring" section).



Never cut without a return spring or with a defective return spring.

5. Insert the next wood only after the previous sawing has been completed.

MAINTAINING AND CLEANING



Before any maintenance or cleaning, switch off the machine, wait for the saw blade to come to a complete stop and remove the plug from the electrical outlet.

- Extended maintenance and cleaning in addition to the work described in this section may only be carried out by an authorized service center.
- The safety elements removed for cleaning and maintenance must be re-installed and checked.
- Use only original spare parts. Non-original spare parts can cause unpredictable damage and injury.

Cleaning



To ensure that the saw is working properly, follow these guidelines:

- Do not spray the machine with water.
- Only remove residues and sawdust with a brush or vacuum cleaner.
- Clean and lubricate all moving parts regularly with oil.



Never use grease!



Use sewing machine oil or environmentally friendly aerosol oil.

- Ensure that the saw blade remains free of corrosion and resin residues.
- Remove resin residue from the cradle surface.



Resin residues can be removed with conventional cleaning agents.

- The saw blade is a piece of rapid wear and dulls after a longer or more frequent use.



Replace the saw blade or have it sharpened.



Saw blade replacement.



Before replacing the saw blade, turn off the machine and remove the plug from the electrical outlet.

Cutting danger!



The saw blade is heavy and can be slippery. Wear protective gloves when replacing the saw blade. The use of HSS steel saw blades (high-alloy high-speed steel) is not acceptable as HSS steel is hard and brittle. There is a risk of injury and ejection of saw blade parts if the saw blade breaks.

- Do not use cracked, damaged or deformed saw blades.
- Use only properly sharpened saw blades.



Danger of burns! The saw blade is still hot shortly after finishing work.

1. Release the spring cotter chain from the leg and release the latch support.
2. Secure the cradle in the transport position.
3. Loosen the fastening plate (12), secured with the Allen screw on the saw blade cover.
4. Remove the nut (4) with washers from the distance screw (10) with return spring (11).
5. Hold the cradle, then unhook the support and gently lower the cradle to the ground.
6. Insert a locking pin to the hole in the cover to secure the saw blade from rotating.
7. Loosen the screw (8) and washers (7) on the disc and remove the flange (8) with the saw blade (5).
8. Fit a new or sharpened saw blade. Make sure the saw blade is seated correctly on the rear flange and in the direction of the teeth - it must be in the direction of the arrow. The tightening torque for the bolts is 43.5Nm.
9. Follow the reverse order to mount the saw blade.
10. Hold the saw blade while replacing it and secure it during transport. The saw blade is heavy and can be slippery. If it falls off your hands, it can cause serious injury.

Caution: Always wear protective gloves when replacing the saw blade to prevent injury! **Caution:** Be sure to remove the locking pin from the saw blade cover after replacing the saw blade!



Replacing the return spring

- A worn or cracked spring must be replaced immediately.

1. Release the fastening plate (12).
2. Remove the nut and washers (4) on the distance screw. While doing so, hold the cradle.
3. Slowly lower the cradle.
4. Remove the washers (9) and return spring (11).
5. Insert a new spring and washers back onto the distance screw (10).
6. Raise the cradle and push the screw back through the hole in the saw leg.
7. At the same time, attach and fasten the fastening plate (12) with the Allen screw.



If necessary, the assistance of another person is appropriate.

8. Replace the washers and screw the nut back onto the distance screw.

TRANSPORT



Before transporting the machine, turn off the machine and remove the plug from the electrical outlet.

Before each transport:

1. Press the cradle to the saw blade.
2. Fold the support until its latch engages.

Transport

- Grasp the handle (14), press the axle with one leg and fold the saw towards you.
- In this position, the saw can be easily transported.

Putting down

- Push with one leg towards the axle and carefully put it down.

STORAGE

- Store the machine in a dry and locked place, out of the reach of children.
- Before storing the saw for a long time, thoroughly clean and treat all moving parts with environmentally friendly oil to extend the life of the saw and ensure easy operation.



Never use grease!

POSSIBLE FAULTS



Before any troubleshooting, switch off the machine, wait for the saw blade to come to a complete stop and remove the plug from the electrical outlet.



After each fault has been rectified, return all safety devices to service and check their functioning.

DEFECT	POSSIBLE CAUSE	REMEDY
The machine does not start after switching on	Power failure	Checking the fuses
	Fault on extension cord	Checking the cable, do not use damaged cables anymore
	Engine or switch failure	Have the engine or switch checked/repaired by an authorized service center or have it replaced with an original spare part
The cradle is not functional	The latch support is not released	Release the support (3)
The machine stops during sawing	The circular saw blade is blunt	Replace the saw blade with a new one or have it sharpened
	Too much pressure	Let the engine cool down and work with lower pressure
The workpiece is clamped when moved forward or backward	The circular saw blade is blunt	Hold the workpiece and switch off the motor immediately
		Replace the circular saw blade
Burnt points in the cut area	The circular saw blade is blunt	Replace the saw blade with a new one or have it sharpened
The circular saw vibrates	The saw blade is deformed	Replace the saw blade with a new one
	The saw blade is not correctly mounted	Mount the saw blade correctly
The cradle return mechanism does not work	The return spring is cracked or worn	Replace the return spring
Braking effect too low (braking time > 10 s)	Faulty brake	Have the switch checked/repaired by an authorized service center or have it replaced with an original spare part
	Worn brake disc	
	Various causes	